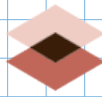


KLAVERTJE 4

BRUSSEL-STAD
BRUXELLES-VILLE



perspective
.brussels

-2017-
PROPOSITION CONTRAT ÉCOLE
VOORSTEL SCHOOLCONTRACT



In het kader van het **pilootproject Schoolcontract**, bundelt dit boekje een voorstel tot acties voor de site van de **basisschool Klavertje 4** en de omliggende buurt.

Het programma kreeg vorm op basis van een creatief proces, gecombineerd met de input uit participatie en een workshop met professionals en vertegenwoordigers van de verenigingen.

Het programma tracht een antwoord te formuleren op de vragen die werden gesteld in het boekje 'reflecties' dat de voorafgaande analyse bundelt.

De voorgestelde acties hebben als doel de synergie tussen de school en de wijk te versterken en voor beide een win-win tot stand te brengen.

Aan de hand van concrete info, een beschrijving en een aantal referenties worden per project de doelstellingen duidelijk gemaakt.

De acties worden gestructureerd volgens 3 prioriteiten of ambities. Deze vormen de schakel tussen de reflecties en het programma van acties. Dit wordt in wat volgt verder toegelicht.

Een globaal beeld van het programma van acties toont de ingrepen en de verschillende schaal ervan.

Dans le cadre du **projet pilote Contrat École**, ce livret rassemble des propositions d'actions pour le site de l'**école fondamentale Klavertje 4** et le quartier environnant.

Le programme a pris forme sur la base d'un processus créatif, combiné à l'input résultant de la participation et d'un atelier réunissant des professionnels et des représentants des associations.

Le programme tente de formuler une réponse aux questions posées dans le livret « réflexions » qui retrace l'analyse préalable.

Les actions proposées ont pour objectif de renforcer la synergie entre l'école et le quartier et de mettre en place pour ces deux parties une situation win win.

Sur la base d'informations concrètes, d'une description et de nombreuses références, nous expliquons les objectifs pour chaque projet.

Les actions s'articulent autour de 3 priorités ou ambitions. Elles constituent le lien entre les réflexions et le programme des actions. Elles seront explicitées plus loin dans ce document.

Une image globale du programme d'actions montre les différentes échelles d'intervention.

BASISSCHOOL KLAVERTJE VIER IS GELEGEN IN DE BRUSSELSE NOORDWIJK, TUSSEN HET KANAAL EN DE SPORENBUNDEL VAN HET NOORDSTATION.

L'ÉCOLE FONDAMENTALE KLAVERTJE VIER EST SITUÉE DANS LE QUARTIER NORD DE BRUXELLES, ENTRE LE CANAL ET LE FAISCEAU DE VOIES DE LA GARE DU NORD.

DE BUURT TUSSEN HET NOORDSTATION EN DE SCHOOL WORDT GEKENMERKT DOOR HOOGBOUW: NABIJ HET STATION ONDER DE VORM VAN KANTOORGEBOUWEN, IN DE OMGEVING VAN DE SCHOOL BEPALEN WOONBLOKKEN HET UITZICHT.

LE QUARTIER SITUÉ ENTRE LA GARE DU NORD ET L'ÉCOLE SE CARACTÉRISE PAR DE HAUTS IMMEUBLES : À PROXIMITÉ DE LA GARE SOUS LA FORME D'IMMEUBLES DE BUREAUX, TANDIS QU'AUX ABORDS DE L'ÉCOLE, CE SONT DES BLOCS RÉSIDENTIELS QUI DÉTERMINENT LE PAYSAGE.

DE SCHOOL LIGT AAN DE RAND VAN EEN DRUK VERKEERSKNOOPPUNT TUSSEN DE WILLEBROEKKAAL, HET REDERSPLEIN EN DE GROENDREEF. DESONDANKS DEZE GROOTSTEDELIJKE CONTEXT IS ER IN DE BUURT VAN DE SCHOOL VEEL GROEN TERUG TE VINDEN.

L'ÉCOLE SE SITUE EN PÉRIPHÉRIE D'UN NŒUD ROUTIER FORT FRÉQUENTÉ ENTRE LE QUAI DE WILLEBROEK, LA PLACE DES ARMATEURS ET L'ALLÉE VERTE. MALGRÉ CE CONTEXTE DE GRANDE VILLE, DE NOMBREUX ESPACES VERTS PONCTUENT LE QUARTIER DE L'ÉCOLE.

KLAVERTJE 4 BESTAAT UIT EEN KLEUTERSCHOOL VAN 146 KINDEREN EN EEN LAGERE SCHOOL VAN 202 LEERLINGEN.

KLAVERTJE 4 SE COMPOSE D'UNE ÉCOLE MATERNELLE ACCUEILLANT 146 ENFANTS ET D'UNE ÉCOLE PRIMAIRE COMPTANT 202 ÉLÈVES.



ANALYSE AFGEROND

ANALYSE FINALISÉE

De Noordwijk heeft reeds meerdere grote veranderingen gekend. Het is een buurt die eind de jaren '60 volledig van de kaart werd geveegd om er de stad van morgen te ontwikkelen. Deze nieuwe manier van stadsplanning heeft er echter tot geleid dat er een gebrek is aan menselijke schaal en gezelligheid. Ook vandaag is deze wijk terug volop in transitie. Plannen worden opgemaakt, projecten worden uitgevoerd. De grote troef van de wijk? Hier is er nog plaats!

De nabije schoolomgeving van de basisschool Klavertje vier is opgenomen in de perimeter van het stadsvernieuingscontract Citroën-Vergote. Binnen dit project wordt een belangrijk deel van de publieke ruimte heraangelegd. Deze geplande acties maken dat het Schoolcontract de nadruk minder legt op de heraanleg van het publieke domein.

De Noordwijk heeft momenteel een overaanbod aan onherbergzame publieke ruimte. De vele groene, versnipperde zones worden momenteel niet optimaal gebruikt. In de huidige toestand worden ze aanschouwd als lege grasvelden, met weinig sociale controles waardoor sommige mensen er zich onveilig voelen. De publieke ruimte mist een omkadering en er is een gebrek aan activiteit.

De vele groene zones die terug te vinden zijn in de omgeving van de school zijn afwezig binnen het schoolcomplex. Het gebouw wordt omschreven als een grijs eiland in een groene omgeving. De gebruikers vinden de schoolsite ondanks zijn

Le Quartier Nord a déjà connu plusieurs grands changements. C'est un quartier qui, fin des années 1960, a été entièrement rayé de la carte pour y développer la ville de demain. Cette nouvelle méthode de planification urbaine a pourtant conduit à l'absence d'échelle humaine et de convivialité. Aujourd'hui encore, ce quartier est à nouveau en pleine transition. Des plans sont ébauchés, des projets sont développés. Le gros atout du quartier ? Il y a encore de la place ici !

Les abords immédiats de l'école fondamentale Klavertje 4 sont repris dans le périmètre du contrat de rénovation urbaine « Citroën-Vergote ». Ce projet prévoit de réaménager une partie importante de l'espace public. Suite à ces actions planifiées, le Contrat Ecole met moins l'accent sur le réaménagement du domaine public.

Le Quartier Nord affiche actuellement une suroffre d'espace public peu accueillant. Pour le moment, les nombreuses zones vertes morcelées ne sont pas utilisées de manière optimale. Dans la situation actuelle, elles sont perçues comme des pelouses vides avec peu de contrôle social ; certaines personnes s'y sentent donc peu en sécurité. L'espace public manque d'encadrement et d'activité.

S'il y a de nombreux espaces verts aux abords de l'école, ils sont totalement absents dans l'enceinte même de l'école. Le bâtiment est décrit comme une île grise dans un environnement vert. Malgré son architecture particulière, le site de l'école est

uitgesproken architectuur, niet gezellig en triest. Ook de zichtbaarheid van de school in het straatbeeld is een zorg van de leerkrachten en ouders.

Een andere bezorgdheid is het beperkte vrijetijdsaanbod voor de buurtbewoners in de wijk. Ouders vragen expliciet om het Nederlandstalige aanbod aan naschoolse activiteiten te vergroten. Basisschool Klavertje vier is reeds een Brede School, er worden dus al naschoolse activiteiten voorzien op de school zelf. Het huidige aanbod richt zich vooral voor de leerlingen van de school zelf. Dit is iets wat verder opengetrokken kan worden om ook de andere buurtbewoners hierbij te betrekken en het aanbod te verruimen.

Het opgestelde programma ambieert in te zetten op bovenstaande problematiek. De ingrepen zijn zowel op grote als kleine schaal en kunnen zowel een ruimtelijke als een sociaal-economische impact hebben op de school en haar omgeving.

perçu par ses utilisateurs comme étant triste et peu agréable. La visibilité de l'école dans la rue est également une préoccupation des enseignants et des parents.

Comme l'est aussi l'offre limitée de loisirs proposés aux riverains dans le quartier. Les parents demandent explicitement d'élargir l'offre d'activités extrascolaires en néerlandais. L'école fondamentale Klavertje 4 est déjà une École Élargie, des activités extrascolaires sont donc déjà prévues dans l'école même. Mais l'offre actuelle s'adresse essentiellement aux élèves de l'école. Elle pourrait être ouverte à un public plus large pour impliquer les riverains et étendre l'offre existante.

Le programme proposé prévoit d'apporter une réponse à cette problématique. Les interventions sont aussi bien de faible que de grande ampleur ; elles pourraient avoir un impact autant sur le plan spatial que socioéconomique sur l'école et son environnement.

Naam | Nom :
 Titel | Titre :
 Datum | Date :
 E-mail | Email :

- te hoogte van de School
 in de behaventaan NR 52 een duidelijk
 oetsteekplaats maken met behulp van Samen
 - oranje pin licht / verlicht.
 - plaatsat Xue 30 dat oplicht tijdens de
 Schooluren.

vers un quartier écologique ...
 naar een ecologische wijk ...

vers un quartier vivant ...
 naar een levendige wijk ...

vers un quartier créatif ...
 naar een creatieve wijk ...



Naam | Nom : Karelton
 Titel | Titre : Klerck
 Datum | Date : 11/11/2014
 E-mail | Email :

(This page is mostly blank, with a large cloud shape for writing.)

vers un quartier écologique ...
 naar een ecologische wijk ...

vers un quartier vivant ...
 naar een levendige wijk ...

vers un quartier créatif ...
 naar een creatieve wijk ...



De muur naast de school schubben met kinderen en volwassenen.

Naam | Nom: _____
 Titel | Titre: _____
 Datum | Date: _____
 E-mail | Email: _____

- ter hoogte van de school in de heidehavenlaan
 een duidelijke oversteeplaats maken met behulp
 van samensam.
 - oranje plakkertje/Verkeersbord.
 - plakaat zone 30 dat oplecht tijdens de schooluren

vers un quartier écologique ...
 naar een ecologische wijk ...

vers un quartier vivant ...
 naar een levendige wijk ...

vers un quartier créatif ...
 naar een creatieve wijk ...



Naam | Nom: Schaer Cirk
 Titel | Titre: Madam
 Datum | Date: 28/03/17
 E-mail | Email: _____

- tijdens school vakantie er is
 niks in de wijk voor de
 activiteiten of een sportvooft.
 - de weg tussen noordpol opmerkelijke
 maken voor de buggies
 als we met de bus komen
 dan is het moeilijk ~~de~~
 langs die kleine weg te
 komen.

vers un quartier écologique ...
 naar een ecologische wijk ...

vers un quartier vivant ...
 naar een levendige wijk ...

vers un quartier créatif ...
 naar een creatieve wijk ...



3 AMBITIES

3 AMBITIONS

Het programma van het Schoolcontract wordt opgesteld rond 3 ambities die voortvloeien uit de reflecties die werden opgesteld in een voorgaande studiefase (bundel diagnostiek). De 3 ambities voor het Schoolcontract Klavertje 4 zijn :

A. ACTIVITEIT DOET LEVEN

Opvallend in de Noordwijk is de aanwezigheid van veel infrastructuur voor sport, ... en anderzijds een overaanbod aan publiek buitenruimte.

De eerste ambitie focust dan ook op het activeren van de infrastructuur die reeds aanwezig is. Hierbij wordt zowel gekeken naar de publieke buitenruimte als naar bijvoorbeeld de mooie sportzaal van de school.

De onherbergzame publieke ruimte activeren om een recreatief gebruik aan te moedigen. Binnen deze ambitie wordt op zoek gegaan naar ludieke acties die de publieke ruimte, al dan niet tijdelijk, animeren. Deze acties zijn een voorloper van de grote herstructurende werken voorzien in het stadsvernieuwingscontract. Ze kunnen gezien worden als testcase waarbij interventies die goed werken kunnen worden doorvertaald in de definitieve heraanleg.

Er wordt eveneens nagedacht over nieuwe activiteiten binnen de wijk. Deze activiteiten ambiëren de link tussen de school en de buurt te versterken. De school speelt hierbij een rol in de uitbreiding van de ontspanningsmogelijkheden voor de buurtbewoners.

Le programme du Contrat Ecole s'articule autour de 3 ambitions qui découlent des réflexions formulées lors d'une phase d'étude antérieure (cahier diagnostique). Les 3 ambitions du Contrat Ecole Klavertje 4 sont :

A. L'ACTIVITÉ C'EST LA VIE

Ce qui frappe dans le Quartier Nord, c'est la présence de nombreuses infrastructures sportives, ... et la suroffre d'espaces publics extérieurs.

La première ambition se focalise donc sur l'activation de l'infrastructure déjà présente. Aussi bien l'espace public extérieur que par exemple la très belle salle de sports de l'école.

Activer l'espace public peu accueillant pour encourager son utilisation récréative. Cette ambition prévoit également de trouver des actions ludiques pour animer l'espace public, temporairement ou non. Ces actions sont un précurseur des importants travaux de restructuration prévus dans le contrat de rénovation urbaine. Elles peuvent être considérées comme un test qui permettra de convertir les interventions efficaces dans le réaménagement définitif.

On pense aussi à de nouvelles activités dans le quartier. Ces activités visent à renforcer le lien entre l'école et le quartier. L'école joue ici un rôle important pour étendre les possibilités de détente pour les riverains.

B. ZACHTE SCHOOLOMGEVING

Basisschool Klavertje 4 wordt ervaren als een grijs eiland in een groene omgeving. Het grijs eiland mist gezelligheid en de groene omgeving mist menselijke schaal.

Binnen de tweede ambitie wordt de school duidelijker zichtbaar in het straatbeeld en wordt het sombere beeld zowel binnen als buiten de schoolmuren aangepakt.

Daarnaast ligt de focus binnen deze ambitie ook op het aanmoedigen van het zachte verkeer doorheen de rustigere straten van de wijk. Zowel binnen als buiten de schoolmuren wordt gewerkt aan een zachter en gemoedelijker beeld.

C. INZETTEN OP MENSEN

De derde ambitie verwoordt de nood in de wijk, om te investeren in mensen. De statistieken belichten veel kansarmoede.

Door ouders meer te betrekken bij het schoolgebeuren komen zij meer in contact met de Nederlandse taal, ze vergroten hun sociaal netwerk, komen in contact met andere culturen, ... Er kan een vertrouwensband worden opgestart, die momenteel ontbreekt, en die bijdraagt aan de sociale cohesie rond de school.

Het knooppunt van de school wordt ook gebruikt om mama's en papa's naar werk te begeleiden. Via stages op de school kunnen zij werkervaring opdoen die hen een sterker profiel op de arbeidsmarkt geven.

B. ABORDS D'ÉCOLE DOUX

L'école fondamentale Klavertje 4 est décrite comme une île grise dans un environnement vert. Cette île grise manque de convivialité tandis que les espaces verts environnants manquent d'échelle humaine.

La 2e ambition vise à rendre l'école plus visible dans la rue et à modifier l'image sombre de l'école aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur de ses murs.

Mais cette ambition vise aussi à encourager la mobilité douce dans les rues plus calmes du quartier. On travaille sur une image plus douce et plus accueillante aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur des murs de l'école.

C. MISER SUR LES PERSONNES

La 3e ambition exprime, pour le quartier, le besoin d'investir dans les gens. Les statistiques révèlent une importante pauvreté.

Si les parents sont plus impliqués dans la vie scolaire, ils seront plus en contact avec la langue néerlandaise, élargiront leur réseau social, seront en contact avec d'autres cultures, ... On peut établir un lien de confiance, qui manque actuellement, et qui contribuera à la cohésion sociale autour de l'école.

Le nœud de l'école est également utilisé pour accompagner les mamans et les papas vers un travail. Ceux-ci pourront acquérir une expérience professionnelle via des stages dans l'école, ce qui renforcera leur profil sur le marché du travail.

PROGRAMMA VAN ACTIES

PROGRAMME D'ACTIONS

In totaal worden een 15-tal acties verdeeld over de 3 ambities opgenomen in het programma.

Voor elke actie werd een fiche opgesteld. Hierin wordt de nodige informatie opgenomen om de voorgestelde acties in praktijk om te zetten.

De voorgestelde acties hebben elk een organisatie of persoon die het project draagt. Dit zijn veelal vzw's die actief zijn in de wijk maar het kan ook de stad Brussel, hetzij als Gemeente, hetzij als inrichtende macht.

In het kader van de studieopdracht werden gesprekken gevoerd met verschillende organisaties uit de buurt. Vaak is het project in dialoog met de organisatie tot stand gekomen. De projectfiche geeft steeds aan of de voorgestelde drager van het project bevestigd heeft deze rol te zullen opnemen.

De kosten van elke actie zijn geraamd. Dit kan betrekking hebben op kosten voor bouwwerken of herinrichting buitenruimte. Hierbij wordt gerekend met gangbare eenheidsprijzen per m², verhoogd met 15% studiekosten en 21% BTW.

Voor andere acties heeft het budget betrekking op loonkosten. Het voorziene budget maakt het mogelijk voor een actie iemand binnen een bestaande organisatie onder te brengen. In functie van de voorgestelde actie wordt een voltijdse of een deeltijdse betrekking in rekening gebracht.

Une quinzaine d'actions sont réparties entre les 3 ambitions reprises dans le programme.

Une fiche a été établie pour chaque action. Elle reprend les informations nécessaires pour mettre les actions proposées en pratique.

Chaque action proposée est associée à une organisation ou à une personne qui porte le projet. Il s'agit généralement d'asbls actives dans le quartier, mais cela peut être aussi la Ville de Bruxelles, soit au titre de Commune, soit au titre de pouvoir organisateur.

Dans le cadre de la mission d'étude, des entretiens ont été menés avec différentes organisations du quartier. Bien souvent le projet a été mis sur pied grâce à un dialogue avec l'organisation. La fiche de projet indique toujours si le porteur du projet proposé a confirmé vouloir accepter ce rôle.

Elle mentionne une estimation des coûts de chaque action. Il peut s'agir de frais liés à des travaux de construction ou à un réaménagement de l'espace extérieur. On tient compte ici de prix unitaires par m², auxquels s'ajoutent 15 % de frais d'études et 21 % de TVA.

Pour d'autres actions, le budget est consacré à des frais de salaires. Grâce au budget prévu, on pourra garder une personne dans l'organisation existante pour réaliser une des actions. En fonction de l'action proposée, un emploi à temps plein ou à temps partiel sera pris en compte.

Tenslotte worden, in functie van het project, ook werkingskosten voorzien.

Voor sommige projecten wordt een co-financiering voorzien. Deze cofinanciering is enkel voorzien voor de projecten waar het realistisch is deze ook werkelijk te bekomen. Er wordt dan ook aangegeven wie zal instaan voor de extra middelen. In het kader van de studieopdracht werden echter nog niet de stappen gezet om deze co-financiering vast te leggen. De cijfers dienen dus met een zekere voorzichtigheid te worden in beschouwing genomen.

Voor het Schoolcontract wordt een nieuwe functie opgericht binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (afgekort BHG).

Eén voltijdse medewerker zal instaan voor de algemene opvolging van de 4 Schoolcontracten van 2017 en daarnaast optreden als drager voor een aantal projecten. Ook hiervoor wordt een budget voorzien.

Aangezien voor het Schoolcontract Klavertje 4 het BHG voor geen enkel project als drager optreedt, wordt hiervoor slechts een 1/5e betrekking voorzien. Dit voor een algemene opvolging en coördinatie van het Schoolcontract.

Alvorens per ambitie de verschillende acties in detail voor te stellen a.d.h.v. de projectfiches, wordt op de volgende pagina's een overzicht gegevens van het programma van acties : visueel in de vorm van een overzichtsbeeld en financieel in de vorm van een tabel.

Enfin, en fonction du projet, des frais de fonctionnement sont également prévus.

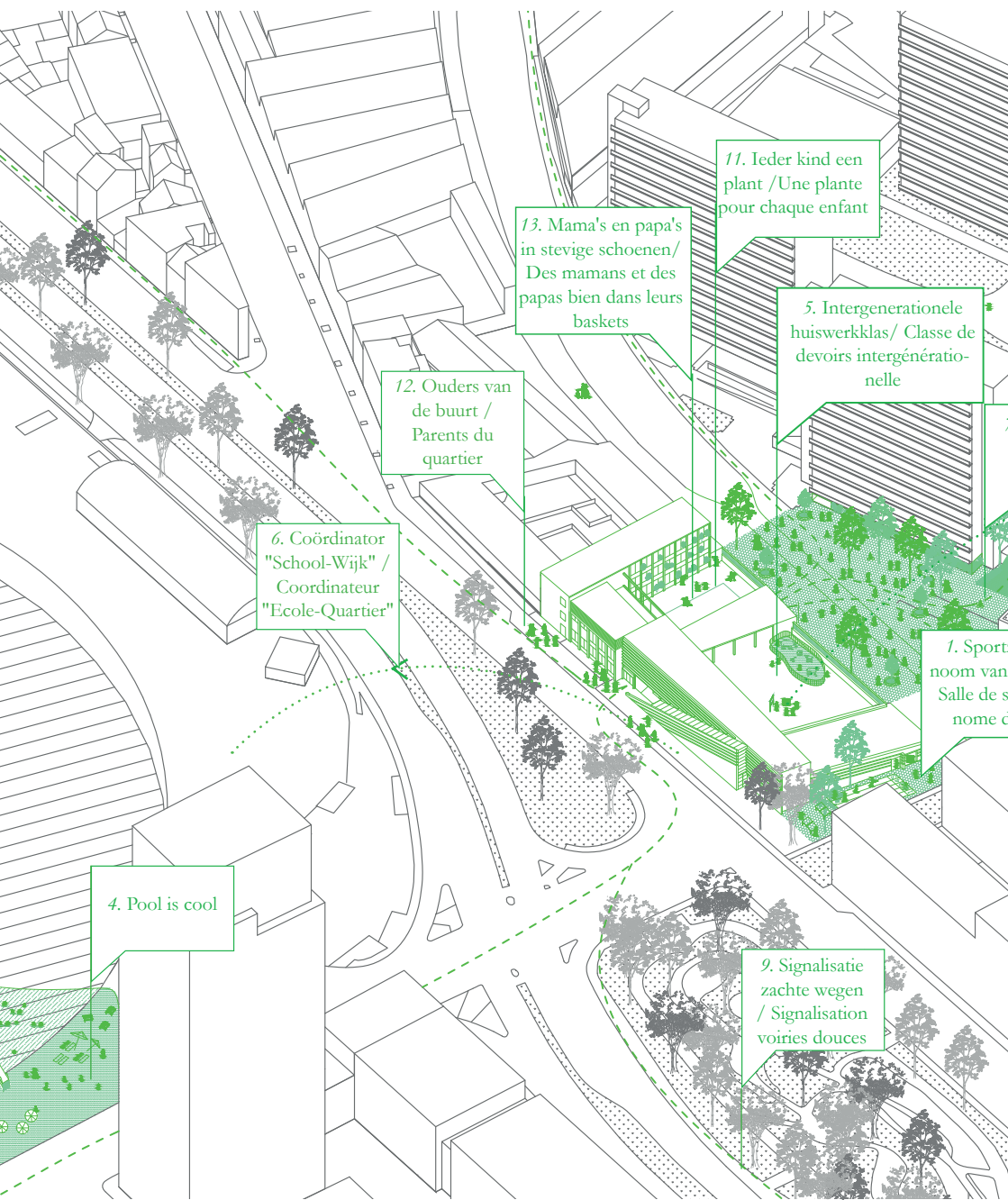
Un cofinancement est prévu dans certains cas. Ce cofinancement n'est prévu que pour les projets qu'il est réaliste de concrétiser réellement. On indiquera également qui prendra en charge les moyens supplémentaires. Dans le cadre de la mission d'étude, les étapes nécessaires à déterminer ce cofinancement n'avaient pas encore été posées. Il faut donc tenir compte des chiffres avec une certaine prudence.

Une nouvelle fonction est créée au sein de la Région Bruxelles Capitale pour le Contrat Ecole (abrégié en RBC).

Un collaborateur à temps plein assurera le suivi général des 4 Contrats Écoles de 2017 et interviendra en tant que porteur pour un certain nombre de projets. Un budget est également prévu pour cela.

Étant donné que la RBC n'intervient en tant que porteur dans aucun projet du Contrat Ecole Klavertje 4, on prévoit uniquement un emploi à 1/5. Et ce pour le suivi général et la coordination du Contrat Ecole.

Avant de présenter en détail les différentes actions pour chaque ambition au moyen de fiches de projet, nous donnons dans les pages suivantes un aperçu du programme d'actions : pour le visuel, sous la forme d'une vue d'ensemble et, pour les données financières, sous la forme d'un tableau.



4. Pool is cool

6. Coördinator
"School-Wijk" /
Coordinateur
"Ecole-Quartier"

12. Ouders van
de buurt /
Parents du
quartier

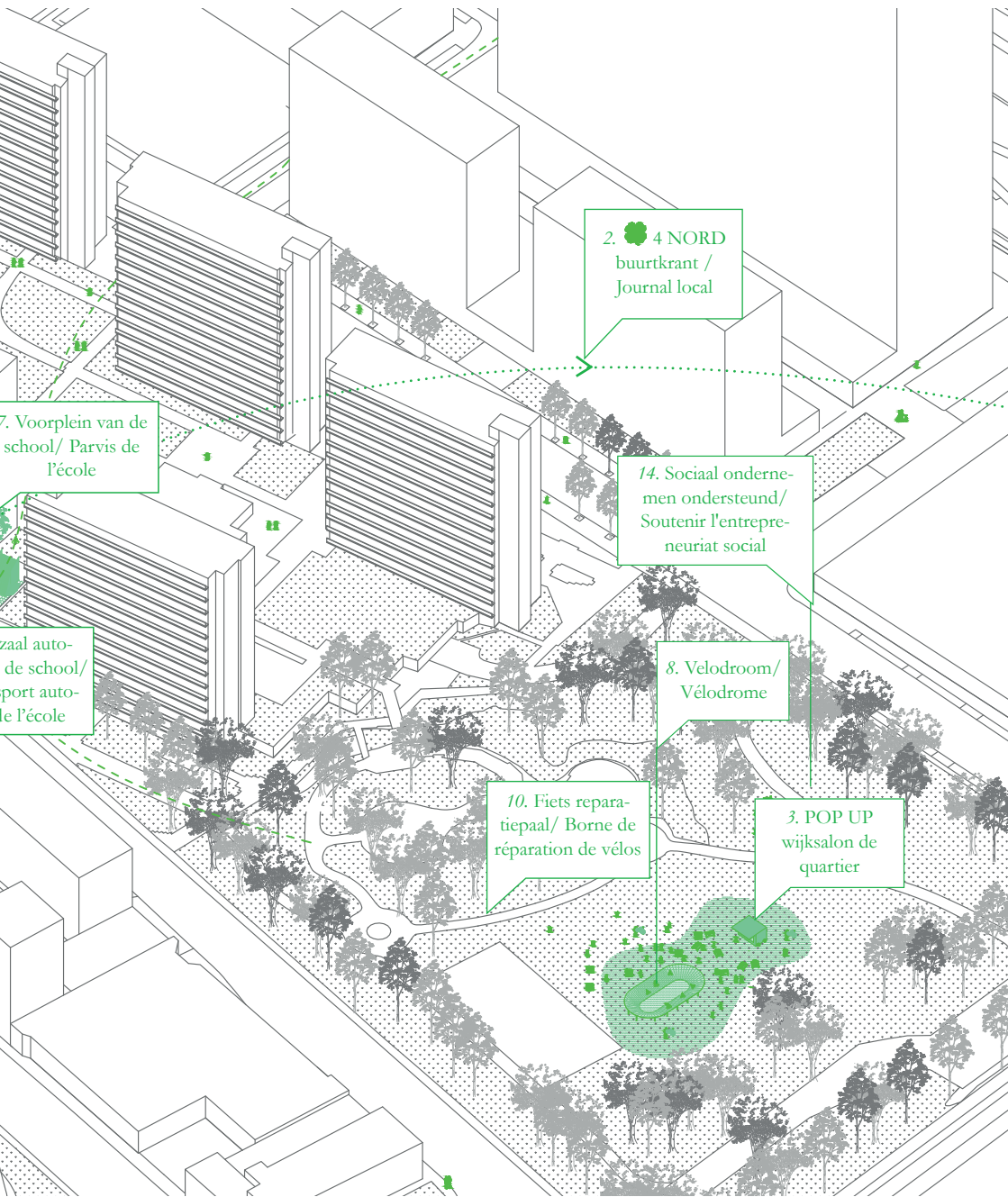
13. Mama's en papa's
in stevige schoenen /
Des mamans et des
papas bien dans leurs
baskets

11. Ieder kind een
plant / Une plante
pour chaque enfant

5. Intergenerationele
huiswerkklas / Classe de
devoirs intergénérationnelle

7. Sportruimte van
de buurt / Salle de sport
du quartier

9. Signalisatie
zachte wegen
/ Signalisation
voiries douces



7. Voorplein van de school / Parvis de l'école

2. 4 NORD
buurtkrant /
Journal local

14. Sociaal ondernemen ondersteund / Soutenir l'entrepreneuriat social

8. Velodroom / Vélodrome

10. Fiets reparatiepaal / Borne de réparation de vélos

3. POP UP
wijk salon de quartier

zaal auto-
de school/
sport auto-
le l'école

VOORSTEL ACTIES SCHOOLCONTRACT
PROPOSITION D'ACTIONS CONTRAT ECOLE

A ACTIVITEIT DOET LEVEN

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1 . Sportzaal autonoom van de school | . Salle de sport autonome de l'école |
| 2 . Klavertje 4 NORD | . Klavertje 4 NORD |
| 3 . Pop up wijkсалon de quartier | . Pop up wijkсалon de quartier |
| 4 . Pool is cool | . Pool is cool |
| 5 . Intergenerationele huiswerkklas | . Classe de devoirs intergénérationelle |
| 6 . Coördinator "School-Wijk" | . Coordinateur "Ecole-Quartier" |

B ZACHTE SCHOOLOMGEVING

- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 7 . Voorplein van de school | . Parvis de l'école |
| 8 . Velodroom | . Vélodrome |
| 9 . Signalisatie zachte wegen | . Signalisation voiries douces |
| 10 . Fiets reparatiepaal | . Borne de réparation de vélos |
| 11 . Ieder kind een plant | . Une plante pour chaque enfante |

C INZETTEN OP MENSEN

- | | |
|--|---|
| 12 . Ouders van de wijk | . Parents du quartier |
| 13 . Mama's en papa's in sterke schoenen | . Des mamans et des papas bien dans leurs baskets |
| 14 . Sociaal ondernemen ondersteund | . Soutenir l'entreprenariat social |

D COORDINATIE

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| X . Projectteam Schoolcontracten BHG | . Equipe de projet Contrat Ecole RBC |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
- 1 1/5e medewerker gedurende 5 jaar | 1 1/5e pendant 5 années

TOTAAL | TOTAL

<i>potentiële drager van het project / porteur potentiel de projet</i>	<i>kost opgenomen door SC / coût pris en charge par le CE</i>	<i>co-financement / co-financiering</i>	<i>partenair co-financement / partner co-financiering</i>
	€ 403 500,00		
Stad Brussel	€ 75 000,00		
Brede Schoolcoördinator	€ 10 000,00		
De Boerderij van het Maximiliaan park VZW	€ 58 500,00		
Pool is cool	€ 100 000,00		
De Harmonie, onderdeel van de VZW Buurtwerk Noordwijk	€ 35 000,00		
nog te bepalen / à définir	€ 125 000,00		
	€ 481 450,00		
Stad Brussel	€ 417 450,00		
Stad Brussel - groene ruimte	€ 50 000,00		
Coördinator "School-Wijk"	€ 5 000,00		
Stad Brussel	€ 5 000,00		
Directie Klavertje 4	€ 4 000,00		
	€ 290 000,00		
Citizenne	€ 37 500,00		
nog te bepalen / à définir	€ 200 000,00		
De Harmonie, onderdeel van de VZW Buurtwerk Noordwijk	€ 52 500,00		
	€ 40 000,00		
	€ 40 000,00		
	€ 1 214 950,00	€ 0,00	



TIJDSLIJN LIGNE DE TEMPS

2018

2019

1. Sportzaal autonoom van de school
Salle de sport autonome de l'école

Développement
du projet
Ontwerptrajet

Adjudication des
travaux
Aanbesteding
van de werken

Chantier
Werken

2. 4 NORD
buurkrant | journal local

Wekelijkse
werking

3. POPUP wijkzaloon de quartier

Préparation &
construction
Voorbereiding &
bouw

4. Pool is cool

Construction de
la piscine
Opbouw van het
zwembad

Exploitation /
Uitbating

Exploitation /
Uitbating

5. Intergenerationele huiswerkklas
Classe de devoirs intergénérationelle

6. Coördinator "School-wijk"
Coordinateur "Ecole-quartier"

7. Voorplein van de school
Parvis de l'école

Désignation
de l'auteur de
projet
(concour)
Aanstellen
ontwerper
(wedstrijd)

Développement
du projet
y compris
processus
participatif
Ontwerp met
participatief

Procédure de
permis

Adjudication des
travaux
Aanbesteding
van de werken

8. Velodroom
Vélodrome

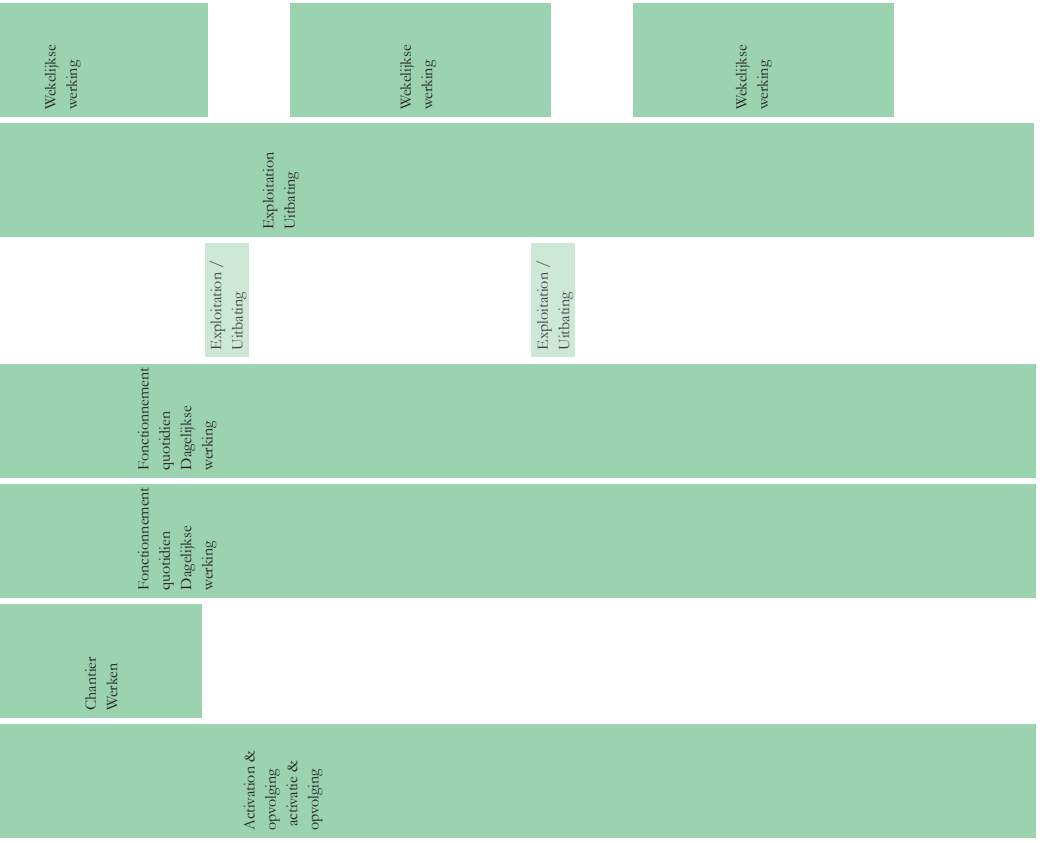
Préparation /
voorbereiding

Construction /
bouw

9. Signalisatie zachte wegen
Signalisation voiries douces

Phase 1 -Trajet
participatif
Fase 1 -
participatief

Phase 2 -
réalisation
Fase 2 - realisaie





TIJDSLIJN LIGNE DE TEMPS

2018

2019

10. Fiets reparatiepaal
Borne de réparation de vélos

11. Ieder kind een plant
Une plante pour chaque enfant

12. Ouders van de buurt
Parents du quartier

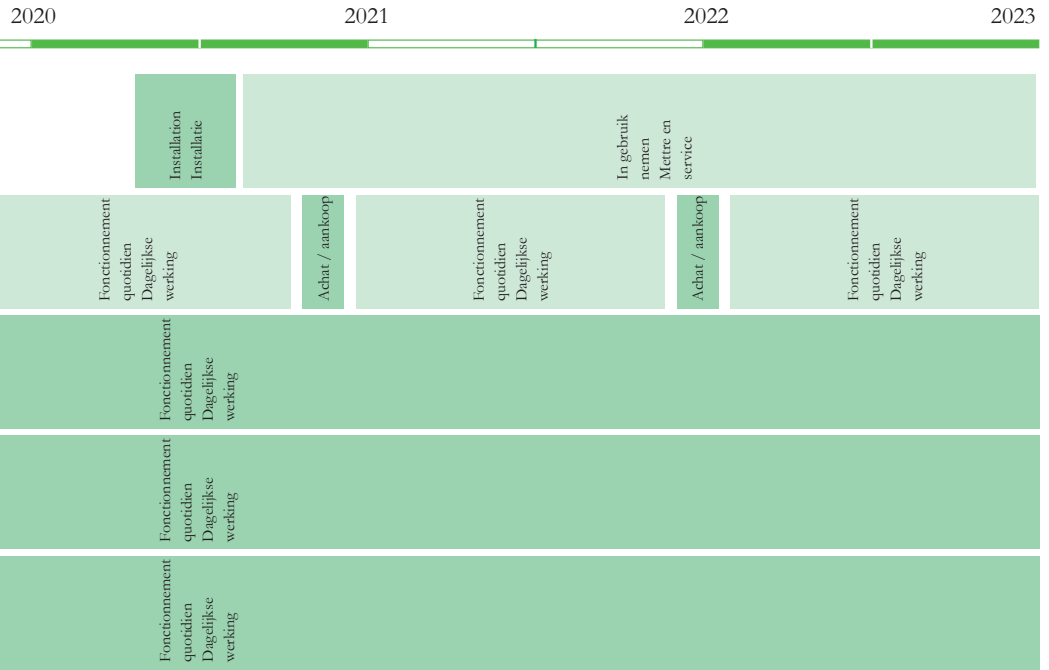
13. Mamas en papas in stevige schoenen
Des mamans et des papas bien dans
leurs baskets

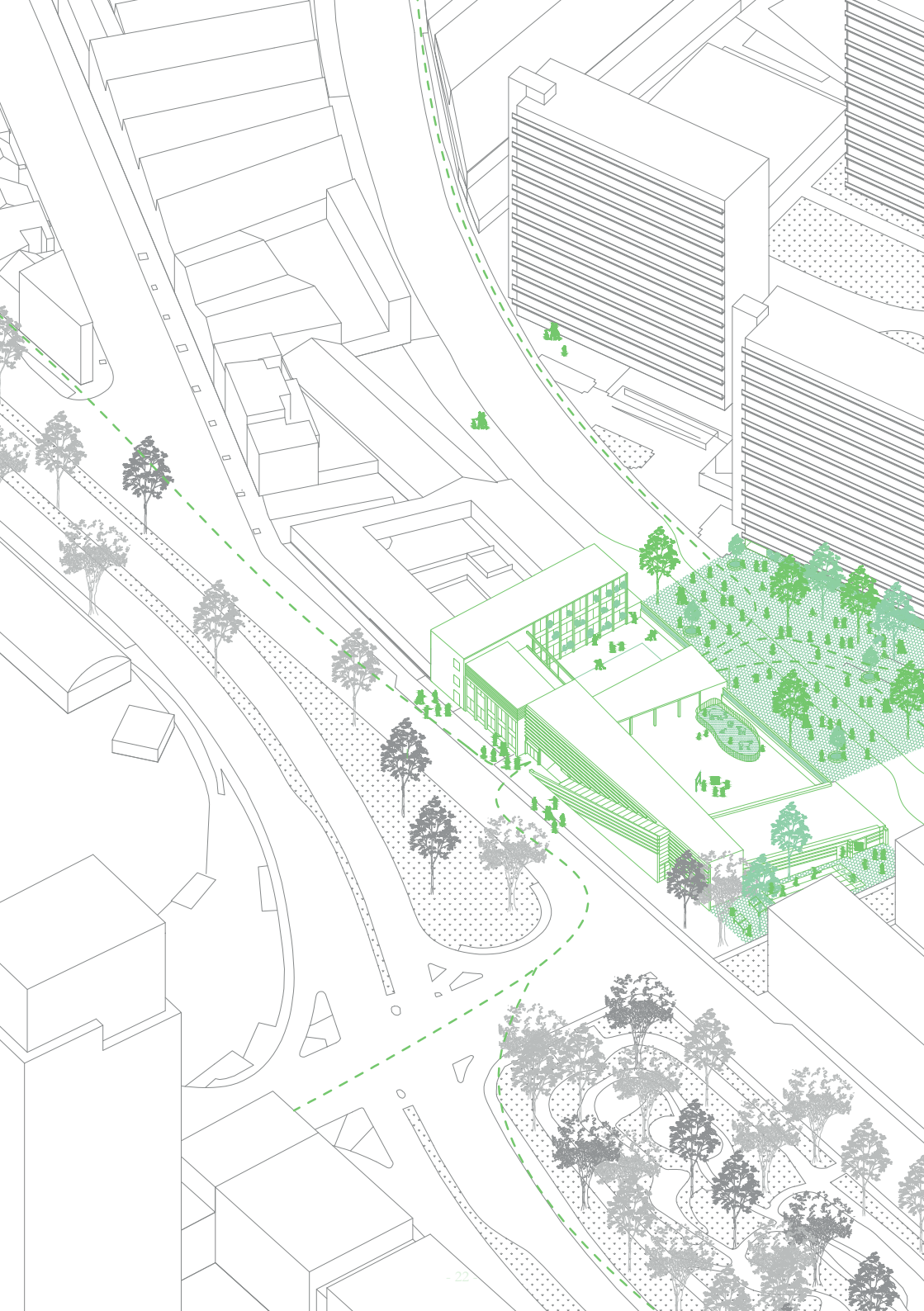
14. Sociaal ondernemen ondersteund
Soutenir l'entrepreneuriat social

Achat / aankoop

Fonctionnement
quotidien
Dagelijkse
werking

Achat / aankoop







A

AMBITIE

**ACTIVITEIT
DOET LEVEN**

L'ACTIVITÉ C'EST LA VIE

De Noordwijk kampt met een overaanbod aan openbare ruimte en infrastructuur. Een overaanbod in die zin dat er niet voldoende activiteiten plaatsvinden om deze plekken te animeren.

Een mooi voorbeeld hiervan is de publieke ruimte. De groene zones zonder duidelijke functie of sociale controle doen dienst als verblijfplaats voor daklozen, drugsverslaafden, ... Dit ontmoedigt een recreatief gebruik van deze plekken. Ouders en leerkrachten zijn bang dat de kinderen zich zullen prikken aan een verdwaalde drugsspuit of tijdens het spelen in de zandbak zullen stoten op uitwerpselen. De randen die deze publieke plekken omkaderen zijn onvoldoende geanimeerd, er is weinig sociale controle. Op de gelijkvloerse verdiepingen van de aangrenzende bebouwing bevinden zich veelal garages en technische ruimte.

Le Quartier Nord doit faire face à une suroffre d'espaces et d'infrastructures publics. Une suroffre parce qu'il n'y a pas suffisamment d'activités qui sont organisées pour animer ces sites.

L'espace public en est un bel exemple. Les zones vertes dépourvues de fonction claire ou de contrôle social servent de lieu de résidence aux sans-abri, aux drogués, ... Ce qui décourage l'usage récréatif de ces sites. Les parents et les enseignants craignent que les enfants se piquent avec des seringues usagées ou tombent sur des excréments en jouant dans le bac à sable. Les abords de ces sites publics ne sont pas suffisamment animés, il y a peu de contrôle social. Les rez-de-chaussée des bâtiments avoisinants sont souvent occupés par des garages et des espaces techniques.





Nochtans heeft de bevolking van de Noordwijk nood aan wat ruimte en frisse lucht. De woningen zijn over het algemeen relatief klein. Op school wordt opgemerkt dat de kinderen zich echt fysiek moeten kunnen uitleven tijdens de speelmomenten om agressieve situaties in de klas te vermijden.

De bestaande recreatieve voorzieningen zijn goede initiatieven, maar voldoen niet volledig aan de geformuleerde nood. Zo is de aanwezig sportinfrastructuur vooral voorbehouden aan sporten in clubverband. Hierdoor kan er geen vrij gebruik van gemaakt worden door jongeren die gewoon zin hebben om, na schooltijd, even samen te voetballen. Het is een aanvulling van deze open en vrije sportinfrastructuur die echt noodzakelijk is binnen deze wijk.

Er is ook een tekort aan officieel erkende vrijetijdsinfrastructuur. Veel verenigingen organiseren wel activiteiten voor de jongeren en bewoners uit de buurt maar zijn eerder actief onder de radar. Deze lokale organisaties mogen

Pourtant la population du Quartier Nord a besoin d'espace et d'air frais. En général, les logements sont relativement petits. À l'école, on remarque que les enfants ont vraiment besoin de se dépenser physiquement pendant les récréations afin d'éviter les situations agressives en classe.

Les équipements récréatifs existants sont une bonne initiative, mais ne répondent pas entièrement aux besoins formulés. Ainsi les infrastructures sportives sont essentiellement réservées aux sports organisés en clubs. Elles ne peuvent pas être utilisées librement par des jeunes qui auraient tout simplement envie, après les heures scolaires, de jouer ensemble au football. Il faut absolument étendre ces infrastructures sportives ouvertes et libres dans ce quartier.

Mais il manque également d'infrastructures de loisirs officiellement reconnues. De nombreuses associations organisent des activités pour les jeunes et les habitants du quartier, mais elles travaillent de façon plutôt discrète. Bien souvent,

vaak van de bestaande infrastructuur geen gebruik maken omdat zij niet officieel erkend zijn als VZW. Het is nodig dat deze zich meer kunnen gaan profileren en een regulier aanbod aan activiteiten kunnen organiseren voor de school en de wijk.

De basisschool Klavertje 4 is zelf ook vragende partij om zijn infrastructuur meer open te stellen naar de organisaties, verenigingen en bewoners van de wijk. Onder andere hun sportzaal leent zich perfect voor een vrij gebruik na schooltijd.

Er ontbreekt in de wijk een zeker gevoel van fierheid en van samenhang. Meer dorpsgevoel in de Noordwijk is iets waar het Schoolcontract op wenst in te zetten.

ces organisations locales ne peuvent pas utiliser les infrastructures existantes parce qu'elles ne sont pas officiellement reconnues comme ASBL. Il est indispensable qu'elles puissent se mettre davantage en avant et organiser une offre régulière d'activités pour l'école et le quartier.

L'école fondamentale Klavertje 4 est également demandeuse que ses infrastructures soient davantage ouvertes aux organisations, aux associations et aux habitants du quartier. La salle de sports, entre autres, se prête particulièrement bien à un usage libre après les heures scolaires.

Il manque dans le quartier un certain sentiment de fierté et d'appartenance. Le Contrat Ecole veut miser sur un « sentiment de village » dans le Quartier Nord.

Naam Nom:	eerste bejaas
Titel Titre:	de dochter van de kerijvereniging
Datum Date:	20121.2014
E-mail Email:	doeren...@hotmail.com

een kleine wijk die rijdt voor kinderen

een zwembad

remotbundic

een grote glijbaan

en tennisveld

vers un quartier écologique...
naar een ecologische wijk ...

vers un quartier vivant...
naar een levendige wijk ...

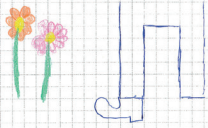
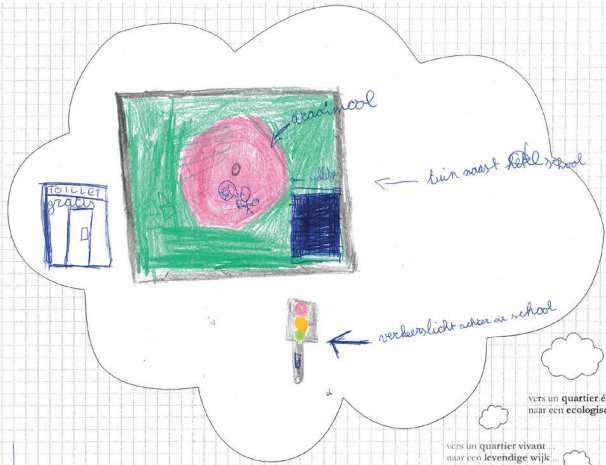
een dierentuin EN

de set





Naam | Nom: Orphan
 Titel | Titre: klara 6
 Datum | Date: _____
 E-mail | Email: _____

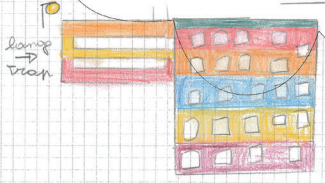
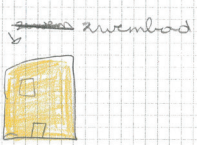
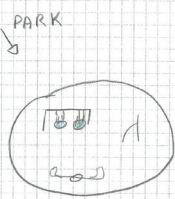


vers un quartier écologique ...
 naar een ecologische wijk ...
 vers un quartier vivant ...
 naar een levendige wijk ...

vers un quartier créatif ...
 naar een creatieve wijk ...



Naam | Nom: Denya Malhae
 Titel | Titre: School
 Datum | Date: _____
 E-mail | Email: _____



vers un quartier écologique ...
 naar een ecologische wijk ...
 vers un quartier vivant ...
 naar een levendige wijk ...

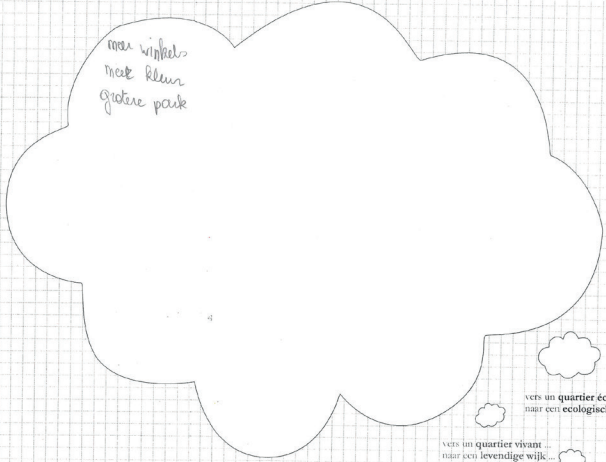
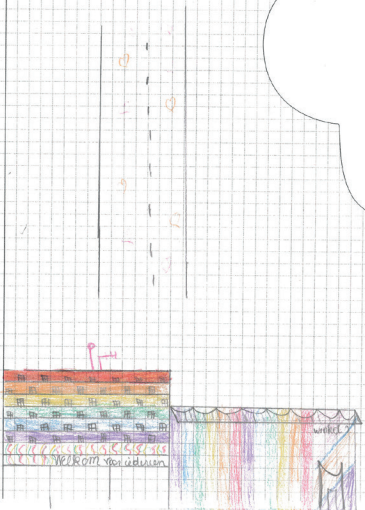
vers un quartier créatif ...
 naar een creatieve wijk ...



Naam | Nom: Jya
 Titel | Titre: _____
 Datum | Date: _____
 E-mail | Email: _____

meer winkels
 met kleur
 grotere park

CONTRACT ÉCOLE - KLAVERTJIE - VER - SCHOOLCONTRACT



vers un quartier écologique ...
 naar een ecologische wijk ...

vers un quartier vivant ...
 naar een levendige wijk ...

vers un quartier créatif ...
 naar een creatieve wijk ...



Naam | Nom: Shanah
 Titel | Titre: Wijk
 Datum | Date: _____
 E-mail | Email: _____

de afgeplaste boom
 terug laten planten
 en later opnieuw
 de hele park WTC

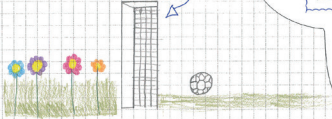
groen
 maar ~~de~~ krijgen zij
 te verdienen
 en de er van een
 plots groot maken

meer bloemen
 in de parken

de planten in parken
 om te krijgen voor
 mensen die ~~aan~~ het
 willen spelen zodat
 de andere mensen
 niet de last of hun
 krijgen.

Wat zijn de
 mensen die
 spelen willen
 weten spelen ...

aan die tijd
 mensen die een bal
 hebben en die spelen
 veel goed



Winkels

nu
 ↓

later
 ↓

Bomen in het park
 WTC

nu
 ↓

later
 ↓

vers un quartier écologique ...
 naar een ecologische wijk ...

vers un quartier vivant ...
 naar een levendige wijk ...

vers un quartier créatif ...
 naar een creatieve wijk ...

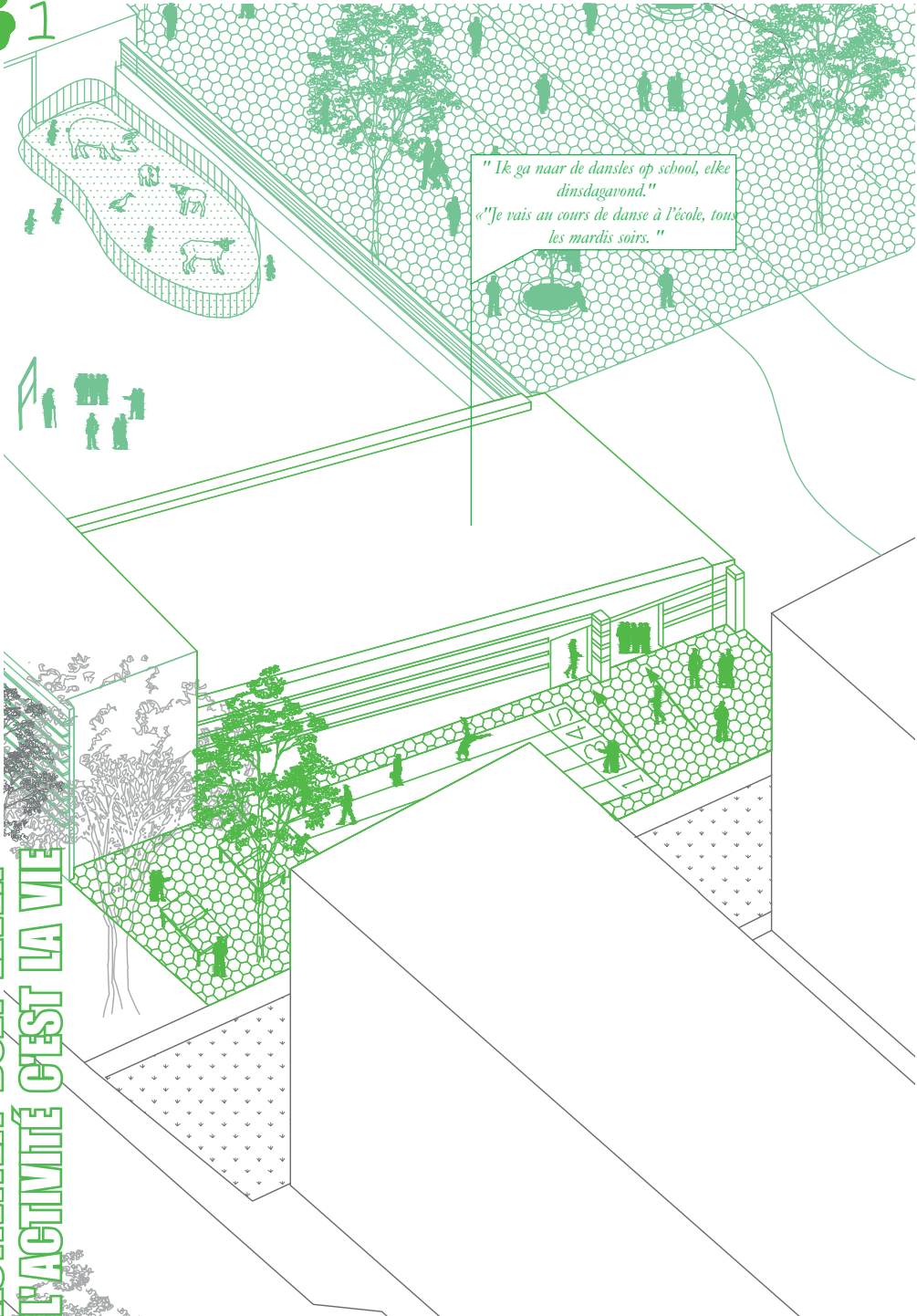


CONTRACT ÉCOLE - KLAVERTJIE - VER - SCHOOLCONTRACT





1



"Ik ga naar de dansles op school, elke
dinsdagavond."
«Je vais au cours de danse à l'école, tous
les mardis soirs."

ACTIVITEIT DOET LEVEN
L'ACTIVITÉ C'EST LA VIE

SPORTZAAL AUTONOOM VAN DE SCHOOL

SALLE DE SPORT AUTONOME DE L'ÉCOLE

BESCHRIJVING

De turnzaal van de school krijgt een kleine reorganisatie, waarbij er een extra ingang gecreëerd wordt. Hierdoor werkt de sportzaal onafhankelijk van de school. Ze wordt naschools gebruikt door de buurt. Het is belangrijk dat deze plek niet geprivatiseerd wordt door organisaties, maar als een open sportinfrastructuur werkt voor de buurtbewoners.

Om een goed beheer van de ruimte te garanderen wordt er een 'sleuteldrager' toegewezen. Deze persoon is een bewoner uit de wijk met de verantwoordelijkheid over de sleutel van de zaal. De sleuteldrager opent en sluit de zaal op vastgelegde momenten. Deze persoon houdt ook toezicht tijdens de openingsuren van de zaal. Hij/zij staat garant dat de zaal netjes en klaar voor gebruik is de volgende dag. De sleuteldrager houdt ook een inventaris bij van de spullen aanwezig in de sportzaal en de staat hiervan.

De sleuteldrager ontvangt hiervoor een vrijwilligersvergoeding.

Aansluitend wordt het stukje braakliggend terrein aan de nieuwe inkom aangepakt en voorzien van een aantal (extra buitensportmogelijkheden: pingpongtafels/basketbalring/...).

POTENTIËLE DRAGER VAN HET PROJECT

Stad Brussel

DESCRIPTION

La salle de gymnastique de l'école va être légèrement réorganisée, et une entrée supplémentaire va être aménagée. La salle de sport pourra dès lors fonctionner indépendamment de l'école. Elle sera utilisée par le quartier après les heures scolaires. Il est important que cette salle ne soit pas privatisée par des organisations, mais qu'elle reste une infrastructure sportive ouverte pour les riverains.

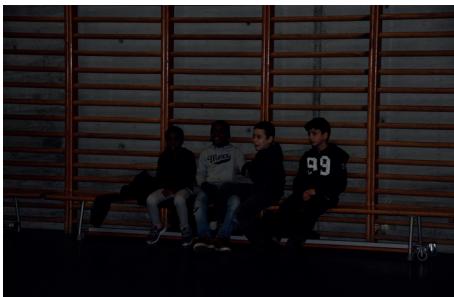
Pour en garantir la bonne gestion, on désigne une personne qui se chargera de garder les clés. Cette personne est un habitant du quartier qui aura la responsabilité des clés de la salle. Il/Elle ouvre et ferme la salle à des moments précis. Il/Elle se charge également de la surveillance de la salle pendant ses heures d'ouverture. Il/Elle s'assure que la salle soit propre et prête à être utilisée le lendemain. Cette personne tient également un inventaire des équipements présents dans la salle de sport et de leur état.

Elle reçoit pour cela une indemnité de bénévolat.

Le petit bout de terrain à l'abandon près de la nouvelle entrée est aménagé et équipé d'infrastructures pour sports en plein air (tables de ping-pong, paniers de basket, ...)

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

La Ville de Bruxelles



REFERENTIEPROJECTEN / PROJETS DE RÉFÉRENCE



Projectenroep ' Naschools openstellen van schoolinfrastructuur'
(bron/ source : <http://www.onderrijnsantwerpen.be/nl/nieuws/projectoproep-naschools-openstellen-van-schoolinfrastructuur>)



Naschools sporten op school
(bron/ source : <http://www.franekecourant.nl/>)



Yogalessen voor volwassenen
(bron/ source : <http://www.yogasanchara.eu/>)



Volleyballen op school
(bron/ source : <http://www.bruggz.be>)



Zaalvoetbal
(bron/ source : <http://www.demondklank.nl/>)



DOELSTELLINGEN

OBJECTIFS

De sportzaal optimaliseren om ze naschools open te stellen voor buurtbewoners.

Optimiser la salle de sports pour l'ouvrir au quartier après les heures scolaires

VERWACHTE RESULTATEN

RÉSULTATS ATTENDUS

Er zal meer naschoolse sportactiviteit aanwezig zijn binnen de school.

Il y aura davantage d'activités sportives dans l'école après les heures scolaires.

Buurtbewoners uit de buurt krijgen een overdekte plaats waar zij zich fysiek kunnen uitleven.

Les habitants du quartier disposeront d'un lieu couvert pour se dépenser physiquement.

De kleine sportzaal kan vooral gebruikt worden voor rustigere sporten zoals: toestelturnen, yoga, pilates, danses, vechtsport, ...

La petite salle de sport sera surtout utilisée pour les sports plus calmes : gymnastique aux engins, yoga, pilates, cours de danse, sports de combat, ...

De grote sportzaal is te gebruiken voor: voetbal, basketbal, volleybal, ...

La grande salle sera réservée au football, basket, volley, ...



DETAILS VAN HET PROJECT

DÉTAILS DE L'OPÉRATION

bruto oppervlakte bestaand : 450m²
oppervlakte buitenruimte: 545m²

superficie brute actuelle : 450m²
superficie espace extérieur : 545m²

Het project bevat een aantal onderdelen :

Le projet comporte plusieurs éléments :

- garagepoort en raam vervangen door deuren en/of kleine inkompartij
- omheining van poort voorzien
- toevoegen van een aantal extra buitensportmogelijkheden op het stukje braakliggend terrein aan de nieuwe inkom (pingpongtafels/basketbalring/...).
- organiseren van het principe van sleuteldrager

- remplacer la porte de garage et la fenêtre par des portes et/ou un petit portail d'entrée
- prévoir une clôture du portail
- ajouter plusieurs infrastructures de sports en plein air sur le bout de terrain à l'abandon situé près de la nouvelle entrée (tables de ping-pong, paniers de basket, ...)
- organiser le principe de la personne qui détiendra les clés

De bezoekers van de sportzaal zullen ook gebruik maken van de kleedkamers en de bergruimtes. Om ook het sanitair toegankelijk te maken, wordt er een extra deur voorzien.

Les visiteurs de la salle de sport utiliseront également les vestiaires et les consignes. Pour donner également accès aux sanitaires, une porte supplémentaire sera prévue.



VOORWAARDEN TOT SLAGEN

Een goed beheer en toezicht van de ruimte zijn noodzakelijk om de zaal op lange termijn open te stellen, o.a. door het vinden van een goede sleuteldrager.

Duidelijke afspraken en communicatie naar zowel de school als de buurt over de openingsuren en het gebruik van de zaal.

De deuren die gemarkeerd zijn (X) worden afgesloten tijdens naschoolse activiteiten. Dit om een gebruik van de sportzaal mogelijk te maken zonder dat de rest van de school ook openbaar toegankelijk is.

De school en de stad moeten akkoord gaan met het gebruik van hun infrastructuur.

De activiteiten die plaatsvinden in de sportzaal gebeuren onder begeleiding.

PROJECTGERELATEERDE KWESTIES

Binnen de actie 12 'Ouders van de buurt' kan gezocht worden naar geschikte sleuteldragers.

INFORMATIE OVER DE SITE

Locatie: Groendreef 16, 1000 Brussel
ID kadastraal perceel: 21814P0436/00R006
Eigenaar: Stad Brussel
Stedenbouwkundige situatie:
GBP: gebied van gewestelijk belang
BBP: Gebieden voor uitrustingen van collectief belang of openbare dienstverlening
Bodem vlgns inventaris BIM: categorie 0

CONDITIONS DE RÉUSSITE

Il est nécessaire d'assurer une bonne gestion et une surveillance de l'espace pour continuer à ouvrir la salle à long terme, entre autres en trouvant une personne de confiance pour conserver les clés.

Des accords et une communication claire autant envers l'école qu'envers le quartier sur les heures d'ouverture et l'utilisation de la salle.

Les portes marquées (X) seront fermées pendant les activités extrascolaires. Afin de permettre l'utilisation de la salle de sport sans que le reste de l'école soit accessible au public.

L'école et la ville doivent se mettre d'accord sur l'utilisation de leurs infrastructures.

Les activités qui se déroulent dans la salle de sport seront surveillés.

ENJEUX ASSOCIÉS AU PROJET

Dans le cadre de l'action 12 'Parents du quartier', on peut chercher des personnes de confiance pour conserver les clés.

INFORMATION DU SITE

Localisation : Allée Verte 16, 1000 Bruxelles
Nr. parcelle cadastrale : 21814P0436/00R006
Propriétaire : La Ville de Bruxelles
Situation urbanistique :
PRAS : zone d'intérêt régional.
BBP: Zones pour équipement d'intérêt public ou service public
Sol selon inventaire BIM : catégorie 0

VOORSTEL IMPLEMENTATIE

POTENTIELE DRAGER VAN HET PROJECT

Stad Brussel zal worden uitgenodigd drager te zijn van deze actie.

PARTNERS VAN HET PROJECT

- Basisschool Klavertje 4 als verantwoordelijke van de schoolsite.
- Noordpoolcentrum als eventuele partner in het organiseren van activiteiten
- Oudercomité of VGC als sleuteldrager

PROPOSITION DE MISE EN OEUVRE

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

La Ville de Bruxelles sera invitée à être porteur de cette action.

PARTENAIRES DU PROJET

- École fondamentale Klavertje 4 en tant que responsable du site scolaire.
- Centre Pôle Nord en tant que partenaire éventuel pour l'organisation des activités
- Comité des parents ou VGC pour conserver les clés

FINANCIEEL PLAN

Geraamde kost van de operatie: € 75 000

Kost opgenomen door het Schoolcontract: € 75 000,00

PLAN FINANCIER

Coût de l'opération: € 75 000,00

Coût pris en charge par le Contrat Ecole: € 75 000,00

TIJDSLIJN / LIGNE DE TEMPS





2

"Ik las in het buurtkrantje dat volgende week de Velodroom opent."
"J'ai lu dans le journal local que le vélodrome ouvrirait ses portes la semaine prochaine."

ACTIVITEIT DOET LEVEN
L'ACTIVITÉ C'EST LA VIE



4 NORD BUURTKRANT | JOURNAL LOCAL

BESCHRIJVING

Om de bewoners en de leerlingen binnen de wijk een zeker gevoel van fierheid te geven, wordt er geïnvesteerd in een buurtkrant van de Noordwijk.

De leerlingen van het vijfde en/of zesde leerjaar staan in voor de opmaak van de buurtkrant. Deze bevat artikels, geschreven door de leerlingen, over de activiteiten op school evenwel als interviews afgelegd met figuren uit de wijk.

De activiteiten die de komende maanden zullen doorgaan binnen de school en de wijk worden duidelijk aangekondigd.

De krant werkt met veel pictogrammen en grafisch materiaal. Tekst wordt zoveel mogelijk tweetalig opgemaakt.

Er wordt een budget voorzien voor de oplage van de krant en de verspreiding hiervan 2x per jaar.

Daarnaast kan de buurtkrant een aanleiding zijn om een logo te ontwikkelen voor de wijk.

DESCRIPTION

Pour donner un sentiment de fierté aux habitants et aux élèves du quartier, on investit dans un journal local du Quartier Nord.

Les élèves de 5e et/ou de 6e année sont chargés d'élaborer ce journal local. Il contient des articles, écrits par les élèves, sur les activités dans l'école, mais aussi des interviews avec des personnalités du quartier.

Les activités qui se déroulent dans l'école et dans le quartier au cours des prochains mois y sont clairement annoncées.

Le journal utilise de nombreux pictogrammes et du matériel graphique. Les textes sont le plus possible rédigés dans les 2 langues.

Un budget est prévu pour le tirage du journal et sa distribution 2 fois par an.

Le journal local peut également être une occasion de concevoir un logo pour le quartier.

POTENTIËLE DRAGER VAN HET PROJECT

Brede Schoolcoördinator

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

Brede Schoolcoördinator



BESTAANDE SITUATIE / SITUATION EXISTANTE

MAANDBRIEF

Momenteel maakt de school gebruik van een maandbrief om de activiteiten die in schoolverband georganiseerd worden te communiceren met de ouders.

Deze communicatie beperkt zich echter enkel tot de mensen die kinderen hebben op de school en tot de activiteiten die plaatsvinden tijdens de schooluren.

LETTRE MENSUELLE

Pour le moment, l'école édite une lettre mensuelle pour communiquer aux parents les activités organisées dans l'école.

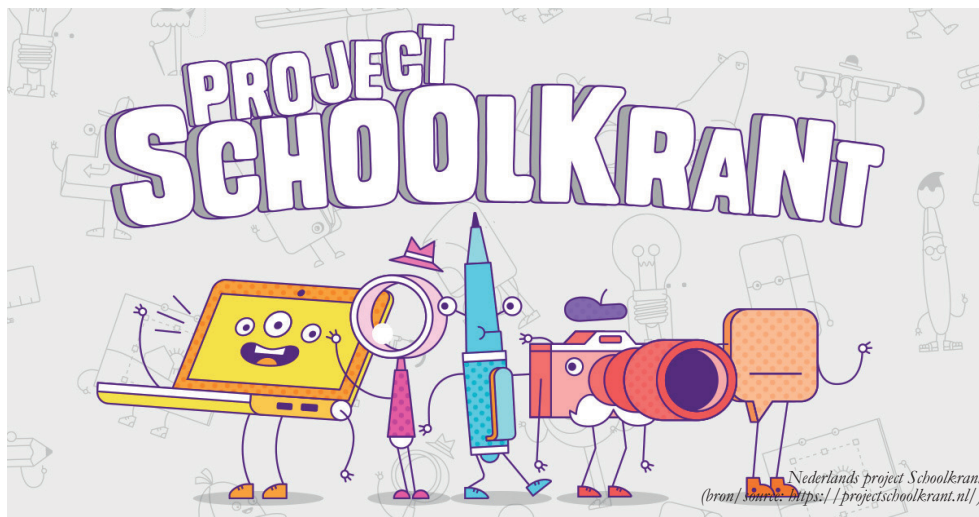
Mais cette communication reste limitée aux gens qui ont des enfants dans l'école et aux activités qui se déroulent pendant les heures scolaires.

Nieuwsbrief	
Kleuterschool – mei 2017	
	Vrijdag 5 mei 2017. Wat: prov. Domein Hulzingen Wie: 2kla & 2klb Waar: Hulzingen Vertrek: 08u45 Terug: 15u00
	Zaterdag 06 mei 2017. Wat: Schoolest De leerlingen worden <u>stipt om 12u</u> verwacht, de ouders mogen hun kinderen na het optreden komen halen.
	Dinsdag 9 mei 2017. Wat: Medisch onderzoek Wie: 2klb Waar: op school
	Vrijdag 12 mei 2017. Wat: Zwemmen Wie: 3 ^e kleuterklas Vertrek: 13u40 Terug: 14u40
	Vrijdag 19 mei 2017. Wat: Zoo Wie: 2kla & 2klb Waar: Antwerpen Vertrek: 08u45 Terug: 17u00
	Vrijdag 19 mei 2017. Wat: Prov. Domein Hulzingen Wie: klt & 1kla & 1klb Waar: Hulzingen Vertrek: 08u45 Terug: 15u00
	Woensdag 24 mei 2017. Snipperdag De school is gesloten. Opvang voor kinderen waarvan <u>beide</u> ouders werken. Inschrijven bij de hulpvoeders.
	Donderdag 25 mei 2017. OH Hemeelvaart De school is gesloten, er wordt <u>geen</u> opvang voorzien.
	Vrijdag, 30 mei 2017 Brugdag. De school is gesloten, er wordt <u>geen</u> opvang voorzien

Nieuwsbrief	
Lagere school - Mei 2017	
	Dinsdag 2 mei 2017. Wat: Hidrode Wie: 3a & 3b Waar: Herentals Vertrek: 07u50 Terug: 15u10
	Zaterdag 06 mei 2017. Wat: Schoolest De leerlingen worden <u>stipt om 12u</u> verwacht, de ouders mogen hun kinderen na het optreden komen halen.
	Maandag 8 tot en met vrijdag 12 mei 2017. Wat: Boerderijklas De Keiheuvel Wie: 3 ^e & 4 ^e leerjaar Waar: Balen Vertrek: maandag 8u30 Terug: vrijdag 15u00
	Vrijdag 12 mei 2017. Wat: Zwemmen Wie: 2 ^e leerjaar Vertrek: 13u40 Terug: 14u40
	Vrijdag 12 mei 2017. Wat: Zwemmen Wie: 1 ^e & 5 ^e & 6 ^e leerjaar Vertrek: 14u20 Terug: 15u40
	Maandag 15 mei 2017. Wat: Het Vinne Wie: 3a & 3b Waar: Zoutleeuw Vertrek: 08u10 Terug: 15u10
	Maandag 15 mei 2016. GEEN STUDIE o.w.v. personeelsvergadering.

	Vrijdag 19 mei 2017. Wat: Gravensteen Wie: 2 ^e leerjaar Waar: Gent Vertrek: 8u25 Terug: 15u10
	Vrijdag 19 mei 2017. Wat: Ijschaatsen Wie: 1 ^e leerjaar Waar: Liedekerke Vertrek: 08u30 Terug: 12u10
	Dinsdag 23 mei 2017. Wat: MIM, Kon. Park Wie: 3 ^e leerjaar Waar: Brussel Vertrek: 08u30 Terug: 12u15
	Woensdag 24 mei 2017. Snipperdag De school is gesloten. Opvang voor kinderen waarvan <u>beide</u> ouders werken. Inschrijven bij de hulpvoeders.
	Donderdag 25 mei 2017. OH Hemeelvaart De school is gesloten er wordt <u>geen</u> opvang voorzien.
	Vrijdag 26 mei 2017 Brugdag. De school is gesloten, er wordt <u>geen</u> opvang voorzien.
	Dinsdag 30 mei 2017. Wat: Maximiliaanboerderij Wie: 1 ^e leerjaar Waar: Brussel Vertrek: 13u10 Terug: 15u10
	Woensdag 31 mei 2017. Wat: Playsoccer Wie: 3 ^e leerjaar tot en met 6 ^e leerjaar Waar: Laken Vertrek: 12u30 Terug: 17u30

bron/ source:
<http://www.klavertjenschool.be/maandbrief.pdf>



Voorbeelden van merkontwikkeling binnen Brussel :



(bron/ source: <http://www.ebay.ie/itm/381073873777>)



(bron/ source: <http://www.s-pats.com/rue-dansaert-retailers-show-love-brussels-stickers>)



Beste buurtbewoner,
Het is lente en dus tijd voor een nieuwe buurtkrant.
In deze krant heel wat nieuws. Graag roepen wij je op met de buurt mee te stappen in **Den Optocht** op 28 maart. Dit is veel meer dan dat. Lees er meer over op pagina 3. Ae activiteit ontbreekt het alvast niet in de wijk. Zo krijg je verslag van de toelichting op de infoavond over de **Pat** en de kloostertuin. We zoeken nog een naam voor de ni polyvalente zalen in de Paterskerk. Doe zeker mee aan **wedstrijd** want je kan heel wat filmtickets winnen. De **kdernamiddag** eind februari met vzw De Gemeenschap i Familia was ook een succes.

(bron/ source: <http://www.elisabethwijk.be>)



DOELSTELLINGEN

OBJECTIFS

Het verbeteren van de taalvaardigheid van de leerlingen, door het schrijven van artikels. De ouders zo meer in contact brengen met de Nederlandse taal.

Améliorer les compétences linguistiques des élèves grâce à l'écriture d'articles. Mettre davantage les parents en contact avec la langue néerlandaise.

De activiteiten in de wijk extra in de verf zetten dankzij een publicatie in het krantje. Het geven van een duidelijk overzicht van wat er wanneer gaande is. Het verspreiden van de activiteiten, georganiseerd door de verschillende organisaties, zodat ook zij een grotere opkomst voor hun evenementen krijgen.

Mettre davantage en avant les activités qui se déroulent dans le quartier grâce à la publication dans le journal. Donner un aperçu clair de ce qui se passe dans le quartier et quand. Parler des activités organisées par les différentes organisations pour que leurs événements accueillent un public plus nombreux.

Meer bekendheid verwerven voor de basisschool Klavertje 4 door het verspreiden van de buurtkrant. Onrechtstreeks draagt dit bij aan het image van de school.

Augmenter la notoriété de l'école fondamentale Klavertje 4 grâce à la distribution du journal local. Ce qui contribue indirectement à améliorer l'image de l'école.

Bijdragen tot de creatie van een buurtgevoel in de wijk.

Contribuer à la création d'un sentiment d'appartenance au quartier.

VERWACHTE RESULTATEN

RÉSULTATS ATTENDUS

Doordat de ouders meer in contact komen met het Nederlands, onder de vorm van artikels maar ook door ludieke aspecten zoals een kruiswoordraadsel of een woordpuzzel zullen de ouders vrijblijvend het Nederlands aanleren.

Les parents pourront, sans engagement, continuer à apprendre le néerlandais puisqu'ils ont mis davantage en contact avec la langue, sous la forme d'articles, mais également d'activités ludiques comme des mots croisés ou des devinettes.

De krant draagt bij aan het buurtgevoel.

Le journal contribue au sentiment d'appartenance au quartier.

DETAILS VAN HET PROJECT

Het krantje wordt 2 keer per jaar uitgebracht.
Het maken van de krant kan opgenomen worden in de naschoolse taalateliers of daarnaast op vrijwillige basis georganiseerd worden.

De leerlingen van Klavertje 4 zullen ook nadenken over een logo voor de wijk Dit logo wordt het logo van de krant, maar kan bijvoorbeeld ook steeds in stickerformaat bij de krant gevoegd worden. Dit laat toe aan de kinderen om een sticker van hun school/wijk op hun boekentas, kaften, fiets, te kleven.

De krant wordt op verschillende manieren verspreid :

- via de leerlingen in de boekentas
- via de verenigingen in de buurt
- door de leerlingen verdeeld op een stand van de markt die wekelijks plaatsvindt in de Antwerpsesteenweg.

DÉTAILS DE L'OPÉRATION

Le journal est édité 2 fois par an.
La réalisation du journal peut être intégrée dans les ateliers de langues extra-scolaires ou organisée sur base volontaire.

Les élèves de Klavertje 4 réfléchiront également à un logo pour le quartier. Ce logo deviendra celui du journal, mais pourrait aussi être ajouté dans le journal sous forme de sticker. Les enfants peuvent ainsi coller un autocollant de leur école/quartier sur leur cartable, couvertures de cahier, vélo, ...

Le journal est diffusé de plusieurs manières :

- Via les élèves dans leur mallette
- Via les associations de quartier
- Distribué par les élèves sur un stand au marché hebdomadaire qui se tient Chaussée d'Anvers.



VOORWAARDEN TOT SLAGEN

De krant wordt in een voldoende grote oplage gemaakt en op een systematische manier verspreid.

Een goede samenwerking met de andere organisaties uit de buurt om hun activiteiten op te nemen in de krant & om verspreiding van de informatie onder de buurtbewoners te garanderen.

Het is belangrijk dat het logo iets positiefs is voor de wijk en niet iets dat stigmatiserend werkt.

PROJECTGERELATEERDE KWESTIES

De buurtkrant wordt ook verspreid in het POP UP wijk salon (project 3) als leesvoer in de publieke ruimte.

CONDITIONS DE RÉUSSITE

Le journal est tiré en quantité suffisante et distribué de manière systématique.

Une bonne collaboration avec les autres organisations du quartier pour intégrer leurs activités dans le journal et garantir la diffusion des informations parmi les riverains.

Il est important que le logo soit un élément positif pour le quartier et qu'il ne soit pas stigmatisant.

ENJEUX ASSOCIÉS AU PROJET

Le journal local est distribué dans le salon de quartier POP UP (projet 3) pour fournir de la lecture dans l'espace public.

INFORMATIE OVER DE SITE

De krant wordt via verschillende kanalen verspreid in de wijk rondom de school Klavertje 4.

INFORMATION DU SITE

Le journal est distribué via différents canaux dans le quartier autour de l'école Klavertje 4.

VOORSTEL IMPLEMENTATIE

POTENTIELE DRAGER VAN HET PROJECT

De brede schoolcoördinator is bereid drager te zijn van deze actie.

PARTNERS VAN HET PROJECT

- Coordination Sociale du quartier Saint-Léonard als verdeler van de krant onder de verschillende organisaties van de wijk
- Maison d'enfants als organisatie die activiteiten voorziet voor kleinere kinderen
- Le Centre des Jeunes Loco-Motive als organisatie die activiteiten voorziet voor jongeren

FINANCIEEL PLAN

Werkingsmiddelen	€ 2 500,00
Aantal:	4 jaar
Kost van de operatie:	€ 10 000,00

Kost opgenomen door het Schoolcontract:	€ 10 000,00
--	--------------------

PROPOSITION DE MISE EN OEUVRE

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

Le coordinateur de l'école élargie est disposé à être porteur de cette action.

PARTENAIRES DU PROJET

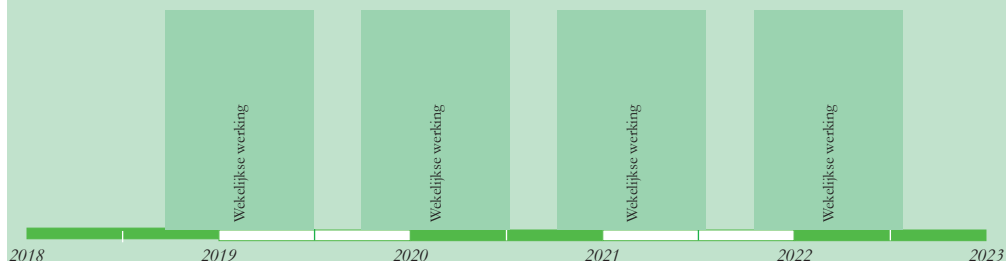
- La Coordination Sociale du quartier Saint-Léonard en tant que distributeur du journal parmi les différentes organisations du quartier
- La Maison d'enfants en tant qu'organisation qui prévoit des activités pour les jeunes enfants
- Le Centre des Jeunes Loco-Motive en tant qu'organisation qui prévoit des activités pour les jeunes

PLAN FINANCIER

Coûts de fonctionnement:	€ 2 500,00
Nombre:	4 ans
Coût de l'opération:	€ 10 000,00

Coût pris en charge par le Contrat Ecole:	€ 10 000,00
--	--------------------

TIJDSLIJN / LIGNE DE TEMPS





**ACTIVITEIT DOET LEVEN
L'ACTIVITÉ C'EST LA VIE**

"Gaan we na school nog even een theetje drinken in het park?"



POP UP WIJKSALON DE QUARTIER

BESCHRIJVING

De publieke ruimte in de Noordwijk wordt als onherbergzaam ervaren. De grootste boosdoener is het gebrek aan activiteit en sociale controle.

Het POP UP wijksalon wil leven genereren in de publieke ruimte. Het wordt een ontmoetingsplek voor volwassenen. Ondertussen kunnen kinderen er spelen. Het wijksalon is opgevat als een mobiele constructie dat zich kan verplaatsen naar plekken waar er een activiteit georganiseerd wordt. De VZW Boerderij van het Maximiliaanpark is in het bezit van een go-cart die de mobiele constructie kan verplaatsen doorheen de wijk. De planning van de grote werken aan de publieke ruimte, uitgevoerd door het SVC, bepalen mee de plaatsing van het wijksalon.

Dit initiatief wordt gekoppeld aan een sociale economie project. Er wordt een vrijwilligersteam samengesteld met werkzoekenden en mensen in een kwetsbare situatie uit de buurt. A.d.h.v. een vrijwilligersvergoeding worden ze tijdelijk tewerkgesteld in de POP UP.

DESCRIPTION

L'espace public du Quartier Nord est perçu comme peu accueillant. Le plus gros écueil est le manque d'activité et de contrôle social.

Le salon de quartier POP UP entend insuffler de la vie dans l'espace public. Il devient un lieu de rencontre pour adultes. Pendant ce temps, les enfants peuvent aussi y jouer. Le salon de quartier est intégré dans une construction mobile qui peut se déplacer vers des endroits où est organisée une activité. L'asbl Ferme du parc Maximilien possède une remorque qui peut transporter la construction mobile à travers le quartier. Le planning des gros travaux dans l'espace public, exécutés par le CRU, définit la localisation du salon de quartier.

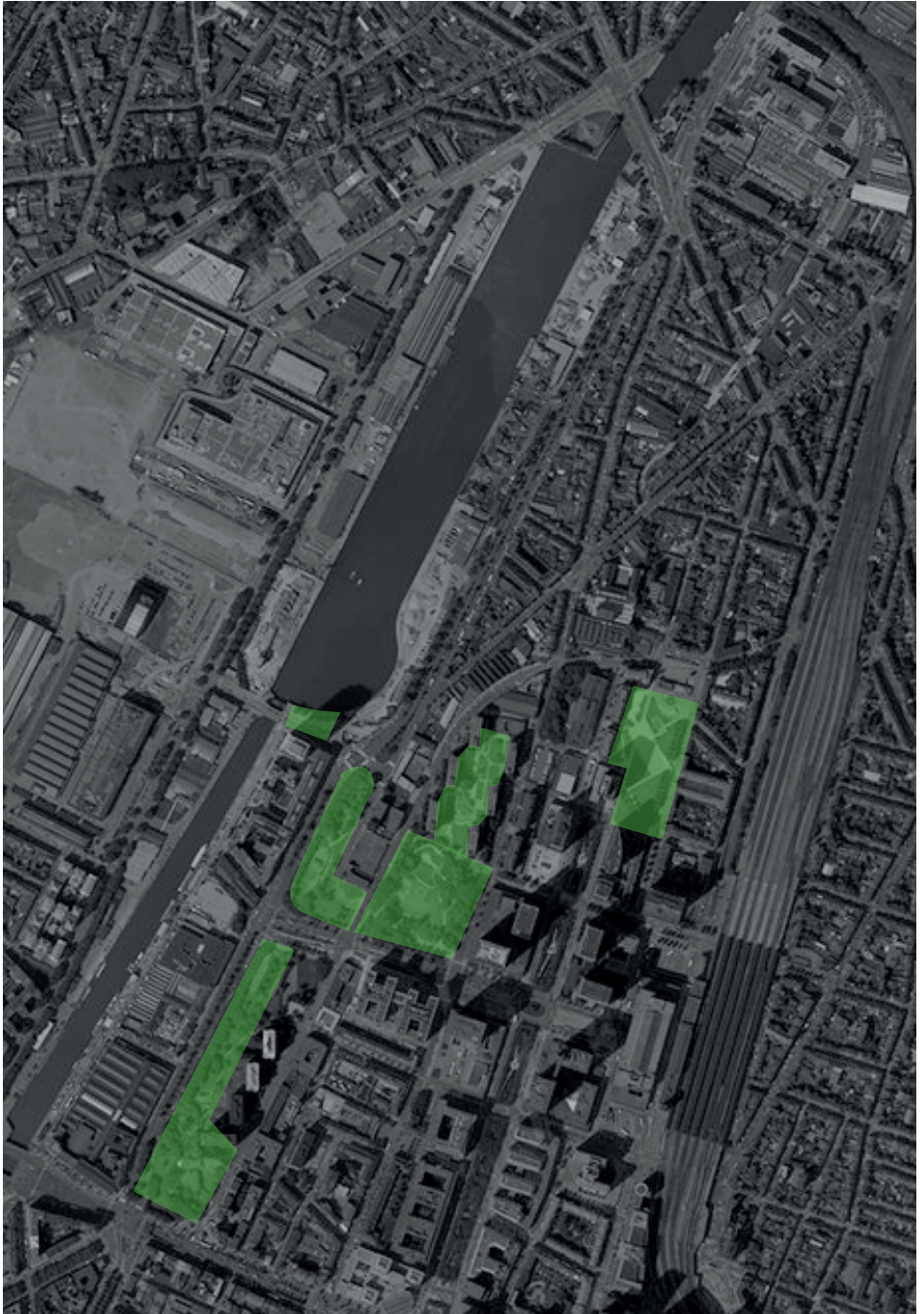
Cette initiative est associée à un projet d'économie sociale. Une équipe bénévole est mise en place, composée de demandeurs d'emploi et d'habitants du quartier en situation de précarité. Ils sont employés temporairement dans le POP UP et perçoivent une indemnité de bénévole.

POTENTIËLE DRAGER VAN HET PROJECT

De Boerderij van het Maximiliaan park VZW

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

La Ferme du Parc Maximilien ASBL



REFERENTIEPROJECTEN / PROJETS DE RÉFÉRENCE



Joenes Buitenbouvselfs - Insalet Molenbeek
(bron/ source: <http://www.joenes.be/buitenbouvselfs.php?item=42>)



Joenes Buitenbouvselfs - Muntpuntmobiel
(bron/ source: <http://www.joenes.be/buitenbouvselfs.php?item=50>)



Go-Kart van de Boerderij van het Maximilidampark
(bron/ source: La ferme du parc Maximilien)



Paard van Troje gemaakt door de Boerderij van het Maximilidampark
(bron/ source: La ferme du parc Maximilien)



ParckFarm, Sint-Jans-Molenbeek
(bron/ source: <http://www.parckfarm.be/>)



Zomerbar Eliza, te Koekelberg
(bron/ source: <https://nl.yelp.be/biz/bar-eliza-koekelberg>)



DOELSTELLINGEN

OBJECTIFS

Bijdragen tot het sociaal leven in de buurt.

Contribuer à la vie sociale du quartier.

De sociale controle in de openbare ruimte verhogen door middel van het activeren van de publieke ruimte.

Accroître le contrôle social dans l'espace public en activant cet espace public.

De publieke ruimte reeds animeren voordat de permanente aanpassingen binnen het SVC plaatsvinden, door middel van een POP UP initiatief.

Animer dès maintenant l'espace public avant que ne soient réalisées les adaptations permanentes dans le CRU, au moyen d'une initiative POP UP.

Een positieve connotatie geven aan de publieke ruimte van de Noordwijk.

Donner une connotation positive à l'espace public du Quartier Nord.

VERWACHTE RESULTATEN

RÉSULTATS ATTENDUS

Door de sociale controle en de activatie zal de publieke ruimte meer gebruikt worden.

Grâce au contrôle social et à l'activation, l'espace public sera davantage utilisé.

Dit initiatief kan ook mensen van buiten de wijk en de bewoners uit de nieuwe ontwikkelingen langsheen het kanaal aantrekken.

Cette initiative pourrait aussi attirer des gens venant de l'extérieur du quartier et des habitants venant des nouveaux développements le long du canal.

DETAILS VAN HET PROJECT

Het project bevat verschillende luiken :

1. het ontwerp en de bouw van het pop-up wijkzaloon als een mobiele constructie
2. de uitbating van het POP UP wijkzaloon door een vrijwilligersploeg en de coördinatie hiervan
3. het verplaatsen van het wijkzaloon, met inbegrip van het overleg en de organisatie

1. Ferme du Parc Maximilien is reeds in bezit van een mobiele constructie die als basis kan dienen voor het pop-up wijkzaloon. Ze hebben eveneens ervaring met het ontwikkelen van een dergelijk project (Paard van Troje).

Het wijkzaloon bestaat uit enkele zitmogelijkheden: zetels, banken, stoelen, ... die gratis en vrij te gebruiken zijn. Daarnaast wordt er ook een beperkt aanbod aan eten en drinken geserveerd. Het wijkzaloon bevat ook een speelbox waar de kinderen uit de buurt speelgoed uit mogen komen lenen.

2. Het uitbaten van het POP UP wijkzaloon gebeurt door mensen uit de wijk die zich in een kwetsbare situatie bevinden. Hiervoor wordt een vrijwilligersploeg opgericht. Dankzij hun tewerkstelling binnen dit project doen zij werkervaring op en verbeteren ze hun sociale connecties binnen de wijk. Ze verdienen ook iets bij in de vorm van een vrijwilligersvergoeding. Het eten en drinken geserveerd in het wijkzaloon wordt gemaakt door lokale initiatieven of door bewoners uit de wijk.

3. Het verplaatsen van het wijkzaloon wordt gecoördineerd met de werken gepland binnen het stadsvernieuwingscontract (SVC).

DÉTAILS DE L'OPÉRATION

Le projet se divise en différents volets :

1. la conception et la construction du salon de quartier pop up en construction mobile.
2. l'exploitation du salon de quartier POP UP par une équipe de bénévoles et la coordination de cette équipe.
3. le déplacement du salon de quartier, y compris la concertation et l'organisation.

1. La Ferme du Parc Maximilien possède déjà une construction mobile qui peut servir de base pour le salon de quartier pop-up. Ils ont également de l'expérience dans le développement d'un tel projet (Cheval de Troie).

Le salon de quartier possède plusieurs types de sièges : fauteuils, bancs, chaises, ... utilisables librement et gratuitement. Une offre limitée de nourriture et de boissons est également proposée. Le salon de quartier dispose aussi d'une ludothèque où les enfants du quartier peuvent venir emprunter des jeux et jouets.

2. L'exploitation du salon de quartier POP UP est assurée par les gens du quartier en situation de fragilité. Une équipe de bénévoles est mise en place pour cette mission. Grâce à leur travail dans ce projet, ils acquièrent une expérience professionnelle et améliorent leurs contacts sociaux dans le quartier. Ils gagnent aussi une petite somme d'argent sous la forme d'une indemnité de bénévole. Les boissons et plats servis dans le salon de quartier sont préparés par des initiatives locales ou par des habitants du quartier.

3. Le déplacement du salon de quartier est harmonisé avec les travaux planifiés dans le cadre du contrat de rénovation urbaine (CRU).



VOORWAARDEN TOT SLAGEN

Het is belangrijk dat dit initiatief gedragen wordt door de buurtbewoners en bottom-up wordt opgestart om de gewenste doelgroepen te bereiken.

Het is zeer belangrijk dat het POP UP wijksalon toegankelijk is voor iedereen. Daarom moet er gratis gebruik kunnen gemaakt worden van de infrastructuur. Het beperkte aanbod aan hapjes en drankjes zal ook aan een democratische prijs verkocht worden.

PROJECTGERELATEERDE KWESTIES

Dit project wordt gelinkt aan het project van de Velodroom (actie 8).

Daarnaast wordt er een sterke link gecreëerd met de nieuwe ingrepen in de publieke ruimte, uitgevoerd binnen het SVC.

Ook tijdens de duur van het project 'Pool is cool' (actie 4) zal het POP UP Wijksalon aanwezig zijn om de hongerige zwemmers van een hapje en een drankje te voorzien.

INFORMATIE OVER DE SITE

Het pop up wijksalon de quartier verplaatst zich in de publieke ruimte in de buurt. De opéénvolgende locaties worden gecoördineerd met de werken gepland binnen het stadsvernieuwingscontract (SVC).

CONDITIONS DE RÉUSSITE

Il est important que cette initiative soit portée par les riverains et qu'elle émane des citoyens pour atteindre les groupes cibles souhaités.

Il est très important que le salon de quartier POP UP soit accessible à tous. Il faut donc que l'on puisse utiliser gratuitement les infrastructures. Les en-cas et boissons en offre limitée seront également vendus à prix démocratique.

ENJEUX ASSOCIÉS AU PROJET

Ce projet est lié au projet du Vélodrome (action 8).

On crée aussi un lien fort avec les nouvelles interventions dans l'espace public, exécutées dans le cadre du CRU.

Pendant la durée du projet « Pool is cool » (action 4) le Salon de quartier POP UP sera présent pour fournir en-cas et boissons aux nageurs affamés.

INFORMATION DU SITE

Le salon de quartier pop up se déplace dans l'espace public à travers le quartier. Les emplacements successifs sont harmonisés avec les travaux planifiés dans le cadre du contrat de rénovation urbaine (CRU).

VOORSTEL IMPLEMENTATIE

POTENTIELE DRAGER VAN HET PROJECT

De actie is ontwikkeld in samenspraak met de Ferme du Parc Maximilien en zij hebben bevestigd drager te zijn van het project.

PARTNERS VAN HET PROJECT

- Bravvo VZW als organisator van evenementen in de buurt
- De Harmonie als deel van het team vrijwilligers, actief in het wijksalon
- perspective.brussels als opdrachtgever van het stadsvernieuwingscontract
- Stad Brussel & Leefmilieu Brussel als eigenaar/beheerder van het publiek domein

FINANCIEEL PLAN

Geraamde bouwkost:	€ 8 500,00
Werkingsmiddelen	€ 10 000,00
Aantal:	5 jaar
Totale kost:	€ 58 500,00

Kost opgenomen door het

Schoolcontract: € 58 500,00

PROPOSITION DE MISE EN OEUVRE

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

L'action est développée en concertation avec la Ferme du Parc Maximilien, qui a confirmé vouloir être porteur du projet.

PARTENAIRES DU PROJET

- L'asbl Bravvo en tant qu'organisateur d'événements dans le quartier
- L'organisation Harmonie en tant qu'élément de l'équipe de bénévoles, active dans le salon de quartier
- perspective.brussels en tant que maître d'ouvrage du contrat de rénovation urbaine
- La Ville de Bruxelles et Bruxelles Environnement en tant que propriétaire/gestionnaire du domaine public

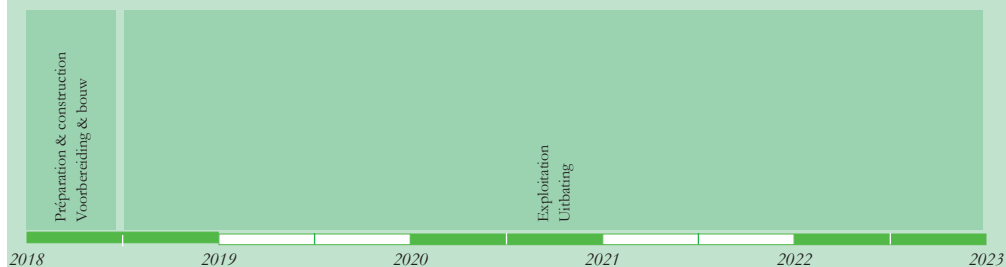
PLAN FINANCIER

Coûts de construction:	€ 8 500,00
Coûts de fonctionnement:	€ 10 000,00
Nombre	5 ans
Coût de l'opération:	€ 58 500,00

Coût pris en charge par le

Contrat Ecole: € 58 500,00

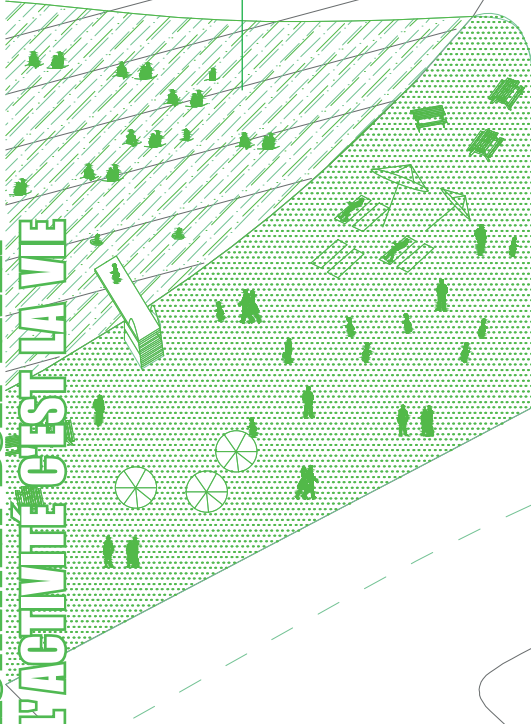
TIJDSLIJN / LIGNE DE TEMPS





**ACTIVITEIT DOET LEVEN
L'ACTIVITÉ C'EST LA VIE**

*"Kom zwemmen in het
openluchtzwembad van
Brussel!"
"Viens nager dans la piscine
en plein air de Bruxelles!"*



POOL IS COOL

BESCHRIJVING

Elke grootstad heeft een openluchtzwembad, buiten Brussel. Dit is te lezen op de website van Pool is Cool. Zij kaarten deze problematiek aan door acties te voeren in de publieke ruimte rond water en zwemmen. Concreet voorziet het project in een openlucht zwembad van 15x4 meter dat tijdens de zomervakantie gedurende 2 zomers 6 weken zal open zijn voor een breed publiek.

Met deze tijdelijke interventie wil het Schoolcontract meer kinderen in contact brengen met zwemmen. Daarnaast brengt deze ludieke actie verschillende mensen bij elkaar. Het biedt een draagvlak voor ontmoeting tussen de buurtbewoners. De publieke ruimte wordt geactiveerd en het onherbergzame gevoel vermindert.

Het project wordt gelinkt aan het kanaal en de kwaliteit van het water. In voorafgaande projecten maakte de vereniging reeds gebruik van een natuurlijk filtersysteem voor het zwembad, gebaseerd op het ecologische systeem van zwemvijvers.

Voor het beheer van de ruimte wordt beroep gedaan op sociale tewerkstellingsinitiatieven uit de wijk. Er moet permanent iemand aanwezig zijn om de veiligheid en ook de orde en netheid in de gaten te houden.

POTENTIËLE DRAGER VAN HET PROJECT

Pool is cool

DESCRIPTION

Tandis que chaque grande ville en Europe a plusieurs piscines publiques en plein air, Bruxelles, la capitale de l'Europe, n'en a aucune. Voilà ce qu'on peut lire sur le site Internet de Pool is Cool. L'association tente de définir cette problématique en menant des actions dans l'espace public autour de l'eau et de la baignade. Concrètement, le projet prévoit une piscine en plein air de 15 m sur 4 m qui sera ouverte au grand public pendant 2 étés durant 6 semaines.

Grâce à cette intervention temporaire, le Contrat Ecole veut mettre davantage d'enfants en contact avec la baignade. Cette action ludique sert également à rassembler différents publics. Elle devient une occasion de rencontres pour les riverains. L'espace public est activé et son aspect peu accueillant diminue.

Le projet est lié au canal et à la qualité de l'eau. Lors de projets précédents, l'association avait déjà utilisé un système naturel de filtration pour la piscine, sur la base du système écologique des étangs de baignade.

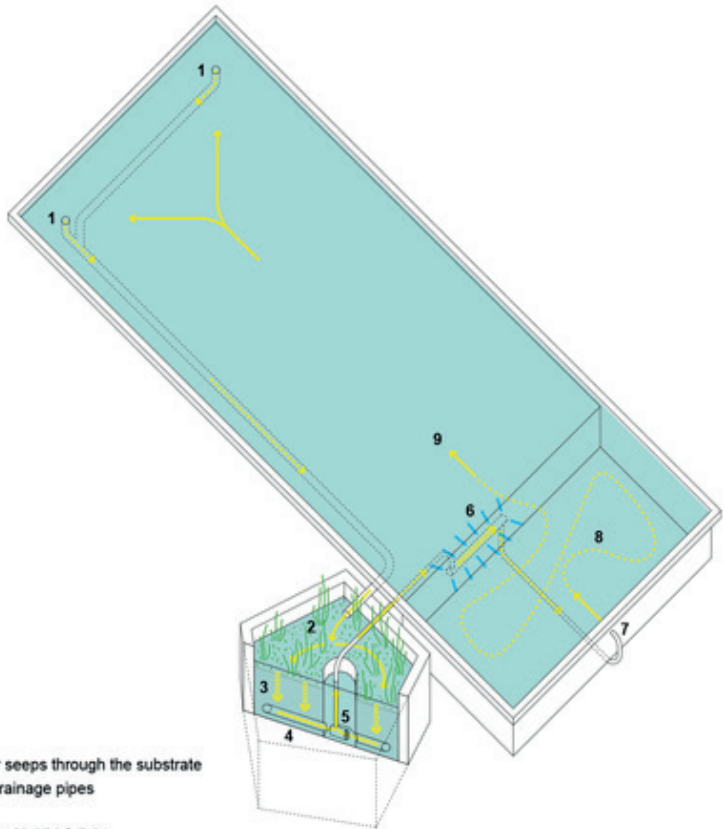
Pour la gestion de l'espace, on fait appel à des initiatives d'emplois sociaux dans le quartier. Il faut une personne présente en permanence pour veiller à la sécurité, à l'ordre et à la propreté du site.

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

Pool is cool



REFERENTIEPROJECTEN / PROJETS DE RÉFÉRENCE



water circulation

- 1 overflows
- 2 filter with plants
- 3 filtering process; water seeps through the substrate
- 4 collection of water in drainage pipes
- 5 pump
- 6 additional disinfection with UV-C light
- 7 inlet
- 8 fresh water is spread by playing kids
- 9 water flows back over the deck to the overflows

*Project van Pool is cool i.s.m. Au bord de l'eau
(bron/ source: <http://www.pooliscool.org/news/2016/9/22/badeau-the-first-public-open-air-swimming-pool-in-brussels>)*



Het activeren van de uitgestrekte publieke ruimte op een ludieke manier.

Activer de manière ludique le vaste espace public.

Ook mensen van buiten de directe omgeving aantrekken om gebruik te maken van de wijk.

Attirer également des gens venant de l'extérieur de l'environnement direct pour qu'ils utilisent le quartier.

Er wordt ingezet op de tewerkstelling van mensen uit de buurt. Deze staan in voor het beheer van de ruimte.

On mise sur l'emploi de personnes issues du quartier. Elles sont chargées de la gestion de l'espace.

Beantwoorden aan de veelvuldige vraag van de kinderen voor een zwembad. Dit kwam tijdens het participatietraject vaak een bod. Het niet toegankelijk zwembad van de Up-site toren steekt de ogen uit van de kinderen?

Répondre à la demande massive des enfants pour une piscine. Elle a souvent été mentionnée pendant le parcours de participation. La piscine non accessible de la tour Up-site fait mourir d'envie les enfants.

VERWACHTE RESULTATEN

RÉSULTATS ATTENDUS

Door 2 zomers op rij 6 weken een zwembad ter beschikking te stellen, kunnen kinderen echt leren zwemmen in dit tijdelijke zwembad.

En ouvrant cette piscine temporaire durant 6 semaines 2 étés d'affilée, les enfants pourront vraiment y apprendre à nager.

Het project draagt bij tot de sociale cohesie.

Le projet contribue à la cohésion sociale.

Er wordt op ingezet om de werkloosheid in de wijk aan te pakken.

On ambitionne de s'attaquer au problème du chômage dans le quartier.

DETAILS VAN HET PROJECT

Het project voorziet een budget voor een zwembad met afmetingen 15x4m, dat 2 opeenvolgende jaren 6 weken wordt opgehouden gedurende de zomervakantie.

Deze structuur kan een langer gebruik dan slechts 6 weken aan. Het zijn de middelen die nodig zijn voor de goede werking van het zwembad die het project beperken in tijdsduur.

Binnen hun projecten tracht Pool is Cool altijd te werken met een natuurlijke filtratie van het water. Deze filter werkt op een gelijkaardige manier als de filtratie van een zwemvijver. Dit aspect is zeer leerrijk voor kinderen en omwonende. Het geldt als voorbeeld in hun omgang met de omgeving.

Aan deze natuurlijke filter hangt er een begrenzing van het aantal gebruikers vast. Een zwembad met afmetingen 15x4 kan 20 kinderen tegelijkertijd voorzien van zwemplezier.

Pool is cool werkt met een systeem van verschillende kleuren badmutsen om een overzicht te houden over de zwemshiften.

Het beheer van deze plek is cruciaal. Er moet continu iemand aanwezig zijn die de veiligheid in de gaten houdt. Ook de kwaliteit van het water wordt op regelmatige tijdstippen gecontroleerd. Voor het beheer van de ruimte wordt beroep gedaan op sociale tewerkstellingsinitiatieven uit de wijk

DÉTAILS DE L'OPÉRATION

Le projet prévoit le budget pour une piscine aux dimensions de 15 sur 4 m, ouverte durant 6 semaines 2 étés consécutifs pendant les grandes vacances.

La structure permettrait d'ouvrir la piscine plus de 6 semaines, mais ce sont les moyens nécessaires pour le bon fonctionnement de la piscine qui limitent le projet dans sa durée.

Dans tous ses projets, Pool is cool essaye toujours d'utiliser un système de filtration naturelle de l'eau. Ce système fonctionne de la même façon que la filtration d'un étang de baignade. Cet aspect est très enrichissant pour les enfants et les riverains. Il sert d'exemple dans la façon qu'ils ont d'appréhender l'environnement.

Ce système de filtration naturelle va de pair avec une limitation du nombre d'utilisateurs. Une piscine de 15 m sur 4 m peut accueillir 20 enfants en même temps.

Pool is cool utilise des bonnets de bain de différentes couleurs pour contrôler les temps passés dans la piscine.

La gestion de ce site est très importante. Il faut une personne présente en permanence pour veiller à la sécurité. De même, la qualité de l'eau est contrôlée à intervalles réguliers. Pour la gestion de l'espace, on fait appel à des initiatives d'emplois sociaux dans le quartier.



4

VOORWAARDEN TOT SLAGEN

Er is nood aan een goed beheer van deze plek. Dit onder andere voor de veiligheid en het gebruik, maar ook om een goede kwaliteit van het water te garanderen.

De tijdelijke interventie moet 's nachts afsluitbaar zijn.

Pool is cool heeft nood aan duurzame samenwerkingsverbanden met sociale partners uit de wijk.

Akkoord van de eigenaar van het Redersplein.

PROJECTGERELATEERDE KWESTIES

Tijdens de openingsuren van het zwembad is het POP UP wijkzaloon (actie 3) aanwezig om de gebruikers en toeschouwers te voorzien van een zitplek. Daarnaast kunnen ze hier genieten van een hapje en een drankje.

INFORMATIE OVER DE SITE

- Locatie:** Redersplein
- ID kadastraal perceel:** 21814P0404/00A006
- Eigenaar:** Domein van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest, beheer door de Haven
- Stedenbouwkundige situatie:**
- GBP:** gebied van gewestelijk belang
- BBP:** openbare groene ruimte
- Bodem volgens inventaris BIM:** categorie 0+4 en categorie 4

CONDITIONS DE RÉUSSITE

Il est nécessaire d'avoir une bonne gestion de ce site. Pour la sécurité et l'utilisation, mais également pour garantir la bonne qualité de l'eau.

La nuit, cette intervention temporaire doit être fermée à clé.

Pool is cool a besoin d'accords de collaboration durables avec des partenaires sociaux issus du quartier.

L'accord du propriétaire de la Place des Armateurs.

ENJEUX ASSOCIÉS AU PROJET

Pendant les heures d'ouverture de la piscine, le salon de quartier POP UP (action 3) est présent pour fournir des sièges aux utilisateurs et aux spectateurs. Le public peut également profiter d'en-cas et de boissons.

INFORMATION DU SITE

- Localisation :** Place des Armateurs
- Nr. parcelle cadastrale :** 21814P0404/00A006
- Propriétaire :** Domaine de la Région de Bruxelles-Capitale, géré par le Port
- Situation urbanistique :**
- PRAS :** zone d'intérêt régional.
- BBP:** espace vert public
- Sol selon inventaire BIM :** catégorie 0+4 et catégorie 4

VOORSTEL IMPLEMENTATIE

POTENTIELE DRAGER VAN HET PROJECT

Het project is tot stand gekomen in samenspraak met de organisatie Pool is cool. Zij hebben bevestigd drager te willen zijn van het project.

PARTNERS VAN HET PROJECT

- De Harmonie & Bravvo als sociale partner uit de wijk, verspreiding van informatie onder de andere organisaties
- Brussels Hoofdstedelijke Gewest als eigenaar van het Redersplein.
- Haven van Brussel als beheerder van de plek

FINANCIEEL PLAN

Geraamde bouwkost :	€ 40 000,00
Werkingsmiddelen	€ 30 000,00
Aantal:	2 jaar
Totale kost:	€ 100 000,00

Kost opgenomen door het

Schoolcontract: € 100 000,00

Hiervan is € 40.000 voor de constructie van de zweminfrastructuur en € 30.000 /jaar werkingsmiddelen voor de uitbating 2 opéénvolgende jaren, telkens voor een periode van 6 weken in de grote vakantie.

Indien een succes kan zwembad de volgende zomers opnieuw uitgebaat worden, hiervoor worden in het Schoolcontract geen middelen voorzien.

PROPOSITION DE MISE EN OEUVRE

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

Le projet est mis sur pied en concertation avec l'organisation Pool is cool. Ils ont confirmé vouloir être porteurs du projet.

PARTENAIRES DU PROJET

- De Harmonie et Bravvo en tant que partenaire social issu du quartier, diffusion d'informations parmi les autres organisations.
- La Région de Bruxelles-Capitale en tant que propriétaire de la Place des Armateurs.
- Le Port de Bruxelles en tant que gestionnaire du site

PLAN FINANCIER

Coûts de construction:	€ 40 000,00
Coûts de fonctionnement:	€ 30 000,00
Nombre	2 ans
Coût de l'opération:	€ 100 000,00

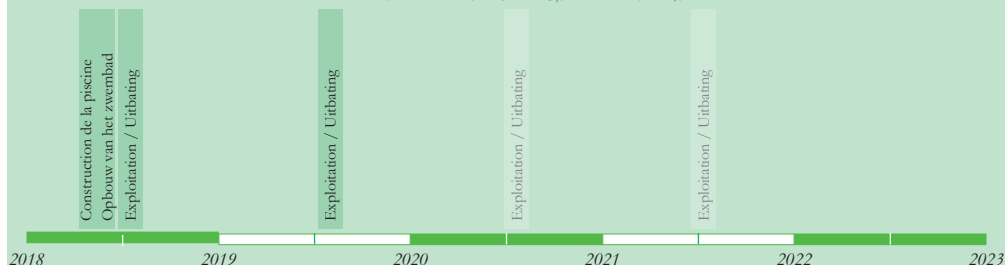
Coût pris en charge par le

Contrat Ecole: € 100 000,00

40.000 € sont prévus pour la construction de l'infrastructure de la piscine et 30.000 € par an de frais de fonctionnement pour l'exploitation de 2 années consécutives, chaque fois pour une période de 6 semaines pendant les grandes vacances.

Si c'est un succès, la piscine pourrait à nouveau être exploitée les étés suivants, mais aucun moyen n'est prévu pour cela dans le Contrat Ecole.

TIJDSLIJN / LIGNE DE TEMPS





ACTIVITEIT DOET LEVEN
L'ACTIVITÉ C'EST LA VIE



"Ik maak na school mijn huiswerk in de huiswerkklass"

" Après l'école je fais mes devoirs dans la classe de devoirs "

INTERGENERATIONELE HUISWERKKLAS

CLASSE DE DEVOIRS INTERGÉNÉRATIONNELLE

BESCHRIJVING

Aangezien de ouders vaak zelf de taal niet voldoende beheersen is er een uitdrukkelijke vraag om een nederlandsstalige huiswerkbegeleiding te voorzien.

Binnen het kader van het Schoolcontract wordt een intergenerationale huiswerkklas georganiseerd waarbij leden van De Harmonie huiswerk begeleiding geven aan leerlingen van Klavertje 4. De huiswerkklas is ook open voor andere kinderen uit de wijk. Oudere bewoners uit de buurt ondersteunen leerlingen op vrijwillige basis met hun huiswerk.

Daarnaast zullen oudere buurtbewoners, op vrijwillige basis, en met specifieke kennis van zaken in bepaalde vakgebieden, groepjes van 5 a 10 leerlingen een vaardigheid aanleren. Enkele voorbeelden hiervan zijn: computerles, muziekles, tekenles, ...

In de Noordwijk is het initiatief van het Buurtpensioen reeds opgestart; dit project kadert binnen deze werking.

DESCRIPTION

Les parents eux-mêmes ne maîtrisant pas toujours suffisamment la langue, on note une demande explicite de prévoir un accompagnement des devoirs en néerlandais.

Dans le cadre du Contrat Ecole, une classe de devoirs intergénérationnelle est organisée dans laquelle des membres de De Harmonie accompagnent les élèves de l'école fondamentale Klavertje 4. Mais cette classe de devoirs est également ouverte à d'autres enfants du quartier. Des habitants plus âgés habitant le quartier aident les élèves à faire leurs devoirs, sur base volontaire.

D'autres habitants plus âgés, ayant des connaissances spécifiques dans certaines branches, donneront des cours, sur base volontaire, à des petits groupes de 5 à 10 élèves. par exemple : informatique, musique, dessin, ...

Le Quartier Nord connaît déjà l'initiative Buurtpensioen (PensionQuartier), ce projet a toute sa place dans cette action.

POTENTIËLE DRAGER VAN HET PROJECT

Lokaal dienstencentrum De Harmonie, onderdeel van de VZW buurtwerk Noordwijk

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

Centre de services local De Harmonie, fait partie de l'ASBL Buurtwerk Noordwijk



NASCHOOLSE OPVANG

Momenteel maakt een deel van de leerlingen hun huiswerk in de naschoolse opvang. Hier wordt echter geen begeleiding gegeven aan kleinere groepjes.

ACCUEIL EXTRASCOLAIRE

Actuellement, une partie des élèves font leurs devoirs à l'accueil extrascolaire. Mais aucun accompagnement n'est assuré en petits groupes.



Huiswerkklas

(bron/ source: <https://www.traverswelzijn.nl/diensten/huiswerkklas/>)



Huiswerkklas

(bron/ source: <http://www.studyconsultancy.nl/>)



Huiswerkklas

(bron/ source: <https://www.klasse.be/73256/growth-mindset-zelfvertrouwen-huiswerkklas/>)

ZELFVERTROUWEN KWEKEN IN DE HUISWERKKLAS

Het geheime ingrediënt van de huiswerkklas van leraar Naïma? Dat is een growth mindset, een op groei gerichte kijk op leren: leerlingen bewust maken van hoe je je brein kan trainen. Zeggen: “ik kan dat nog niet” in plaats van “ik kan dat niet”. Zo kweek je zelfvertrouwen. En dat werkt.

(bron/ source: <https://www.klasse.be/73256/growth-mindset-zelfvertrouwen-huiswerkklas/>)

CULTIVER LA CONFIANCE EN SOI DANS LA CLASSE DE DEVOIRS

Quel est l'ingrédient secret de la classe de devoirs de Naïma, l'institutrice ? C'est le growth mindset, un regard sur l'apprentissage orienté vers la croissance : faire prendre conscience aux élèves de la façon d'entraîner son cerveau. Il faut dire : « je n'arrive pas encore à le faire » au lieu de « je n'arrive pas à le faire ». C'est ainsi que l'on fait progresser sa confiance en soi. Et ça fonctionne.

(bron/ source: <https://www.klasse.be/73256/growth-mindset-zelfvertrouwen-huiswerkklas/>)



DOELSTELLINGEN

Een tegemoetkoming aan de nood aan Nederlandstalige huiswerkbegeleiding. De kinderen worden gestimuleerd in het maken van hun huiswerk en het begrijpen van hun leerstof.

Het contact met kinderen haalt de oudere bewoners uit de wijk uit hun sociaal isolement. Hun sociaal netwerk wordt uitgebreid en ze zijn actief aan de slag. Het helpen van de kinderen geeft voldoening.

Het initiatief van het Buurtpensioen wordt uitgebreid naar de schoolomgeving. Langs deze weg kan dit initiatief een breder publiek bereiken.

OBJECTIFS

Répondre au besoin de l'accompagnement des devoirs pour les élèves néerlandophones. On encourage les enfants à faire leurs devoirs et à comprendre leurs matières.

Grâce aux contacts avec les enfants, les habitants plus âgés du quartier sortent de l'isolement. Leur réseau social s'élargit et ils s'occupent activement. Aider les enfants apporte de la satisfaction.

L'initiative de la Buurtpensioen est étendue à l'environnement scolaire. Cette initiative peut ainsi toucher un public plus large.

VERWACHTE RESULTATEN

Door de extra begeleiding zullen de kinderen betere schoolresultaten behalen en meer zelfvertrouwen ontwikkelen. Dit geeft hen betere kansen in het verderzetten van hun studie

Ouderen en kinderen leren beter met elkaar omgaan. Er ontstaat een respect en begrip voor de situatie van de andere.

RÉSULTATS ATTENDUS

Grâce à cet accompagnement, les élèves obtiendront de meilleurs résultats scolaires et développeront une meilleure confiance en eux. Ce qui leur donnera de meilleures chances dans la poursuite de leurs études.

Les enfants et les personnes âgées apprennent à mieux s'entendre. Il en ressort du respect et de la compréhension pour la situation de l'autre.

DÉTAILS VAN HET PROJECT

Met dit project zet het Schoolcontract zeer sterk in op twee bewonersgroepen binnen de Noordwijk die vaak minder met elkaar in contact komen. De ouderen kunnen tonen waar ze goed in zijn, waardoor ze werken aan hun fierheid en hun zelfvertrouwen. Daarnaast leren de kinderen nieuwe vaardigheden, waardoor zij sterker in hun schoenen staan en hun referentiekader verruimt wordt.

Concreet wordt er binnen de huidige werking van De Harmonie iemand 1/5e aangesteld voor de coördinatie van dit project. Het project zelf bevat 2 luiken :

- Inrichten van de huiswerkklas op wekdagen na de schooluren. De huiswerkklas is open voor andere kinderen uit de wijk. Oudere bewoners uit de buurt ondersteunen leerlingen op vrijwillige basis met hun huiswerk.
- Buurtbewoners leren, op vrijwillige basis, en met specifieke kennis van zaken in bepaalde vakgebieden, aan groepjes van 5 a 10 leerlingen een vaardigheid. Enkele voorbeelden hiervan zijn: computerles, muziekles, tekenles, ...

De activiteiten worden georganiseerd na de schooluren en op woensdagnamiddag.

In de Noordwijk is het initiatief van het Buurtpensioen reeds opgestart; dit project kadert binnen deze werking. De ouderen die zich engageren om vrije tijd te investeren in dit naschoolse aanbod, krijgen deze tijd in krediet via het Buurtpensioen. Deze uren kunnen zij recupereren om zelf hulp te vragen.

DÉTAILS DE L'OPÉRATION

Avec ce projet, le Contrat Ecole mise fortement sur 2 groupes d'habitants du Quartier Nord qui sont moins souvent en contact l'un avec l'autre. Les personnes âgées peuvent montrer ce qu'elles savent faire, ce qui contribue à accroître leur confiance en elles et leur sentiment de fierté. Les enfants acquièrent de nouvelles aptitudes, ce qui leur permet de se sentir plus forts et d'élargir leur cadre de référence.

Concrètement, dans le fonctionnement actuel de De Harmonie, une personne est engagée à 1/5 pour la coordination de ce projet. Le projet se divise en deux volets :

- Mettre en place la classe de devoirs les jours de semaine après les heures scolaires. Cette classe de devoirs est également ouverte à d'autres enfants du quartier. Des habitants plus âgés habitant le quartier aident les élèves à faire leurs devoirs, sur base volontaire.
- D'autres habitants plus âgés, ayant des connaissances spécifiques dans certaines branches, donnent des cours, sur base volontaire, à des petits groupes de 5 à 10 élèves. par exemple : informatique, musique, dessin, ...

Les activités sont organisées après les heures scolaires et le mercredi après-midi.

Le Quartier Nord connaît déjà l'initiative Buurtpensioen (PensionQuartier), ce projet a toute sa place dans cette action. Les personnes âgées qui s'engagent à investir leur temps libre dans cette offre extrascolaire, récupèrent en crédit le temps passé, via la Buurtpensioen. Elles peuvent récupérer ces heures pour demander elles-mêmes de l'aide.



VOORWAARDEN TOT SLAGEN

Het project vertrekt vanuit het enthousiasme van de vrijwilligers binnen de leden van De Harmonie om deze taak op zich te nemen.

Een goede ondersteuning van de vrijwilligers is essentieel.

PROJECTGERELATEERDE KWESTIES

In de Noordwijk is het initiatief van het Buurtpensioen reeds opgestart; dit project kadert binnen deze werking.

INFORMATIE OVER DE SITE

De huiswerkklas kan worden georganiseerd in de refter van de school Klavertje 4 of in de lokalen van de Harmonie.

CONDITIONS DE RÉUSSITE

Le projet est parti de l'enthousiasme des bénévoles qui font partie des membres de De Harmonie et qui avaient envie de prendre ce projet en charge.

Il est donc important d'assurer un bon soutien des bénévoles.

ENJEUX ASSOCIÉS AU PROJET

Le Quartier Nord connaît déjà l'initiative Buurtpensioen (PensionQuartier), ce projet a toute sa place dans cette action.

INFORMATION DU SITE

La classe de devoirs peut-être organisée dans le réfectoire de l'école Klavertje 4 ou dans les locaux de De Harmonie.

VOORSTEL IMPLEMENTATIE

POTENTIËLE DRAGER VAN HET PROJECT

De actie is tot stand gekomen in samenspraak met De Harmonie, zij zullen drager zijn van het project.

PARTNERS VAN HET PROJECT

- Brede schoolcoördinator voor de communicatie tussen de school en De Harmonie
- Buurtpensioen als een manier om krediet te winnen en zelf hulp te krijgen

FINANCIEEL PLAN

Medewerker(s):	1 1/5
Aantal:	5 jaar
Erelonen:	€ 7 000,00
Kost van de operatie:	€ 35 000,00

Kost opgenomen door het Schoolcontract: € 35 000,00

PROPOSITION DE MISE EN OEUVRE

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

L'action a été mise en place en concertation avec De Harmonie, qui sera porteur du projet.

PARTENAIRES DU PROJET

- Le coordinateur École élargie pour la communication entre l'école et De Harmonie.
- Buurtpensioen comme moyen d'acquérir du crédit et de recevoir soi-même de l'aide

PLAN FINANCIER

Collaborateur(s):	1 1/5
Nombre:	5 ans
Honoraires:	€ 7 000,00
Coût de l'opération:	€ 35 000,00

Coût pris en charge par le Contrat Ecole: € 35 000,00

TIJDSLIJN / LIGNE DE TEMPS

Fonctionnement quotidien
Dagelijkse werking

2018 2019 2020 2021 2022 2023



6

ACTIVITEIT DOET LEVEN
L'ACTIVITÉ C'EST LA VIE

"Ik heb een nieuw vriendje
gemaakt vandaag, van een andere
school."

"Je me suis fait un nouvel ami
aujourd'hui, il est dans une autre
école."

COÖRDINATOR "SCHOOL-WIJK"

COORDINATEUR "ÉCOLE-QUARTIER"

BESCHRIJVING

De basisschool Klavertje 4 is een brede school die reeds in contact staat met verschillende organisaties uit de buurt. De contacten tussen deze school en andere scholen uit de buurt beperken zich echter enkel tot het Nederlandstalig Gemeenschapsonderwijs. Er is weinig of geen interactie met scholen uit andere onderwijsnetten. De scholen maken geen gebruik van het rijke aanbod aan mogelijkheden om samen te werken, niet omdat ze het niet willen, maar simpelweg omdat er geen contacten zijn. Onbekend is onbemand.

Het Schoolcontract stelt een coördinator aan om als tussenpersoon tussen de scholen en de verenigingen in de buurt te functioneren. Hij/Zij trekt organisaties uit de buurt aan om zowel tijdens als naschools activiteiten in de verschillende scholen te organiseren. Daarnaast brengt hij/zij de leerkrachten in contact met de organisaties uit de buurt als aanvulling op hun klassiek lesmateriaal.

DESCRIPTION

L'école fondamentale Klavertje 4 est une école élargie (Brede School) qui est déjà bien en contact avec les différentes organisations du quartier. Les contacts entre cette école et les autres écoles du quartier se limitent aux écoles néerlandophones. Il n'y a pas beaucoup d'interaction avec les écoles d'autres réseaux. Les écoles n'utilisent pas l'offre étendue de possibilités pour travailler ensemble, pas parce qu'elles ne le veulent pas, mais simplement parce que les contacts sont inexistants. On n'aime que ce que l'on connaît.

Le Contrat Ecole désigne un coordinateur qui sera un intermédiaire entre les écoles et les associations du quartier. Il/elle est là pour attirer des organisations du quartier afin qu'elles organisent des activités dans les différentes écoles aussi bien pendant qu'en dehors des heures scolaires. Il/elle met également les enseignants en contact avec les organisations du quartier, en complément de leur matériel pédagogique classique.

POTENTIËLE DRAGER VAN HET PROJECT

nog te bepalen

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

à définir



Legende - Légende

 scholen
écoles

0 50 100 150 200 250m





*Brede School Brussel /
(bron/ source: <http://www.bredeschool.org/voorbeelden/brede-school-brussel>)*



*Buitenspeeldag
(bron/ source: <https://www.vlaanderen.be/antwerpen/antwerpen-op-buitenspeeldag>)*

1. Kleuter- en basisschool Klavertje 4
2. Ecole fondamentale libre Saint-Roch
3. Ecole fondamentale de l'Héliport
4. Collège la Fraternité Saint-Vincent
5. Ecole fondamentale communale N8 Frederic De Jongh
6. Ecole communale de l'Allée Verte
7. Athénée Marguerite Yourcenar



*Antwerps Antwerps Antwerps
(bron/ source: <http://www.opantwerpen.be/2016/09/car-free-sunday-antwerp-2/>)*



DOELSTELLINGEN

OBJECTIFS

Dankzij de coördinator ontstaan er samenwerkingsverbanden tussen de cholen in de buurt onderling en tussen deze scholen en de buurtinfrastructuur.

Grâce au coordinateur, des liens de collaboration se mettent en place entre les écoles du quartier et entre ces écoles et l'infrastructure du quartier.

Door de nieuwe activiteiten zullen de leerlingen en de buurtbewoners verschillende ervaringen opdoen. Het aanbod aan activiteiten wordt vergroot, zowel voor de kinderen als de ouders en grootouders.

Grâce aux nouvelles activités, les élèves et les riverains pourront acquérir des expériences diverses. L'offre d'activité s'étend, autant pour les enfants que pour les parents et les grands-parents.

Kinderen die normaal niet deelnemen aan naschoolse evenementen worden ook geactiveerd.

Les enfants qui en temps normal ne participent pas aux événements extrascolaires sont également activés.

Onder de vorm van een schoolnetwerk kunnen de scholen ook gebruik maken van elkaars infrastructuur en ontstaan er onderlinge uitwisselingsprojecten.

En mettant en place un réseau scolaire, les écoles peuvent également utiliser les infrastructures des autres écoles, donnant lieu à des projets d'échanges réciproques.

VERWACHTE RESULTATEN

RÉSULTATS ATTENDUS

Er ontstaan betere relaties tussen de scholen en de bestaande initiatieven.

On voit apparaître de meilleures relations entre les écoles et les initiatives existantes.

Het referentiekader van de kinderen en jongeren wordt verruimd.

Le cadre de référence des enfants et des jeunes s'élargit.

Het aandeel aan infrastructuur dat beschikbaar wordt gesteld voor de scholen vergroot.

La part d'infrastructures mises à la disposition des écoles s'étend.

DETAILS VAN HET PROJECT

Het project voorziet in het aanstellen van een halftijdse coördinator voor een periode van 5 jaar. De coördinator wordt aangeworven door een partner die actief is in de wijk of binnen een gemeentelijke dienst en kan onafhankelijk van de verschillende onderwijsnetten werken.

Het takenpakket van de coördinator bevat verschillende luiken :

1. De coördinator trekt organisaties en verenigingen uit de buurt aan om activiteiten te organiseren op de verschillende scholen uit de buurt. Dit zowel tijdens als na de schooluren. Het type activiteiten kan zeer breed gaan : sport, cultuur, kunst, muziek, techniek, koken,

De naschoolse activiteiten beperken zich niet enkel tot de leerlingen van de school Klavertje 4, maar zijn ook open voor andere buurtbewoners. Er worden ook intergenerationele projecten op poten gezet.

2. De coördinator creëert een brug tussen bestaande naschoolse activiteiten in de buurt en de leerlingen van de verschillende scholen. Hij/ Zij zet in op communicatie hierover en nodigt de verenigingen uit op de scholen. Voor de lagere scholen richt hij/zij zich tot de ouders.

3. De coördinator creëert banden tussen de docentencorpsen en de verenigingen uit de buurt en zet in op het integreren van activiteiten in de buurt in het lessenrooster om zo de band tussen de jongeren en de stad te versterken en hun leefwereld te verruimen.

DÉTAILS DE L'OPÉRATION

Le projet prévoit l'engagement d'un coordinateur à mi-temps pour une période de 5 ans.

Le coordinateur est engagé par un partenaire actif dans le quartier ou dans un service communale et doit pouvoir agir indépendamment des différents réseaux d'enseignement.

Les missions du coordinateur couvrent différents volets :

1. Le coordinateur encourage des organisations et des associations du quartier à organiser des activités dans les différentes écoles de quartier. Et ce, aussi bien pendant qu'après les heures scolaires. Les activités peuvent être très variées : sport, culture, art, musique, technique, cuisine,...

Les activités extrascolaires ne s'adressent pas uniquement aux élèves de l'école Klavertje 4, mais sont également ouvertes aux autres habitants du quartier. Des projets intergénérationnels sont également mis sur pied.

2. Le coordinateur crée un pont entre les activités extrascolaires existantes dans le quartier et les élèves des écoles différentes. Il/elle mise sur la communication et invite les associations dans les écoles. Pour les écoles primaires, il/elle s'adresse aux parents.

3. Le coordinateur crée des liens entre les corps enseignants et les associations du quartier, et mise sur l'intégration d'activités dans le quartier dans l'horaire de cours, pour renforcer ce lien entre les jeunes et la ville et élargir leur univers.



VOORWAARDEN TOT SLAGEN

De coördinator moet een dynamische persoon zijn die sterk is in het uitbouwen van een breed netwerk in de buurt. Bij voorkeur is het iemand die reeds in de buurt actief was.

Hij/zij moet een organisatie talent hebben om een waaijer aan activiteiten naar de scholen te trekken zowel tijdens als na de schooluren.

Hij/zij moet onafhankelijk van de onderwijsnetten kunnen werken.

PROJECTGERELATEERDE KWESTIES

De coördinator kan samenwerken met andere coördinatoren in de buurt zoals de brede school coördinator van Klavertje 4 & Laken.

De coördinator wordt naast zijn taakbeschrijving hier opgenomen ook ingezet voor de actie 9 'Signalisatie zachte wegen'.

INFORMATIE OVER DE SITE

De coördinator zal zich installeren in de buurt en werken voor de verschillende aanwezige scholen.

CONDITIONS DE RÉUSSITE

Le coordinateur doit être une personne dynamique et capable de développer un large réseau dans le quartier. Il s'agira de préférence d'une personne qui était déjà active dans le quartier.

Il/elle doit avoir un talent d'organisateur pour attirer un large éventail d'activités dans les écoles aussi bien pendant qu'après les heures scolaires.

Il/elle doit pouvoir agir indépendamment des réseaux d'enseignement.

ENJEUX ASSOCIÉS AU PROJET

Le coordinateur peut collaborer avec d'autres coordinateurs du quartier, comme le coordinateur de l'école élargie Klavertje 4 et Laeken.

En plus de sa fonction ici décrite, le coordinateur est également engagé pour l'action 9 'Signalisation voiries douces'.

INFORMATION DU SITE

Le coordinateur s'installera dans le quartier et travaillera pour les différentes écoles qui y sont présentes.

VOORSTEL IMPLEMENTATIE

POTENTIELE DRAGER VAN HET PROJECT

De coördinator werkt onafhankelijk maar wordt bij voorkeur administratief ondergebracht bij een vereniging uit de buurt of een gemeentelijke dienst.

PARTNERS VAN HET PROJECT

- De verenigingen uit de buurt
- de Brede schoolcoördinator - Klavertje 4

PROPOSITION DE MISE EN OEUVRE

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

Le coordinateur travaille de manière indépendante, mais sera de préférence intégré administrativement dans une association du quartier ou dans un service communal.

PARTENAIRES DU PROJET

- Les associations du quartier
- Le coordinateur de l'école élargie - Klavertje 4

FINANCIEEL PLAN

PLAN FINANCIER

Medewerker(s):	1 halfzijdse
Aantal:	5 jaar
Erelonen:	€ 25 000,00
Kost van de operatie:	€ 125 000,00

Collaborateur(s):	1 demi-temps
Nombre:	5 ans
Honoraires:	€ 25 000,00
Coût de l'opération:	€ 125 000,00

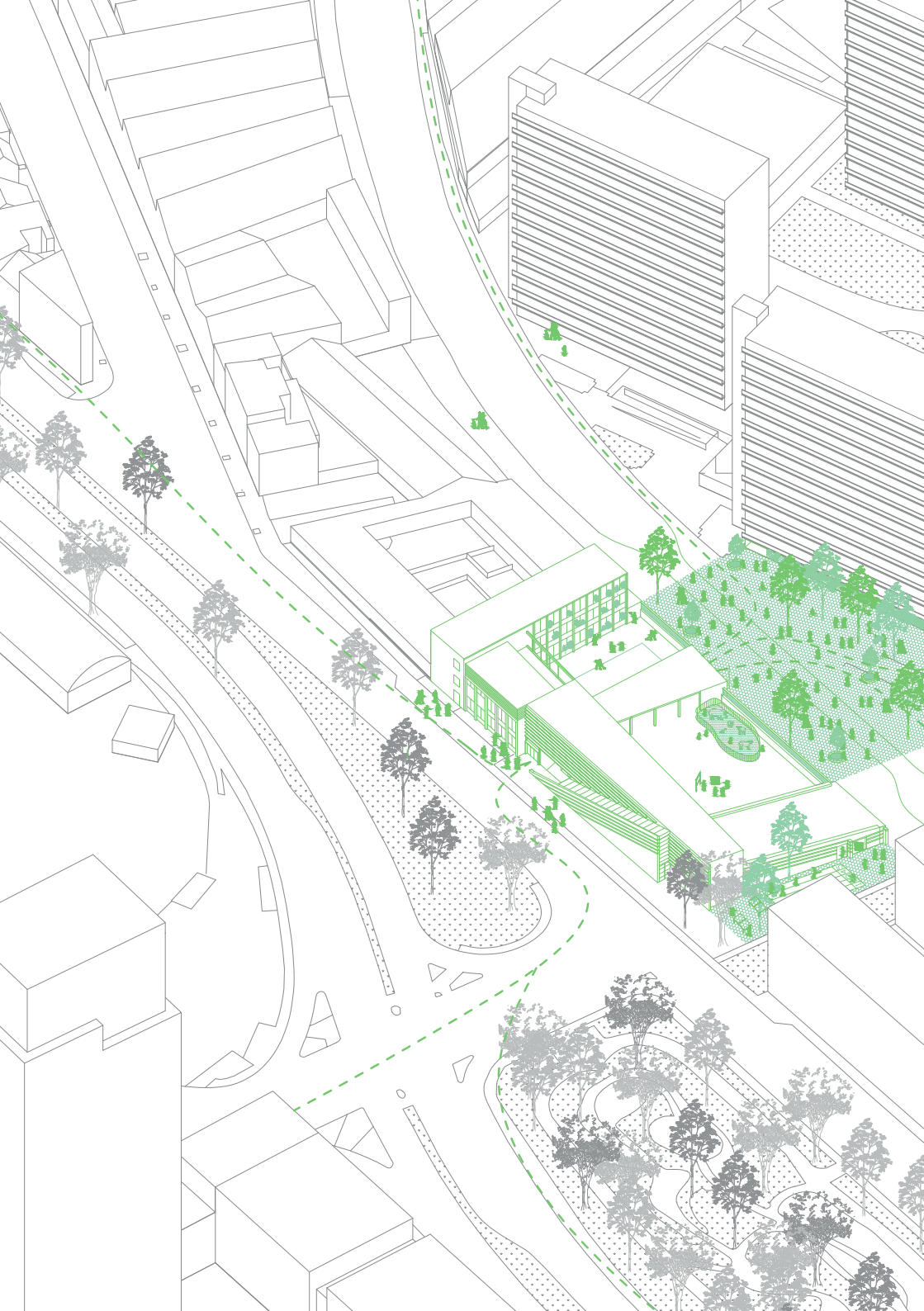
Kost opgenomen door het Schoolcontract:	€ 125 000,00
--	---------------------

Coût pris en charge par le Contrat école:	€ 125 000,00
--	---------------------

TIJDSLIJN / LIGNE DE TEMPS

Fonctionnement quotidien
Dagelijkse werking

2018 2019 2020 2021 2022 2023



An architectural rendering of a school campus. The scene is dominated by several multi-story buildings with horizontal window bands. The buildings are arranged around a central courtyard area. The ground is a mix of paved walkways, dotted green spaces, and areas with trees. A large, bold green letter 'B' is positioned in the upper right corner. The overall style is clean and modern, with a focus on green integration.

B

AMBITIE

**ZACHTE
SCHOOL-
OMGEVING**

ABORDS D'ÉCOLE DOUCE

De georganiseerde participatiemomenten toonden aan dat er nood is aan meer zichtbaarheid van de school in het straatbeeld. Er worden ook vragen gesteld over de algemene veiligheid van de schoolomgeving. Zo is het zeer frappant dat het merendeel van de leerlingen en ook de ouders van de school niet kunnen fietsen. De ouders zijn ervan overtuigd dat de stad geen plaats is voor kinderen om zich als zwakke weggebruiker doorheen te bewegen. Desondanks is het leren fietsen een onderdeel van de opvoeding en zal het beheersen van de techniek de leerlingen op latere leeftijd een grotere zelfstandigheid opleveren.

Een groot deel van de publieke ruimte in de Noordwijk wordt opnieuw aangelegd in het kader van het stadsvernieuwingscontract Citroën-Vergote. Binnen dit project wordt het openbaar domein opgetrokken van aan het Saintelettelesquare tot aan het Monument van de Arbeid, ze streven ernaar om hierin een zeker continuïteit te verkrijgen.

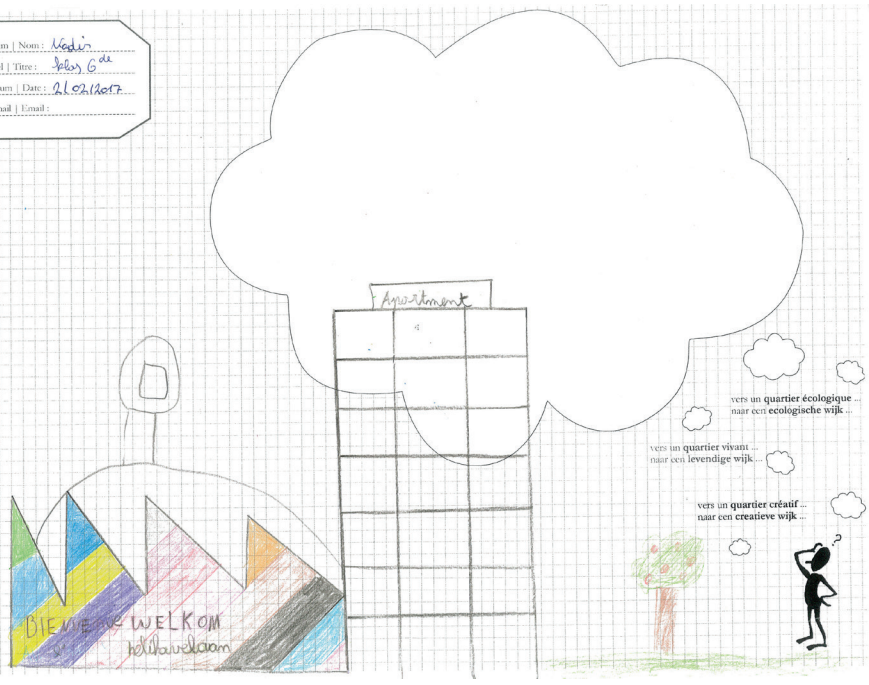
Les moments de participation organisés ont montré qu'il fallait une plus grande visibilité de l'école dans la rue. Les gens posent également des questions sur la sécurité générale des abords de l'école. Ainsi, on remarque que la majorité des élèves et des parents de l'école ne savent pas rouler à vélo. Les parents sont persuadés que la ville n'est pas un endroit où les enfants peuvent se déplacer en tant qu'usagers faibles. Pourtant, apprendre à rouler à vélo fait partie de l'éducation et maîtriser la technique garantira plus tard aux élèves une plus grande autonomie.

Une large part de l'espace public du Quartier Nord est à nouveau réaménagée dans le cadre du contrat de rénovation urbaine « Citroën-Vergote ». Ce projet prévoit de surélever le domaine public depuis le Square Saintelette jusqu'au Monument du Travail, dans la perspective de créer une certaine continuité.

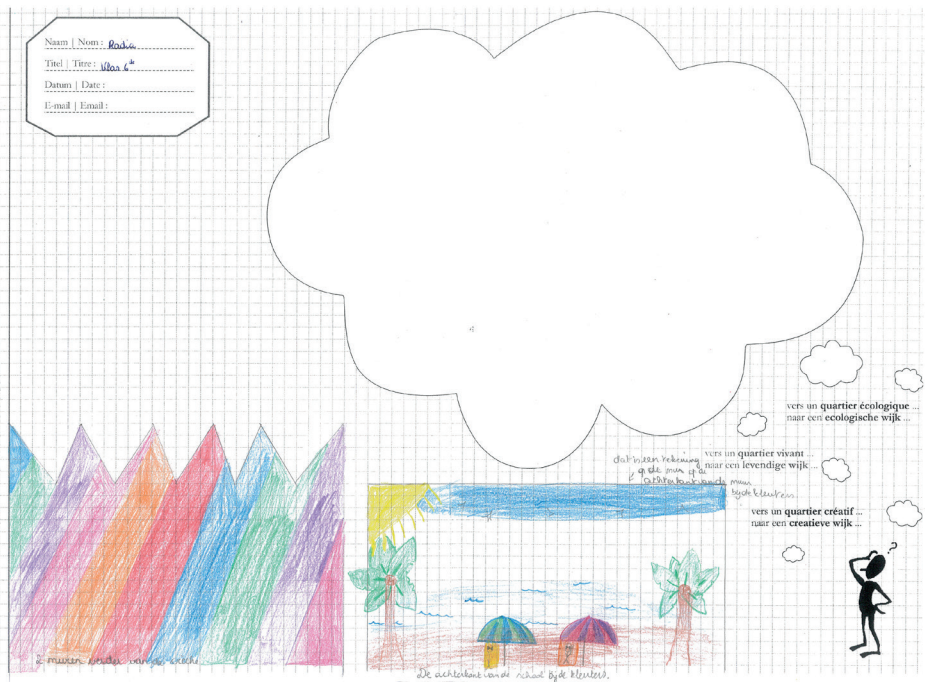
(bron / source: perspective.brussels)



Naam | Nom: Wedin
 Titel | Titre: Speler 6^{de}
 Datum | Date: 21.02.2017
 E-mail | Email:



Naam | Nom: Rosko
 Titel | Titre: Alfa 6^{de}
 Datum | Date:
 E-mail | Email:



Naam | Nom: Ketjane Gede
 Titel | Titre: _____
 Datum | Date: _____
 E-mail | Email: _____



meer
overkroonlichten



meer
ruimte voor
planten

meer
ecologische
straten



hanging garden

meer
groen op
straat
(hanging garden)
groendek

meer
ruimte
op
de
gebouwen

vers un quartier écologique ...
naar een ecologische wijk ...

vers un quartier vivant ...
naar een levendige wijk ...

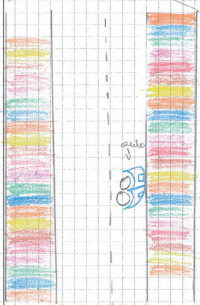
vers un quartier créatif ...
naar een creatieve wijk ...



Naam | Nom: Renske
 Titel | Titre: _____
 Datum | Date: _____
 E-mail | Email: _____



school met schoolplein op straat



actie



vers un quartier écologique ...
naar een ecologische wijk ...

vers un quartier vivant ...
naar een levendige wijk ...

vers un quartier créatif ...
naar een creatieve wijk ...



Naam | Nom: Selenka
 Titel | Titre: klavertje
 Datum | Date: _____
 E-mail | Email: _____

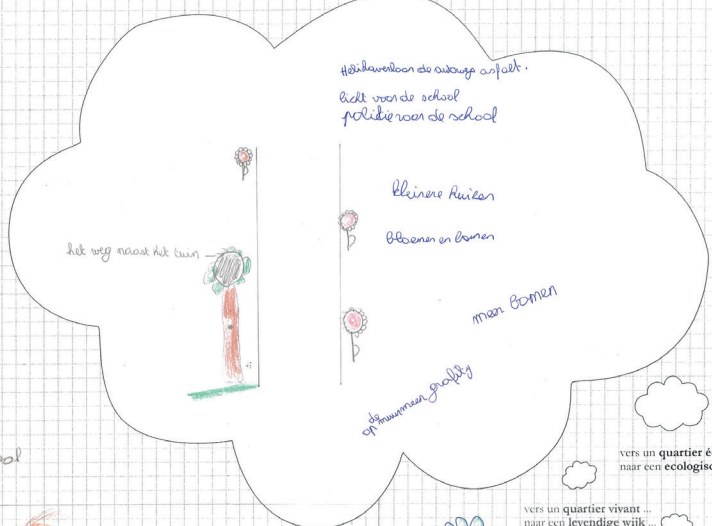
Kamva's in het school

orkende schoolde licht



politie altijd voor de school

Naar het omgeven de muren



vers un quartier écologique ...
naar een ecologische wijk ...

vers un quartier vivant ...
naar een levendige wijk ...

vers un quartier créatif ...
naar een creatieve wijk ...



Voor de meer nabije schoolomgeving van Klavertje 4 voorziet dit project een aanpassing van het straatprofiel van de Groendreef zodat er meer plaats en aandacht is voor de zwakke weggebruiker. Vlak voor de schoolpoort aan de Groendreef wordt het verkeer volledig geknipt.

Pour les abords tout proches de l'école fondamentale Klavertje 4, le projet prévoit d'adapter le profil de l'Allée Verte, pour donner plus de place et d'attention aux usagers faibles. La circulation est entièrement interrompue devant le portail de l'école dans l'Allée Verte.

Desondanks deze ingrepen, die de verkeersveiligheid zeker en vast ten goede komen, blijkt uit rondvraag dat de hoofdingang van school zich ook in de toekomst aan de Helihavenlaan zal bevinden. De meeste leerlingen van de school hebben hun woonplaats aan deze kant van de wijk. De ingang aan deze kant behouden, geeft ook de mogelijkheid om de kinderen op een veilige manier los te laten op de speelplaats. Ter aanvulling van de investeringen binnen het stadsvernieuwingscontract zal het Schoolcontract vooral investeren aan de kant van de Helihavenlaan.

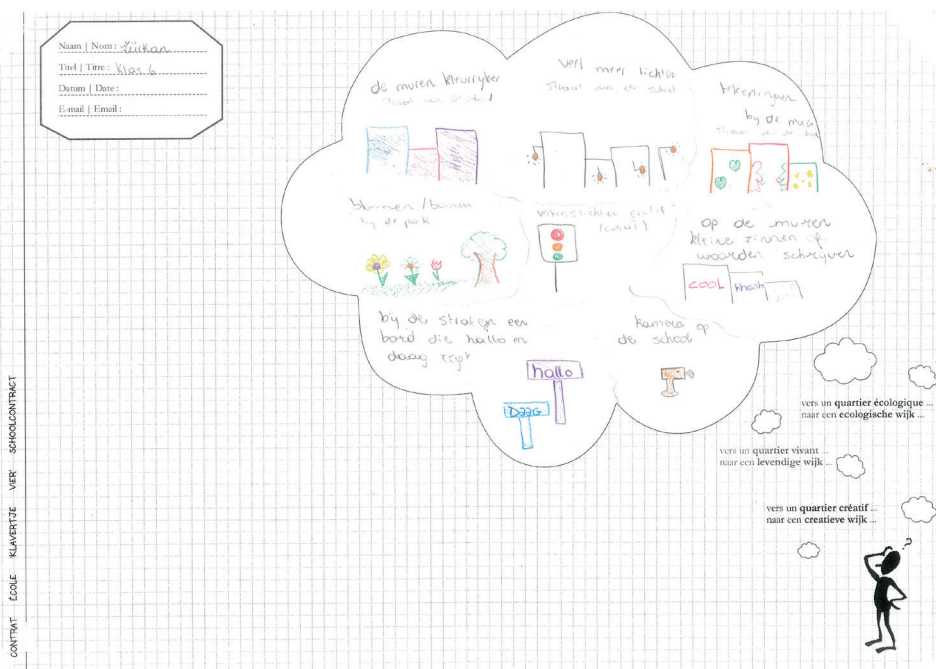
Malgré cette intervention, qui contribue certainement à la sécurité du trafic, il ressort d'une table ronde que l'entrée pince principale de l'école se situera à l'avenir sur l'Avenue de l'Héliport. La plupart des élèves de l'école habitent de ce côté-là du quartier. Si l'on maintient l'entrée de ce côté-là, les élèves peuvent donc arriver dans la cour de récréation en toute sécurité. Pour compléter les investissements consentis dans le cadre du contrat de rénovation urbaine, le Contrat Ecole investira principalement du côté de l'Avenue de l'Héliport.

Het schoolgebouw wordt als grijs en ongezellig ervaren door de gebruikers. De schoolsite gedraagt zich als een grijs eiland in een relatief groene stadsbuurt. Het Schoolcontract brengt het groen van uit de omgeving binnen in de school.

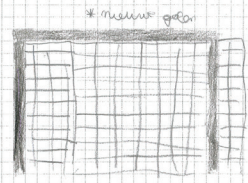
Le bâtiment scolaire est perçu par ses utilisateurs comme étant triste et peu agréable. Le site de l'école ressemble à une île grise au milieu d'un quartier urbain relativement vert. Le Contrat Ecole veut faire rentrer l'espace vert environnant à l'intérieur de l'école.

Naast een aanpak van de schoolomgeving zelf is er ook een nood aan een betere relatie tussen de schoolsite en de bestaande publieke plekken in de buurt. Momenteel maakt de school zeer weinig gebruik van de aanwezige publieke ruimte. Dit is deels te wijten aan de slechte reputatie hiervan en de relatief onaangename weg hier naartoe. Kleine ingrepen kunnen dit traject en deze plekken veel attractiever maken.

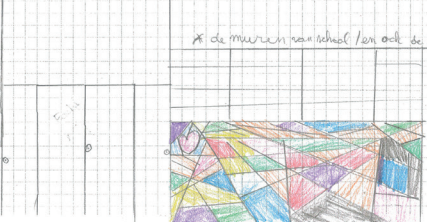
S'il faut s'occuper des abords de l'école, il faut aussi travailler sur une meilleure relation entre le site scolaire et les lieux publics existants dans le quartier. Pour le moment l'école utilise peu l'espace public présent. En partie à cause de sa mauvaise réputation et des rues relativement peu agréables qui y conduisent. De petites interventions pourraient rendre ces rues et ces endroits plus attractifs.



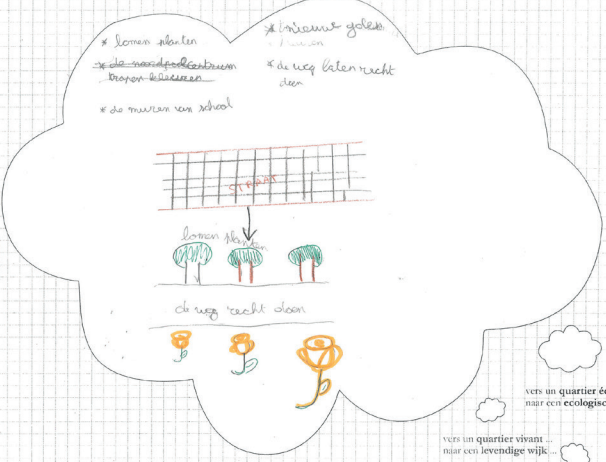
Naam | Nom: Yves
 Titel | Titre: klaver
 Datum | Date:
 E-mail | Email:



SCHOOL



* de muren van school / en ook de andere muren



vers in quartier écologique ...
naar een ecologische wijk ...

vers in quartier vivant ...
naar een levendige wijk ...

vers in quartier créatif ...
naar een creatieve wijk ...



Naam | Nom: Shantal
 Titel | Titre: klaver
 Datum | Date:
 E-mail | Email:



Wat zijn de mensen die spinen rietten tussen planten ...

Wat zijn zij die mensen die een bal hebben en die spelen met een bal

de kinderen in parken een kantje van een muur die een bal hebben spelen zodat de andere mensen niet de bal of hun krijgen.

de afgeplakte bomen tegen de muren en later oplossen in het park WTC

smal maar lang zijn veranderen en nu er van een plaats grond maken

meer planten in de parken

Park

*Kavieren

bomen in het park WTC

vers in quartier vivant ...
naar een levendige wijk ...

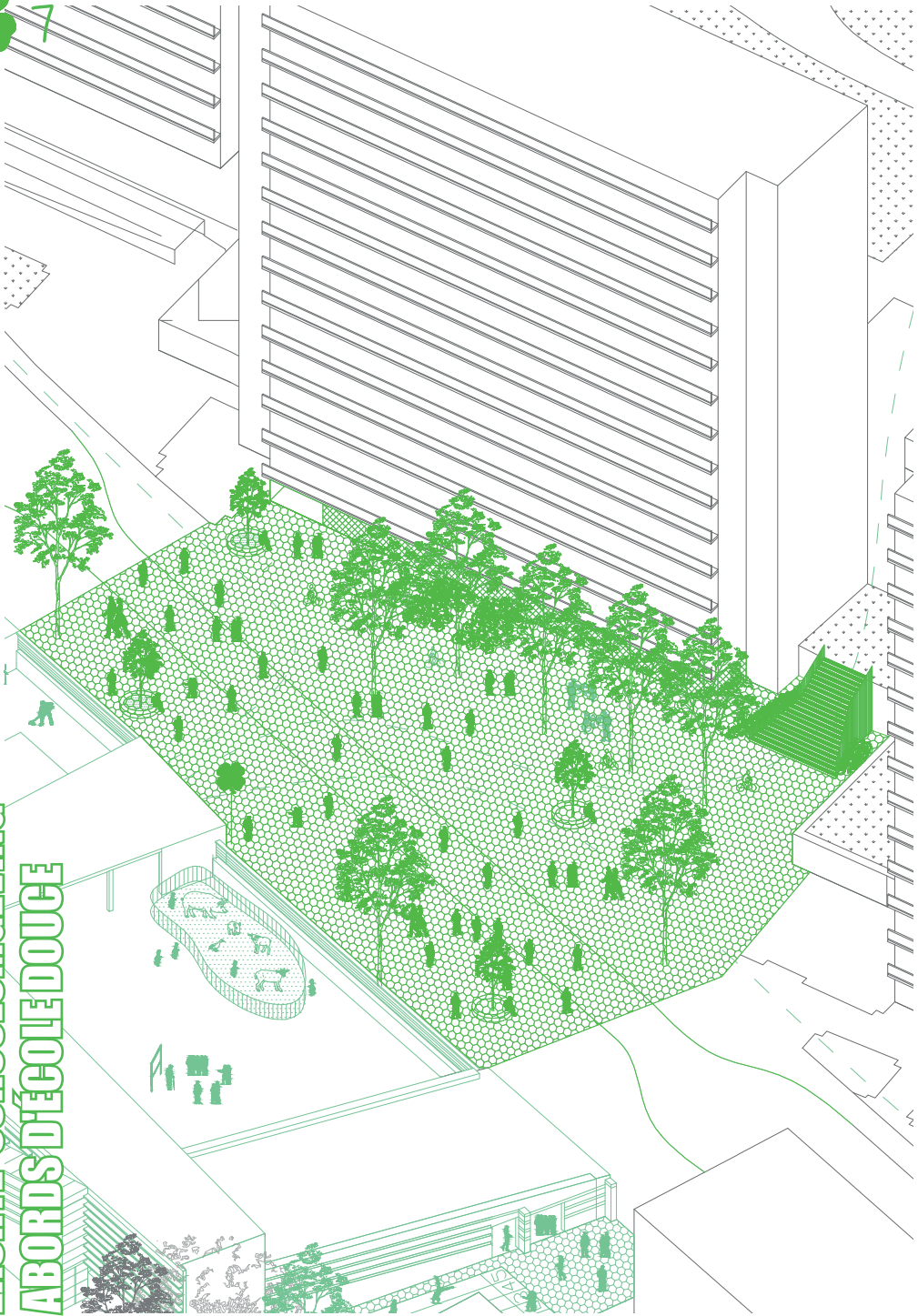
vers in quartier créatif ...
naar een creatieve wijk ...





7

ZACHTE SCHOOLOMGEVING ABORDS D'ÉCOLEDOUCE



VOORPLEIN VAN DE SCHOOL

PARVIS DE L'ÉCOLE

BESCHRIJVING

Het project voorziet in de aanpak van de schoolomgeving aan de kant van de Hélihavenlaan. Er worden interventies voorzien van gevel tot gevel over de volledige breedte van de school.

Het project ambiert ook om (de gevel van) het gelijkvloers van het overliggende woongebouw mee op te nemen. Deze doodse gevel heeft immers een negatieve invloed op de perceptie van de publieke ruimte.

Het belangrijk aspect van het project is de bestaande trap naar de publieke ruimte en het wijkhuis Millenium te vervangen en meer aantrekkelijk te maken. Op die manier krijgt de bereikbaarheid en de bekendheid van deze publieke functie een boost. De trap wordt een sprekend object in de publieke ruimte.

In het object dat de trap vormt wordt een overdekte fietsstalling geïntegreerd. Deze staat ter beschikking van zowel de buurt als de school. De al kleine speelplaats moet zo geen plaats opofferen aan fietsstallingen.

DESCRIPTION

Le projet prévoit de s'occuper des abords de l'école du côté de l'Avenue de l'Héliport. Les interventions sont prévues sur chaque façade sur toute la largeur de l'école.

Il est également prévu d'intégrer dans ce projet le rez-de-chaussée (et sa façade) de l'immeuble résidentiel se trouvant à son extrémité. Il est vrai que cette façade aveugle a une influence négative sur la perception de l'espace public.

L'élément important du projet est de remplacer l'escalier existant qui mène à l'espace public et à la Maison de quartier Millénaire et de le rendre plus attrayant. On donne ainsi un élan à l'accessibilité et à la notoriété de cette fonction publique. L'escalier devient un élément expressif dans l'espace public.

Le projet d'escalier prévoit l'intégration d'un range-vélos couvert. Celui-ci serait accessible aussi bien au quartier qu'à l'école. Ainsi il ne faudrait pas sacrifier l'espace dans la petite cour de récréation pour y installer des range-vélos.

POTENTËLE DRAGER VAN HET PROJECT

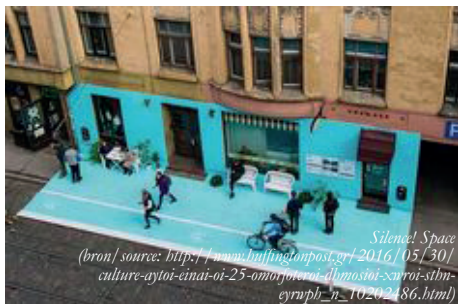
Stad Brussel

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

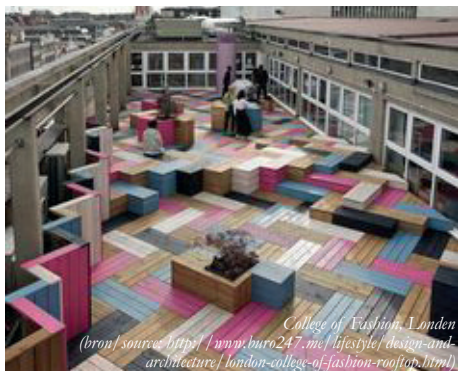
La Ville de Bruxelles



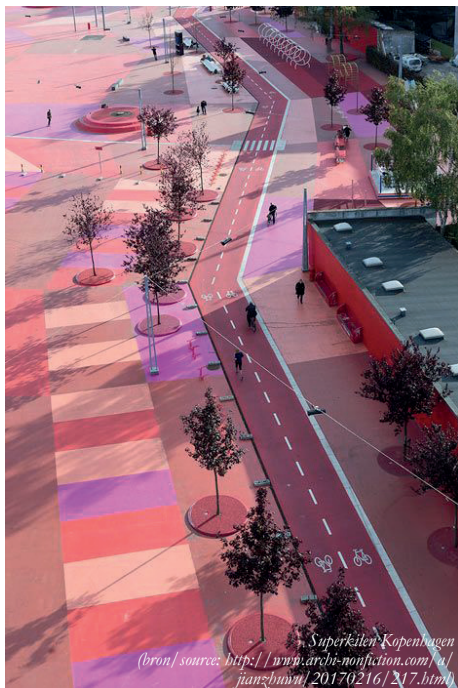
REFERENTIEPROJECTEN / PROJETS DE RÉFÉRENCE



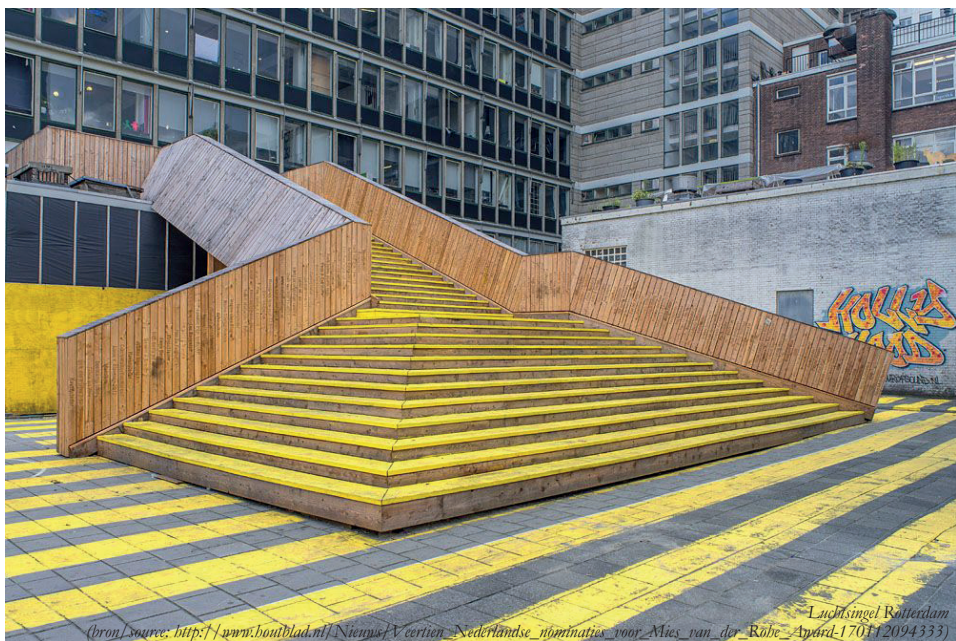
Sibiu's Space
(bron/ source: http://www.luffingdonpost.gr/2016/05/30/culture-aytoi-cinat-oi-25-omoi-grecoi-ilimostoi-suroi-sibn-eyruph_n_10202486.html)



College of Fashion, London
(bron/ source: <https://www.buro247.me/lifestyle/design-and-architecture/london-college-of-fashion-rooftop.html>)



Superkilen Copenhagen
(bron/ source: <http://www.arch-nofiction.com/en/juanzhuyin/20170216/217.html>)



Luchtsingel Rotterdam
(bron/ source: http://www.boudblad.nl/Nieuws/Acties/Nederlandse_nominaties_voor_Mies_van_der_Robe_Award_170112094333)



DOELSTELLINGEN

OBJECTIFS

De meest gebruikte ingang van de basisschool Klavertje 4 is de inkom via de speelplaats gelegen aan de Helihavenlaan. De straat heeft een zeer breed profiel met heel veel plaats voor gemotoriseerd verkeer. Het is een belangrijke verbindingsweg, dus deze knippen is geen optie. Er wordt daarom ingezet op interventies die meer aandacht geven en plaats bieden voor de zachte weggebruiker.

Bij leerlingen en leerkrachten, kwam de vraag om de school zichtbaarder te maken in het straatbeeld meermaals terug.

Het parkje tussen de woonblokken toegankelijker en zichtbaarder maken door het creëren van een opvallende trap als verbinding.

L'entrée la plus utilisée pour l'école fondamentale Klavertje 4 est celle qui se fait via la cour de récréation à l'Avenue de l'Héliport. L'avenue est très large, avec énormément de place pour le trafic motorisé. C'est une voie de liaison importante, il n'est donc pas possible d'y interrompre la circulation. C'est pour cette raison que l'on mise sur des interventions qui accordent plus de place à la mobilité douce.

Les élèves et les enseignants ont demandé à plusieurs reprises de rendre l'école plus visible dans la rue.

Rendre le petit parc entre les blocs d'habitations plus visible et plus accessible en créant un bel escalier comme élément de jonction.

VERWACHTE RESULTATEN

Een veiligere en aangzamere schoolomgeving die de link tussen de school en de buurt versterkt. De school wordt zichtbaar in het straatbeeld.

De link met het parkje en buurthuis ten midden van de sociale woonblokken wordt gemaakt a.d.h.v. een grote aantrekkelijke trappenpartij.

Er worden fietsenstallingen voorzien op de parvis zodat deze geen ruimte moeten innemen op de speelplaats.

RÉSULTATS ATTENDUS

Un abord d'école plus sécurisé et plus agréable qui renforce le lien entre l'école et le quartier. L'école devient plus visible dans la rue.

On affirme le lien avec le parc et la maison de quartier au cœur des logements sociaux au moyen d'un grand escalier attrayant.

Des range-vélos sont installés sur le parvis pour ne pas occuper l'espace dans la cour de récréation.



DETAILS VAN HET PROJECT

Het project voorziet in :

- Een grote aantrekkelijke publieke trap die als een object wordt uitgewerkt en waarin fiestenstallingen worden geïntegreerd.
- Punctuele interventies in de zone voor de schoolpoort, bijvoorbeeld een nieuwe kleurrijke overlayer ter hoogte van de schoolpoort, speelaanleidingen, ...

Er wordt ook onderzocht of het profiel van de straat ter hoogte van de school kan worden versmald om het verkeer te vertragen. De doorstroom van verkeer (o.a. de brandweer) kan mogelijk blijven, maar de ruimte die hiervoor wordt voorzien kan allicht worden gereduceerd.

DÉTAILS DE L'OPÉRATION

Le projet prévoit :

- Un grand escalier public attrayant conçu comme un objet à part entière et dans lequel des range-vélos sont intégrés.
- Des interventions ponctuelles dans la zone du portail de l'école, par exemple un nouveau revêtement coloré à hauteur du portail, des équipements de jeux, ...

On étudie également la possibilité de rétrécir le profil de la rue à hauteur de l'école pour ralentir le trafic. On peut maintenir le flux de circulation (entre autres pour les pompiers), mais l'espace prévu pourrait déjà être quelque peu réduit.



VOORWAARDEN TOT SLAGEN

Een sterk en sprekend ontwerp voor deze parvis vertrekt van de schaal van de mens, of nog beter het kind.

Het ontwerp van de trap als sprekend object veronderstelt een goede ontwerper voor deze opdracht.

PROJECTGERELATEERDE KWESTIES

Het project moet worden afgestemd op de bestaande plannen voor de heraanleg van de speelplaats. De sfeer die beide projecten samen uitstralen, zal sterk het beeld van de school bepalen.

Het schoolvervoersplan wordt opgemaakt in 2017-2018. Een afstemming is noodzakelijk.

In actie 10 wordt voorzien een fietsreparatiepaal te voorzien op het voorplein.

INFORMATIE OVER DE SITE

Locatie: Helihavenlaan

Eigenaar: Stad Brussel

CONDITIONS DE RÉUSSITE

Si l'on veut une conception forte et expressive de ce parvis, il faut utiliser l'échelle humaine, voire même celle de l'enfant.

La conception de l'escalier en tant qu'élément remarquable suppose de faire appel à un concepteur talentueux pour cette mission.

ENJEUX ASSOCIÉS AU PROJET

Le projet doit s'harmoniser avec les plans existants pour le réaménagement de la cour de récréation. Le rayonnement de ces deux projets définira en grande partie l'image de l'école.

Le plan de déplacement scolaire sera établi en 2017-2018. Une harmonisation est nécessaire.

L'action 10 prévoit l'installation d'une borne de réparation de vélos sur le parvis.

INFORMATION DU SITE

Lieu : Avenue de l'Héliport

Propriétaire : La Ville de Bruxelles

VOORSTEL IMPLEMENTATIE

POTENTIELE DRAGER VAN HET PROJECT

De stad Brussel wordt uitgenodigd als drager van dit project op te treden.

PARTNERS VAN HET PROJECT

- VGC als subsidiërende overheid voor de heraanleg van de speelplaats
- Basisschool Klavertje 4 als verantwoordelijke van de schoolsite.
- De Foyer als eigenaar van het woongebouw
- Buurthuis Millenaire

FINANCIEEL PLAN

Oppervlakte:	2000 m ²
Eenheidsprijs:	€ 150,00
Geraamde bouwkost:	€ 300 000,00
BTW:	€ 63 000,00
Erelonen incl BTW:	€ 54 450,00
Kost van de operatie:	€ 417 450,00

Kost opgenomen door het

Schoolcontract: € 417 450,00

PROPOSITION DE MISE EN OEUVRE

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

La Ville de Bruxelles est invitée à être porteur de ce projet.

PARTENAIRES DU PROJET

- La VGC en tant qu'autorité subsidiaire pour le réaménagement de la cour de récréation
- L'École fondamentale Klavertje 4 en tant que responsable du site scolaire.
- Le Foyer en tant que propriétaire de l'immeuble résidentiel
- La Maison de quartier Millenaire

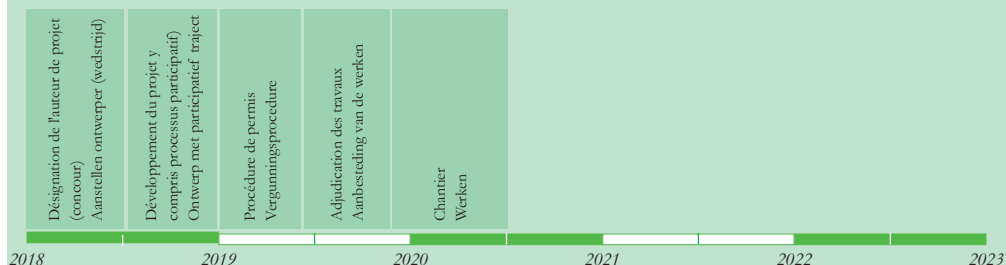
PLAN FINANCIER

Surface:	2000 m ²
Prix unitaire:	€ 150,00
Coûts de construction:	€ 300 000,00
TVA:	€ 63 000,00
Honoraires TVA compris:	€ 54 450,00
Coût de l'opération:	€ 417 450,00

Coût pris en charge par le

Contrat Ecole: € 417 450,00

TIJDSLIJN / LIGNE DE TEMPS



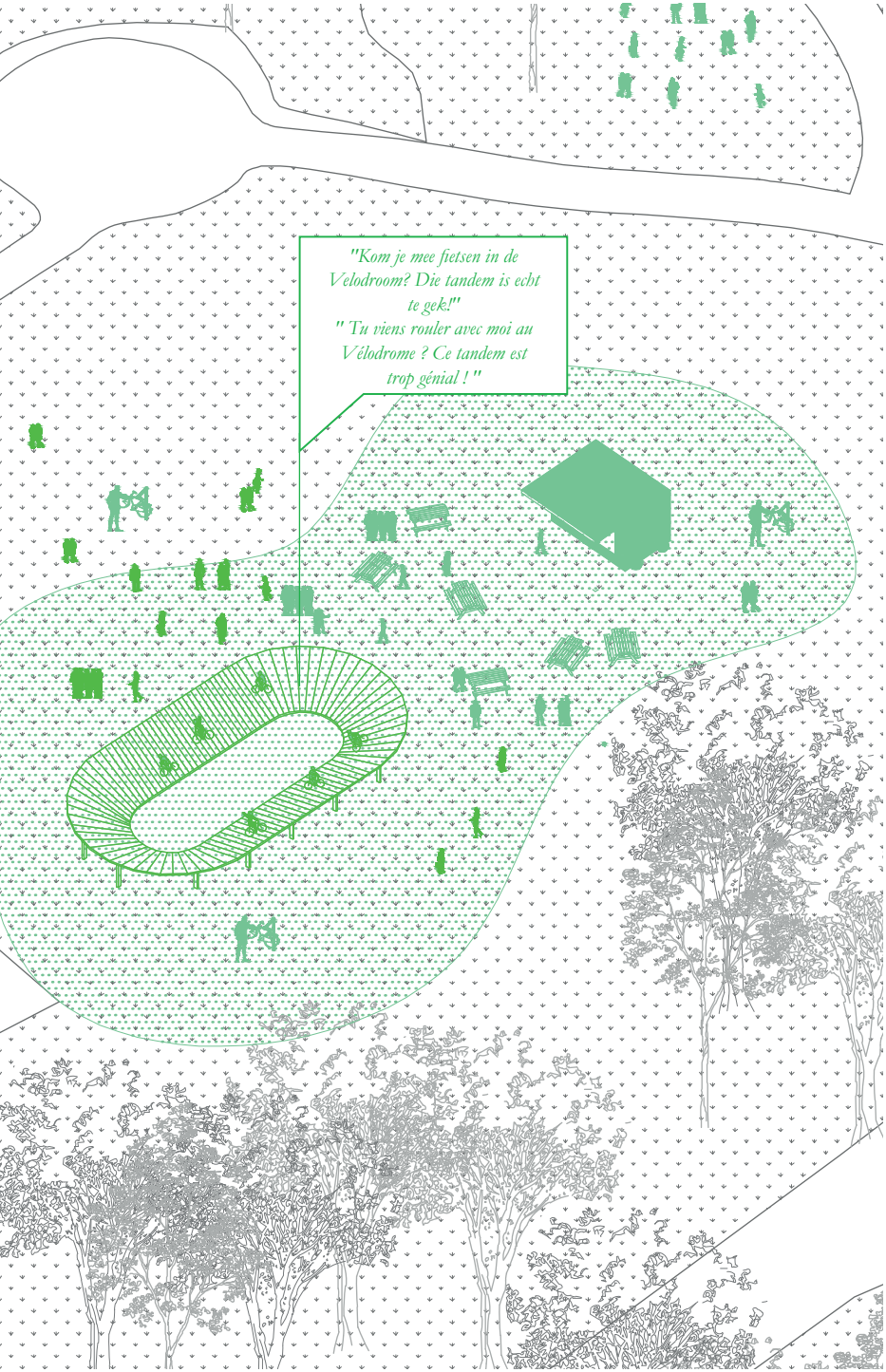


8

"Kom je mee fietsen in de
Velodroom? Die tandem is echt
te gek!"

"Tu viens rouler avec moi au
Vélodrome ? Ce tandem est
trop génial !"

ZACHTE SCHOONIOMGEVING ABORDS DÉCOLEDUOÙE



VELODROOM

VÉLODROME

BESCHRIJVING

In het Maximiliaanpark wordt een tijdelijke velodroom gebouwd in afwachting van de heraanleg die voorzien is in het kader van de SVC.

Een velodroom nodigt kinderen en ouders op een ludieke wijze uit om te leren fietsen.

De velodroom zal met een sociale tewerkstellingsvereniging uit de buurt opgebouwd en eventueel ook beheerd worden.

Op specifieke momenten worden animaties voorzien met een gamma aan speciale fietsen. Fietsen waarbij je achteruit moet trappen, fietsen met een ovaal wiel, ludieke tandems,... de kinderen en ouderen kunnen er zich helemaal uitleven.

Maar ook buiten de uren van animatie is de velodroom open voor het publiek en brengt het leven in het park. Ook kinderen van buiten de wijk zullen naar de velodroom komen om hier te oefenen. Voor de goede fietsers is er de uitdaging bovenaan de ramp te rijden. De beginners zullen beneden oefenen.

Ouders kunnen ondertussen iets drinken in het pop-up wijkssalon (zie actie 3)

POTENTIËLE DRAGER VAN HET PROJECT

Stad Brussel (groene ruimte)

DESCRIPTION

On prévoit de construire un vélodrome temporaire dans le Parc Maximilien, dans l'attente du réaménagement planifié dans le cadre du CRU.

Un vélodrome, c'est une invitation lancée aux enfants et aux parents d'apprendre à rouler à vélo de manière ludique.

Le vélodrome sera construit (et éventuellement géré également) avec l'aide d'une association pour l'emploi issue du quartier.

Des animations seront prévues à certains moments spécifiques, avec une gamme de vélos spéciaux. Des vélos que l'on enfourche par l'arrière, des vélos à roues ovales, des tandems ludiques, ... Enfants et parents pourront s'amuser.

En dehors des heures d'animation, le vélodrome sera ouvert au public et amènera de la vie dans le parc. Des enfants provenant de l'extérieur du quartier pourront aussi venir au vélodrome pour s'entraîner. Les cyclistes confirmés pourront relever le défi de rouler sur le haut de la piste. Les débutants quant à eux s'entraîneront dans la partie inférieure.

Les parents pourront boire un verre dans le salon de quartier pop up (voir action 3).

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

La Ville de Bruxelles (espace vert)



REFERENTIEPROJECTEN / PROJETS DE RÉFÉRENCE



*De Lustige Velodroom Blankenberge
(bron/ source: <http://www.delustigvelodroom.be>)*



DOELSTELLINGEN

In de drukke straten van de Noordwijk is er weinig plaats voor de fietser. Daarom wordt fietsen aan veel kinderen niet echt aangeleerd. De velodroom is een uitnodiging om te leren fietsen.

Daarnaast wil het project ook het Maximiliaanpark opladen en een breder publiek aantrekken.

Voor de buurt wordt de velodroom in combinatie met het wijksalon (actie 3) een ontmoetingsplek hetgeen bijdraagt tot de sociale cohesie en het buurtgevoel.

Het project kan daarnaast ook testen of deze invulling succesvol is en op lange termijn kan geïntegreerd worden in de heraanleg voorzien in het SVC.

OBJECTIFS

Les rues fréquentées du Quartier Nord laissent peu de place aux cyclistes. C'est pour cette raison que l'on n'apprend pas vraiment aux enfants à rouler à vélo. Le vélodrome est une invitation à l'apprentissage du vélo.

Le projet entend aussi occuper le Parc Maximilien et y attirer un public plus large.

Pour le quartier, le vélodrome associé au salon de quartier (action 3) devient un lieu de rencontre, ce qui contribue à la cohésion sociale et au sentiment d'appartenance au quartier.

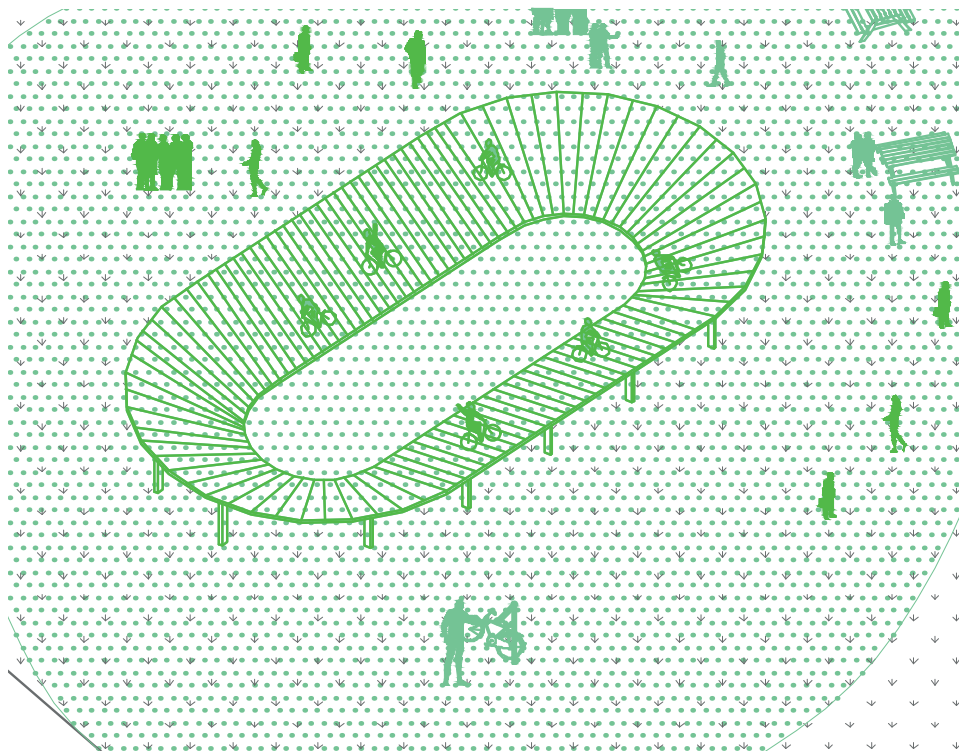
Le projet peut aussi servir à évaluer si cette activité est une réussite et si elle pourrait être intégrée à long terme dans le réaménagement prévu dans le CRU.

VERWACHTE RESULTATEN

- Dynamiseren van het Maximiliaanpark
- Promoten van zachte mobiliteit
- Sociale cohesie versterken
- Mobiliseren van buurtbewoners
- Sociale tewerkstelling van buurtbewoners

RÉSULTATS ATTENDUS

- Dynamiser le Parc Maximilien
- Promouvoir la mobilité douce
- Renforcer la cohésion sociale
- Mobiliser les riverains
- Fournir des emplois sociaux aux riverains



DETAILS VAN HET PROJECT

Het project voorziet in :

- het ontwerp van de vélodroom
- de bouw van de velodroom met behulp van een organisatie sociale economie
- ondersteuning en opvolging van het project
- activatie door beroep te doen op bestaande organisaties voor (animatie, leren fietsen, materiaal, ...)

DÉTAILS DE L'OPÉRATION

Le projet prévoit :

- la conception du vélodrome
- la construction du vélodrome avec l'aide d'une organisation d'économie sociale
- le soutien et le suivi du projet
- l'activation en faisant appel aux organisations existantes (animation, apprendre à rouler à vélo, matériel, ...)



VOORWAARDEN TOT SLAGEN

De stad is als eigenaar van het park de logische drager voor het project. Leefmilieu Brussel heeft met zijn ervaring m.b.t. tijdelijke projecten (Parc design, bar Eliza, ...) interessante ervaring om een dergelijk project te ondersteunen. Het opzetten van constructieve samenwerking tussen beide zal bijdragen tot het welslagen van het project.

De toegang tot de velodroom moet zeer laagdrempelig zijn. Het gebruik ervan gratis. Een breed publiek moet worden aangetrokken.

PROJECTGERELATEERDE KWESTIES

De timing van de heraanleg voorzien in het SVC voor het Maximiliaanpark is een belangrijke parameter bij de verdere invulling en uitwerking van het project.

In functie van deze timing zou de locatie van de Vélodroom ook kunnen aangepast worden of geopteerd worden voor een mobiele vélodroom in analogie met het mobiele wijksalon (actie 3).

In actie 10 wordt voorzien een fietsreparatiepaal te voorzien in de nabijheid van de velodroom.

INFORMATIE OVER DE SITE

Locatie: Maximiliaanpark
Kadasternr: Afdeling 14, Sectie D, nr 434w6
Eigenaar: Stad Brussel
Stedenbouwkundige situatie:
GBP: gebied van gewestelijk belang
BBP: openbare groene ruimte
Bodem vlgns inventaris BIM: categorie 0

CONDITIONS DE RÉUSSITE

La ville en tant que propriétaire du parc est le porteur logique de ce projet. Bruxelles Environnement dispose d'une expérience intéressante, grâce à son action dans des projets temporaires (Parc design, bar Eliza, ...) pour soutenir un tel projet. Mettre en place une collaboration constructive entre les deux permettra d'assurer la réussite de ce projet.

L'accès au vélodrome doit être abordable à tous. Son utilisation doit être gratuite. Il faut attirer un large public.

ENJEUX ASSOCIÉS AU PROJET

Le timing du réaménagement du Parc Maximilien prévu dans le CRU est un paramètre important pour son usage futur et le développement du projet.

En fonction de ce timing, l'emplacement du vélodrome pourrait être adapté ou l'on pourrait opter pour un vélodrome mobile, par analogie avec le salon de quartier mobile (action 3).

L'action 10 prévoit l'installation d'une borne de réparation de vélos à proximité du vélodrome.

INFORMATION DU SITE

Localisation : Parc Maximilien
N° de cadastre : Département 14, Section D, n° 434w6
Propriétaire : La Ville de Bruxelles
Situation urbanistique :
PRAS : zone d'intérêt régional.
BBP : espace vert public
Sol selon inventaire BIM : catégorie 0

VOORSTEL IMPLEMENTATIE POTENTIËLE DRAGER VAN HET PROJECT

Stad Brussel (groene ruimte) heeft aangegeven geïnteresseerd te zijn om drager te worden van dit project. (nog geen formele goedkeuring)

PROPOSITION DE MISE EN OEUVRE PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

La Ville de Bruxelles (espace vert) a indiqué son intérêt pour être porteur de ce projet. (Pas encore d'approbation formelle)

PARTNERS VAN HET PROJECT

- Brussel Leefmilieu ter ondersteuning van het project gezien hun ervaring met tijdelijke interventies.
- VZW toestand als potentiële partner voor de bouw van de velodroom.
- Cyclopédia, Cyclo, Provélo als potentiële partners voor animatie en/of materiaal.

PARTENAIRES DU PROJET

- Bruxelles Environnement en soutien au projet, en raison de son expérience dans les interventions temporaires.
- L'asbl Toestand comme partenaire potentiel pour la construction du vélodrome.
- Cyclopédia, Cyclo, Provélo en tant que partenaires potentiels pour l'animation et/ou le matériel.

FINANCIEEL PLAN

Geraamde kost van de operatie: € 50 000

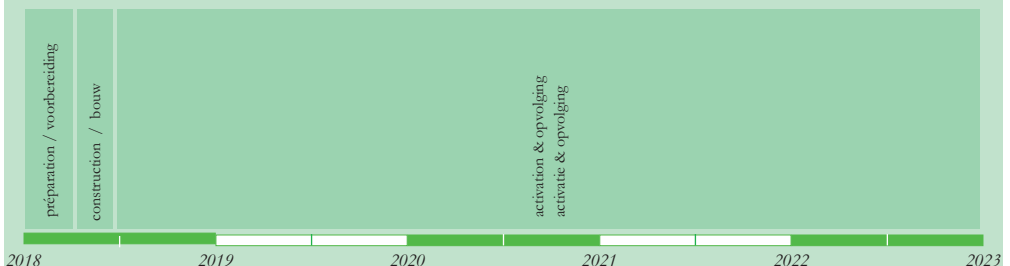
Kost opgenomen door het Schoolcontract: € 50 000,00

PLAN FINANCIER

Coût de l'opération: € 50 000,00

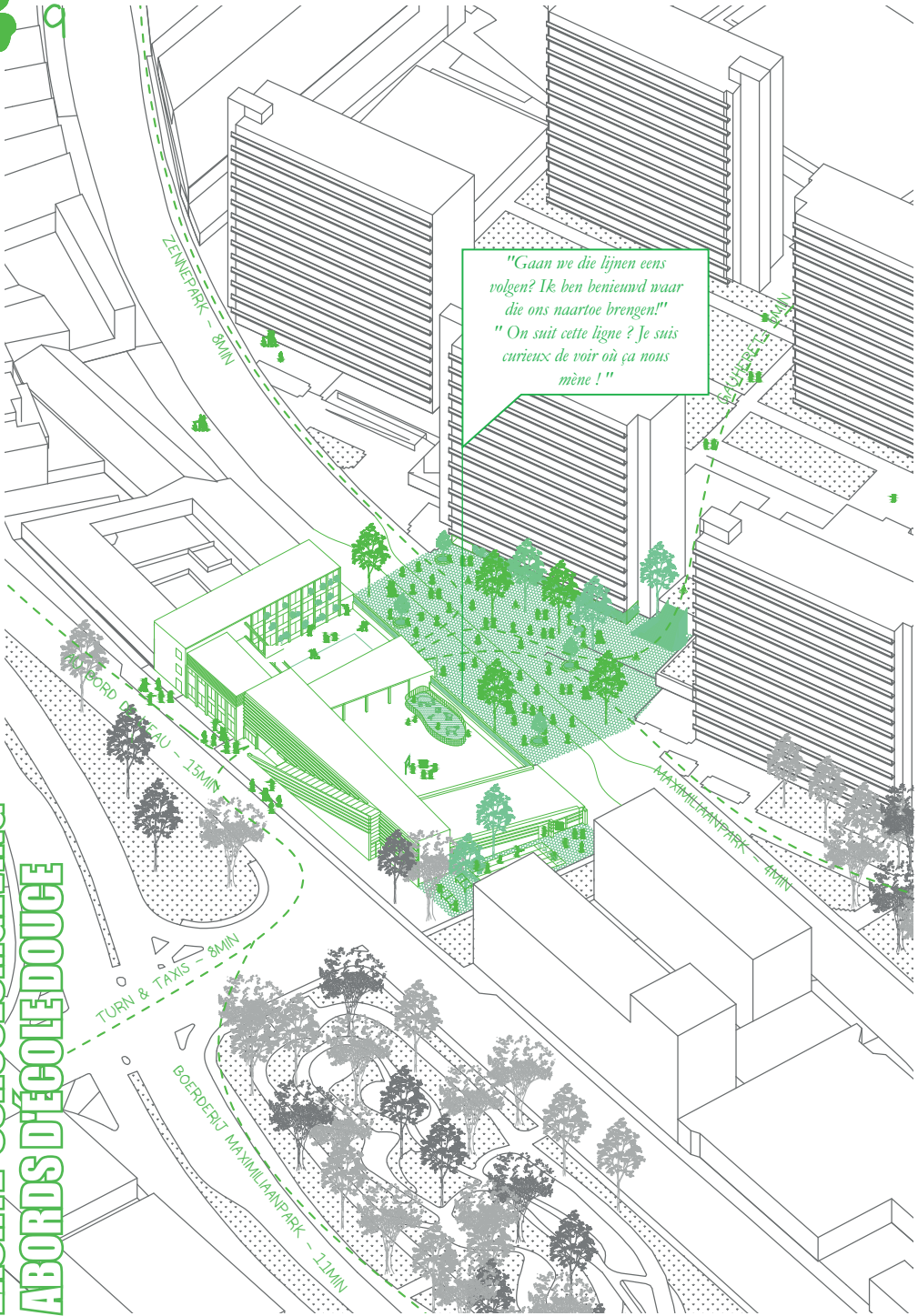
Coût pris en charge par le Contrat Ecole: € 50 000,00

TIJDSLIJN / LIGNE DE TEMPS





ZACHTE SCHOOLOMGEVING ABORDS D'ÉCOLE DOUCE



"Gaan we die lijnen eens volgen? Ik ben benieuwd waar die ons naartoe brengen!"
"On suit cette ligne ? Je suis curieux de voir où ça nous mène !"

SIGNALISATIE ZACHTE WEGEN

SIGNALISATION VOIRIES DOUCES

BESCHRIJVING

Een netwerk van ludieke en kindvriendelijke signalisaties verbindt de school met de publieke parken in de buurt. Hiervoor worden veilige routes uitgestippeld.

De parken waarmee de school gelinkt wordt, zijn minimum de volgende:

1. Gaucheretpark
2. Maximiliaanpark
3. Boerderij van het Maximiliaanpark
4. Turn & Taxis
5. Au bord de l'eau
6. Het Zennepark

Het netwerk van aangeduide veilige routes geeft de kinderen (en ouders) meer vertrouwen om de publieke ruimte als zachte weggebruiker te gebruiken en draagt bij tot de bekendheid van de verschillende parken in de buurt.

De signalisatie wordt samen met de kinderen ontwikkeld, zodat de leerlingen actief aan de slag kunnen in de publieke ruimte.

DESCRIPTION

Un réseau de signaux ludiques et adaptés aux enfants relie l'école aux parcs publics du quartier. Pour cela, des circuits sécurisés sont balisés.

Les parcs auxquels l'école est reliée sont au minimum les suivants :

1. Parc Gaucheret
2. Parc Maximilien
3. Ferme du Parc Maximilien
4. Tour & Taxis
5. Au bord de l'eau
6. Parc de la Senne

Le réseau de voies sécurisées balisées donne davantage confiance aux enfants (et aux parents) pour utiliser l'espace public en tant qu'utilisateur doux et contribue à augmenter la notoriété de différents parcs du quartier.

La signalisation est développée avec les enfants, afin que les élèves participent activement à l'espace public.

POTENTIËLE DRAGER VAN HET PROJECT

Coördinator "School-Wijk" i.s.m. kunstenaar

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

Coordinateur "École-Quartier" en collaboration avec un artiste



REFERENTIEPROJECTEN / PROJETS DE RÉFÉRENCE



Alice van Innis i.s.m. An Bord de'eau & Brede School Laken



London Festival
on / source: Pinterest



Street Art, E/bwa- Korea
(bron/ source: Pinterest)



Schommel aan verlichtingspaal
(bron/ source: Pinterest)

ACTIEPLAN VEILIGE SCHOOLPOORT-BRUGGE

Stad Brugge heeft in overleg met de lokale politie Brugge een 'Actieplan veilige schoolpoort' opgesteld. Doelstelling is de verkeersveiligheid in de omgeving van scholen te verbeteren.

Er zijn vandaag reeds heel wat initiatieven die inzetten op een veilige schoolomgeving. Het plan sluit dan ook perfect aan bij het Save Charter, dat Stad Brugge in 2015 als eerste Vlaamse centrumstad ondertekende. Met dit Charter engageert de Stad Brugge zich ten aanzien van de vereniging van Ouders van Verongelukte kinderen om zeer concrete acties te ondernemen om de verkeersveiligheid in Brugge te versterken. Op basis van het bestaande ambitieuze mobiliteitsplan en de prioriteiten van het zonale veiligheidsplan werd een concreet actieplan voor de periode 2016-2017 opgemaakt. De Stad Brugge zet in op elk van deze zeven S.A.V.E.-doelstellingen.

(bron/ source: <https://www.brugge.be/actieplan-veilige-schoolpoort>)

PLAN D'ACTION PORTAIL D'ÉCOLE SÉCURISÉ - BRUGES

La ville de Bruges a mis en place un 'Plan d'action Portail d'école sécurisé' en concertation avec la police locale de Bruges. Le but est d'améliorer la sécurité routière aux abords des écoles.

De nombreuses initiatives ont déjà été prises pour améliorer la sécurité des abords d'écoles. Ce plan s'inscrit parfaitement dans le cadre de la Charte Save, que la ville de Bruges a été la première ville flamande à signer en 2015. Avec cette Charte, la ville de Bruges s'engage, à l'égard de l'Association de Parents d'enfants accidentés, à entreprendre des actions très concrètes pour renforcer la sécurité routière à Bruges. Sur la base du plan de mobilité existant très ambitieux et des priorités du plan zonal de sécurité, un plan d'action concret a été élaboré pour la période 2016-2017. La ville de Bruges s'engage pour chacun des sept objectifs de la Charte S.A.V.E.

(bron/ source: <https://www.brugge.be/actieplan-veilige-schoolpoort>)



DOELSTELLINGEN

De aanduidingen van en naar publieke ruimtes moeten deze toegankelijker maken. In de wijk verlies je jezelf rap tussen alle hoogbouw en grote open ruimtes. Hierdoor is de perceptie van afstanden vaak fout. Men denkt dat iets verder is dan het in werkelijkheid is. De signalisatie moeten aantonen dat de publieke ruimtes dichterbij zijn dan gedacht.

Door het aanduiden van veilige routes doorheen de wijk wordt het gebruik van zachte mobiliteit gestimuleerd.

VERWACHTE RESULTATEN

De signalisatie kan bestaan uit ludieke wegwijzers (zoals de referentie met de schommels), maar evengoed grote gekleurde bollen die worden geschilderd op de grond.

De bewoners, maar ook leerkrachten, zullen zich bewuster worden van afstanden tot de publieke ruimtes in de buurt waardoor de drempel om er naartoe te gaan zal kleiner worden.

OBJECTIFS

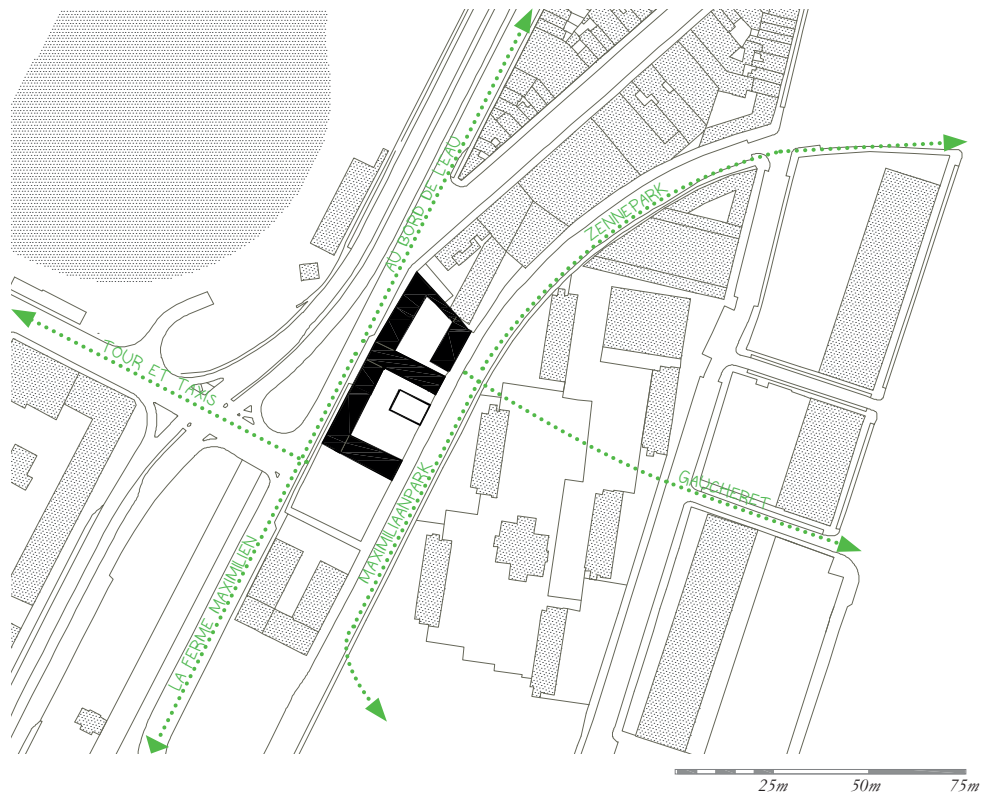
Les indications de et vers les espaces publics doivent permettre d'y accéder plus facilement. On se perd facilement dans le quartier entre tous ces hauts immeubles et ces grands espaces ouverts. La perception des distances est donc souvent trompeuse. On pense qu'un endroit se trouve plus loin qu'il ne l'est en réalité. La signalisation doit montrer que les espaces publics sont plus proches que ce que l'on pensait.

En indiquant des circuits sécurisés à travers le quartier, on stimule la mobilité douce.

RÉSULTATS ATTENDUS

La signalisation peut se faire au moyen de panneaux ludiques (comme la référence aux balançoires), mais aussi grâce à de grosses pastilles de couleurs peintes sur le sol.

Les habitants, mais aussi les enseignants, prendront davantage conscience des distances jusqu'aux espaces publics du quartier, ce qui en facilitera l'accès.



DETAILS VAN HET PROJECT

Het project voorziet in een budget voor een participatief traject tussen de school en een kunstenaar.

In het budget is de kost voor de realisatie van de signalisatie mee opgenomen.

DÉTAILS DE L'OPÉRATION

Le projet prévoit un budget pour un parcours participatif entre l'école et un artiste.

Le budget inclut les coûts de réalisation de la signalisation.



VOORWAARDEN TOT SLAGEN

De signalisatie moet duidelijk en kleurrijk zijn. Het moet meteen opvallen voor het zacht verkeer zonder dat het verwarrend is voor automobilisten.

CONDITIONS DE RÉUSSITE

La signalisation doit être claire et colorée. Elle doit être directement compréhensible pour la mobilité douce, sans perturber les automobilistes.

PROJECTGERELATEERDE KWESTIES

Het project speelt in op de tegeltjes die onlangs werden aangebracht tussen een school in Laken en au bord de l'eau. Dit kwam tot stand door een samenwerking tussen Brede school Laken en een kunstenaar.

Een wisselwerking tussen dit project en het schoolvervoersplan en omgevingsboek dat in de loop van het volgend schooljaar door de school zal worden opgemaakt, is aangewezen.

ENJEUX ASSOCIÉS AU PROJET

Le projet est une réponse aux petits carreaux appliqués récemment entre une école de Laeken et Au bord de l'eau. Cette initiative a été mise sur pied grâce à une collaboration entre l'École élargie de Laeken et une artiste.

On recommande un échange entre ce projet et le plan de déplacement scolaire et carnet d'environnement qui sera élaboré par l'école dans le courant de la prochaine année scolaire.

INFORMATIE OVER DE SITE

De signalisatie loopt over verschillende straten binnen het grondgebied van de Stad Brussel.

INFORMATION DU SITE

La signalisation parcourt différentes rues sur le territoire de la Ville de Bruxelles.

VOORSTEL IMPLEMENTATIE

POTENTIËLE DRAGER VAN HET PROJECT

De coordinator "School-Wijk" is i.s.m. een kunstenaar drager van het project. Hij vraagt technische ondersteuning aan Stad Brussel.

PROPOSITION DE MISE EN OEUVRE

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

Le coordinateur "École-Quartier" en collaboration avec un artiste sera le porteur du projet. Il demande un soutien technique à la Ville de Bruxelles.

PARTNERS VAN HET PROJECT

- Brussel Mobiliteit

PARTENAIRES DU PROJET

- Bruxelles-Mobilité

FINANCIEEL PLAN

Geraamde kost van de operatie: € 5 000

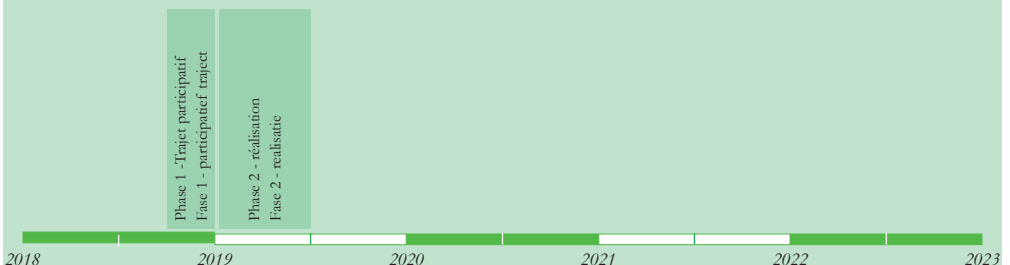
Kost opgenomen door het Schoolcontract: € 5 000,00

PLAN FINANCIER

Coût de l'opération: € 5 000,00

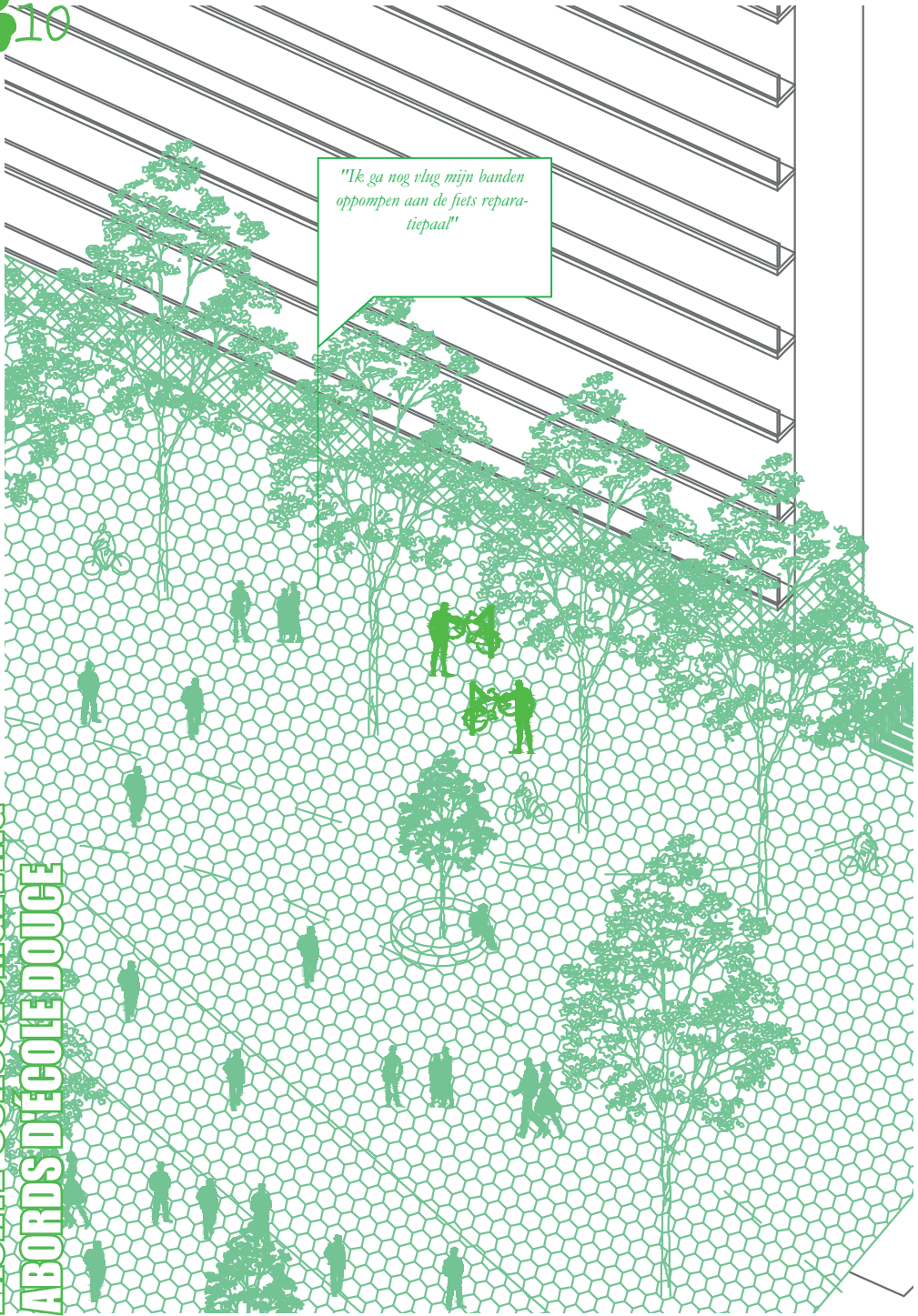
Coût pris en charge par le Contrat Ecole: € 5 000,00

TIJDSLIJN / LIGNE DE TEMPS



"Ik ga nog vlog mijn banden oppompen aan de fiets reparatiepaal"

ZACHTE SCHOOLOMGEVING
ABORDS D'ECOLEDOUCE



FIETS REPARATIEPAAL

BORNE DE RÉPARATION DE VÉLOS

BESCHRIJVING

Het project voorziet in een aantal fiets reparatiepalen in de publieke ruimte. De reparatiepaal bevat alles wat nodig is om eenvoudige reparaties en onderhoud aan de fiets uit te voeren: van het wisselen van een band tot het afstellen van remmen en versnellingen.

Deze reparatiepalen worden voorzien op het voorplein aan de school (zie actie 7) en aan de velodroom. (zie actie 8). Ze worden onder andere gekoppeld aan de nieuwe fietsenstallingen geïntegreerd in het ontwerp van het voorplein.

Dit project stimuleert mensen om de fiets te nemen en zorgt ervoor dat mensen ook kunnen blijven fietsen, doordat kleine mankementen gemakkelijk zelf gefikst kunnen worden.

DESCRIPTION

Le projet prévoit plusieurs bornes de réparation de vélos dans l'espace public. La borne comporte tout ce qui est nécessaire pour réaliser des réparations simples et l'entretien des vélos : changer un pneu, réglage des freins et des vitesses.

Ces bornes de réparation ont été installées sur le parvis de l'école (action 7) et au vélodrome. (voir action 8). Elles sont entre autres associées aux nouveaux range-vélos intégrés dans l'aménagement du parvis.

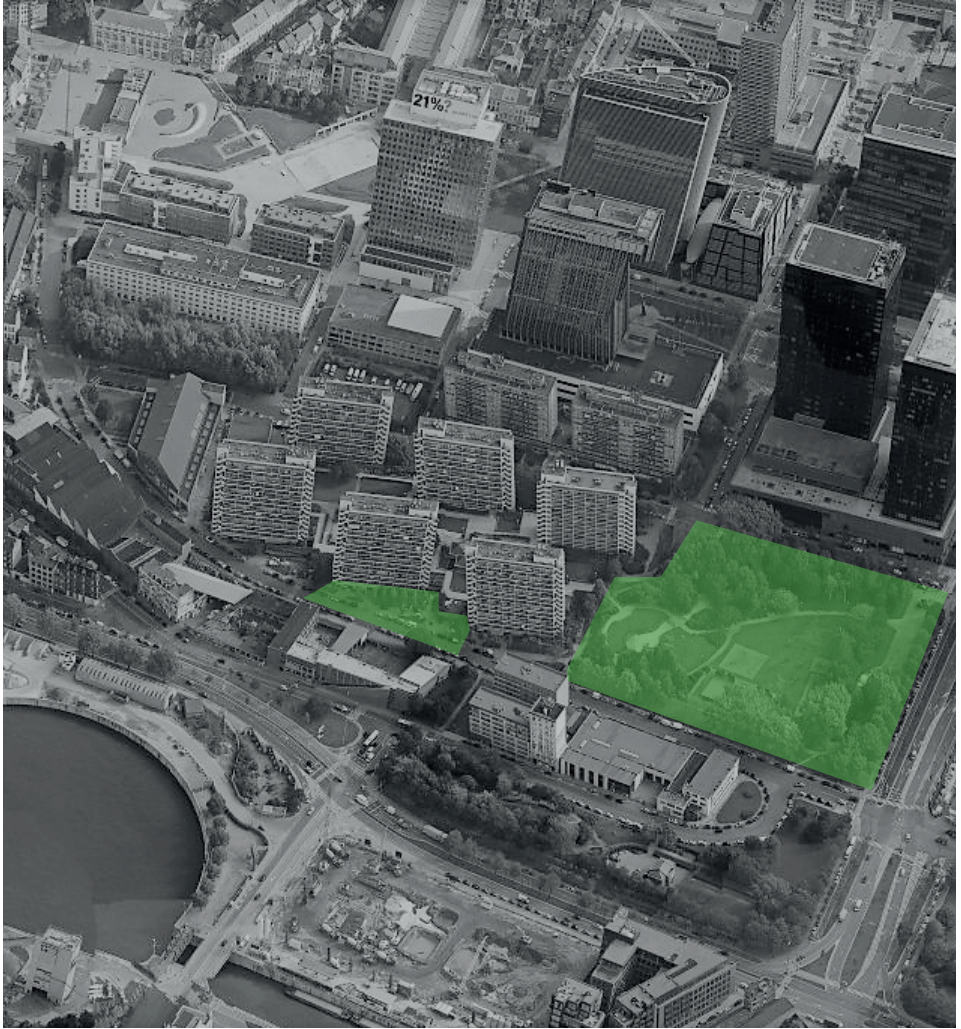
Ce projet encourage les gens à prendre leur vélo et veille à ce qu'ils puissent continuer à rouler en proposant de quoi réparer facilement les petites pannes.

POTENTIËLE DRAGER VAN HET PROJECT

Stad Brussel

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

La Ville de Bruxelles





(bron/ source: <https://www.straatbeeld.nl/product/110513/fietsreparatiepaal-fixit>)



DOELSTELLINGEN

Door de reparatie van de fiets te vergemakkelijken worden mensen gestimuleerd om hiervan meer gebruik te maken.

De reparatiepalen worden in de publieke ruimte geplaatst en zijn voor iedereen vrij toegankelijk zo ambieert het Schoolcontract een ruim publiek te activeren.

OBJECTIFS

En facilitant la réparation des vélos, on encourage les gens à les utiliser plus souvent.

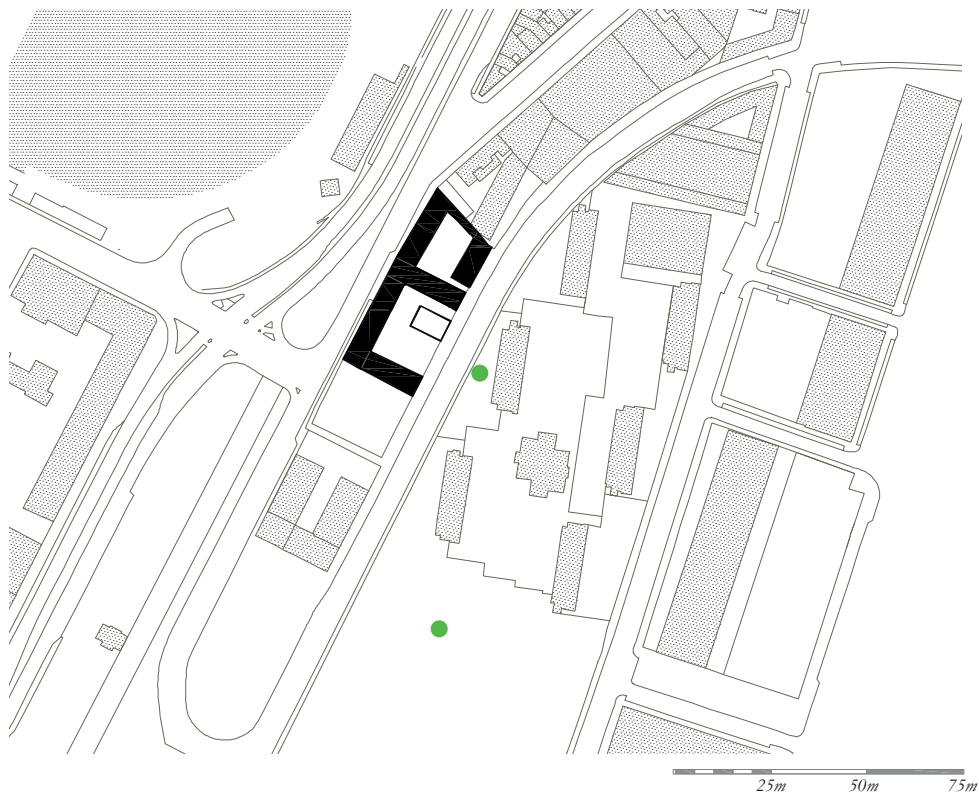
Les bornes de réparation sont installées dans l'espace public et sont accessibles à tous, le Contrat Ecole ambitionne ainsi d'activer un large public.

VERWACHTE RESULTATEN

Met dit project ambieert het Schoolcontract meer fietsers op de baan te krijgen in de Noordwijk. De mensen die reeds gebruik maken van de fiets worden hierin gestimuleerd.

RÉSULTATS ATTENDUS

Avec ce projet, le Contrat Ecole entend augmenter le nombre de cyclistes dans le Quartier Nord. Les gens qui utilisent déjà leur vélo sont invités à continuer à le faire.



DETAILS VAN HET PROJECT

Het project voorziet in de aankoop en plaatsing van 2 fietsreparatiepalen.

DÉTAILS DE L'OPÉRATION

Le projet prévoit l'achat et le placement de deux bornes de réparation de vélos.



VOORWAARDEN TOT SLAGEN

Het onderhoud van deze reparatiepalen zoals: het aanvullen van het materiaal, het controleren van de staat van de werktuigen, ... is noodzakelijk.

CONDITIONS DE RÉUSSITE

Il faut assurer l'entretien de ces bornes (rajouter du matériel, contrôler l'état des outils, ...).

PROJECTGERELATEERDE KWESTIES

De integratie van deze fiets reparatiepalen gebeurt in relatie tot de nieuwe fietsenstallingen en fietsinfrastructuur binnen de projecten van het Schoolcontract en het SVC.

ENJEUX ASSOCIÉS AU PROJET

L'intégration de ces bornes de réparation de vélos se fait dans le contexte de l'installation des nouveaux range-vélos et de l'infrastructure cycliste dans les projets du Contrat Ecole et du CRU.

INFORMATIE OVER DE SITE

Locatie: Helihavenlaan + Maximiliaanpark
Eigenaar: Stad Brussel
Stedenbouwkundige situatie:
GBP: gebied van gewestelijk belang
BBP: / + openbare groene ruimte
Bodem vlgn inventaris BIM: / + categorie 0

INFORMATION DU SITE

Localisation : Avenue de l'Héliport + Parc Maximilien
Propriétaire : La Ville de Bruxelles
Situation urbanistique :
PRAS : zone d'intérêt régional.
BBP: / + espace vert public
Sol selon inventaire BIM : / + catégorie 0

VOORSTEL IMPLEMENTATIE

POTENTIELE DRAGER VAN HET PROJECT

Stad Brussel zal worden uitgenodigd drager te zijn van dit project.

PROPOSITION DE MISE EN OEUVRE

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

La Ville de Bruxelles sera invitée à être porteur de ce projet.

PARTNERS VAN HET PROJECT

PARTENAIRES DU PROJET

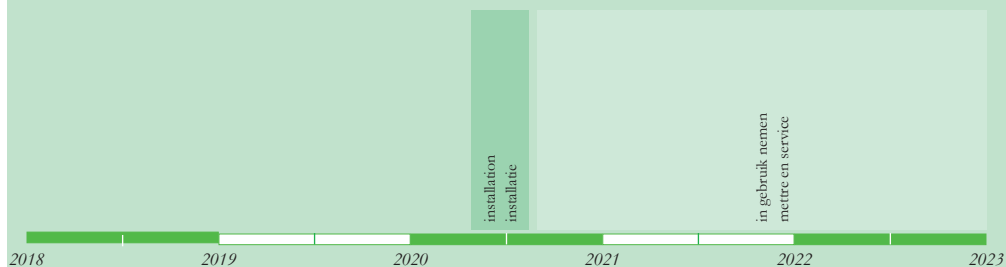
FINANCIEEL PLAN

Geraamde kost van het materiaal:	€ 2 500
Aantal:	2
Kost van de operatie:	€ 5 000,00
Kost opgenomen door het Schoolcontract:	€ 5 000,00

PLAN FINANCIER

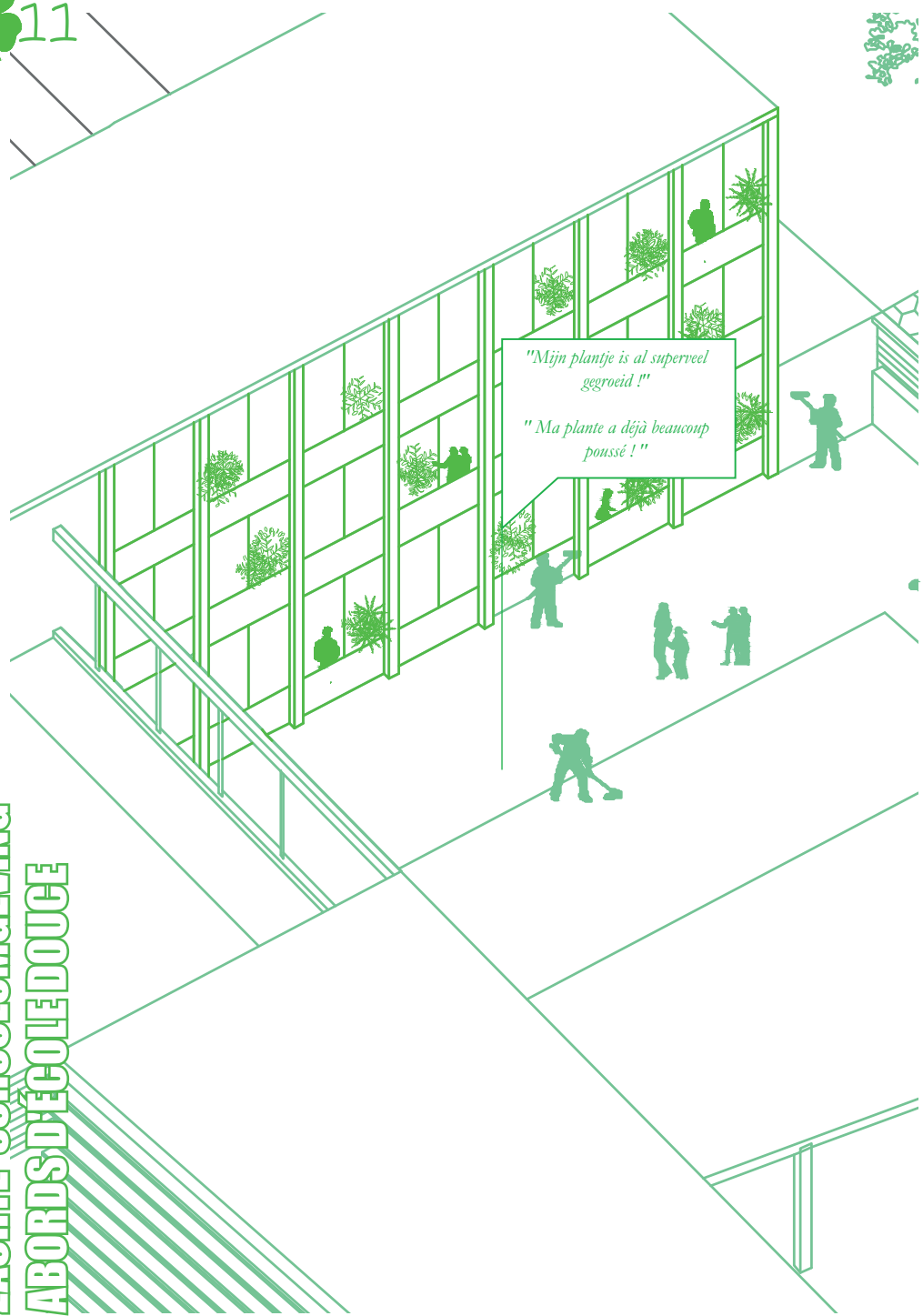
Coût du matériel:	€ 2 500,00
Nombre:	2
Coût de l'opération:	€ 5 000,00
Coût pris en charge par le Contrat Ecole:	€ 5 000,00

TIJDSLIJN / LIGNE DE TEMPS





ZACHTE SCHOOLOMGEVING ABORDS D'ÉCOLE DOUCE



"Mijn plantje is al superveel gegroeid !!"
" Ma plante a déjà beaucoup poussé ! "

IEDER KIND EEN PLANT

UNE PLANTE POUR CHAQUE ENFANT

BESCHRIJVING

Op de eerste schooldag in de lagere school krijgt ieder kind een kamerplant die ze gedurende hun volledige schoolcarrière verzorgen.

Met dit project wenst het Schoolcontract de 'grijze' schoolsite wat meer kleur te geven.

Door te werken met kamerplanten wordt het groen van de omgeving in de school getrokken. De planten kleuren de klassen gangen, refter, ...

De planten zorgen tevens voor een reiniging van de lucht in de klaslokalen. Planten in de klas zorgen volgens Nederlandse studies* ook voor betere leerprestaties.

Het grootbrengen van een plant brengt ook een zeker gevoel van verantwoordelijkheid met zich mee. De kinderen leren zorg dragen voor iets.

(*bron/ source: <https://www.betkanvel.net/2011/10/26/flinke-groei-van-leerprestaties-dankzij-planten-in-de-klas/>)

DESCRIPTION

Le jour de la rentrée à l'école primaire, chaque enfant reçoit une plante d'intérieur qu'il va suivre durant toute sa scolarité.

Par ce projet, le Contrat Ecole entend donner un peu de couleurs au site « gris » de l'école.

En utilisant des plantes d'intérieur, on fait entrer dans l'école un peu de la verdure de ses abords. Les plantes colorent les classes, les couloirs, le réfectoire, ...

Elles assurent également la purification de l'air dans les classes. Selon des études menées aux Pays-Bas*, les plantes en classe génèrent de meilleures performances scolaires.

Faire pousser une plante engendre un sentiment de responsabilité. Les enfants apprennent à prendre soin de quelque chose.

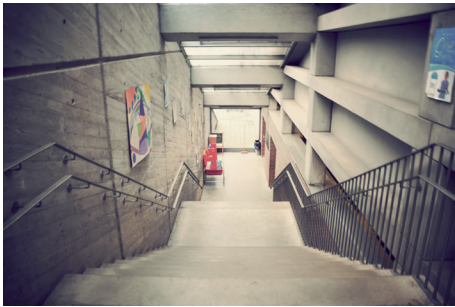
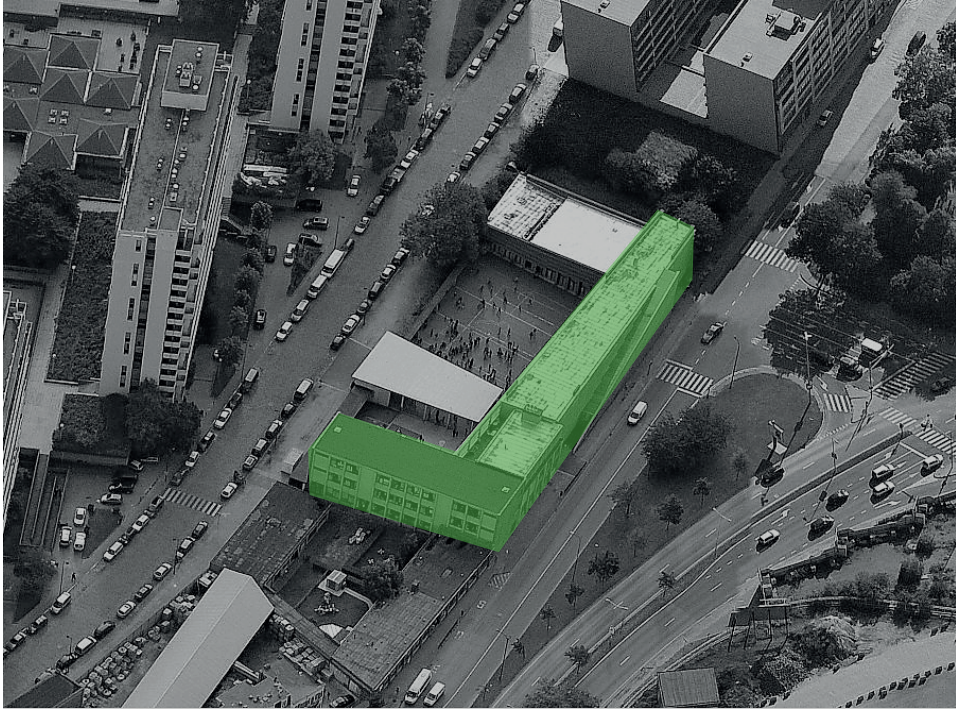
(*bron/ source: <https://www.betkanvel.net/2011/10/26/flinke-groei-van-leerprestaties-dankzij-planten-in-de-klas/>)

POTENTIËLE DRAGER VAN HET PROJECT

Directie Klavertje 4

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

Direction Klavertje 4





(bron/ source: <https://www.betkanwel.net/2011/10/26/flinke-groei-van-leerprestaties-dankzij-planten-in-de-klas/>)



(bron/ source: <https://www.groenendaag.nl/planten-klas-schoner-lucht/>)



(bron/ source: <https://www.groenendaag.nl/planten-klas-schoner-lucht/>)



Anouk Vogel - Atrium Tafel
(bron/ source: <https://divisare.com/projects/200340-anouk-vogel-pieter-keers-atrium-table/>)

PLANTEN IN DE KLAS

In klaslokalen is de luchtkwaliteit vaak niet om over naar huis te schrijven. Planten in de klas zuiveren de lucht en zorgen ervoor dat leerlingen betere leerprestaties leveren. Dat bleek uit onderzoek van TNO en anderen.

Als veel kinderen in een kleine ruimte zitten, neemt de luchtkwaliteit snel af. De lucht wordt droog, en krijgt een hoog gehalte aan CO2. Ook blijven onfrisse geuren hangen. Dat alles is niet bevorderlijk voor de concentratie en het denkvermogen. Uit onderzoek van TNO, Fytagoras Plant Science, gezondheidsinstituut NIGZ en DENK Communicatie bleek dat planten in de klas de leerprestaties flink kunnen verbeteren. Na plaatsing van luchtzuiverende planten, stegen de leerprestaties van kinderen op sommige onderdelen sterk, tot wel 35%.

DES PLANTES EN CLASSE

Dans les salles de classe, la qualité de l'air n'est pas optimale. Les plantes placées en classe vont permettre aux élèves de réaliser de meilleures performances d'apprentissage. C'est qui ressort d'une étude du TNO et d'autres organismes.

Si un nombre important d'élèves se retrouve dans un espace confiné, la qualité de l'air diminue rapidement. L'air s'assèche et le taux de CO2 augmente. Sans oublier quelques odeurs désagréables qui peuvent persister. Tout cela n'aide pas à la concentration et à la réflexion. Une étude du TNO, de Fytagoras Plant Science, de l'institut de santé NIGZ et de DENK Communicatie indique que des plantes en classe peuvent améliorer fortement les performances d'apprentissage. Après avoir installé des plantes purificatrices d'air, les performances d'apprentissage des enfants ont fortement augmenté pour certaines matières, jusqu'à 35 %.

(bron/ source: <https://www.betkanwel.net/2011/10/26/flinke-groei-van-leerprestaties-dankzij-planten-in-de-klas/>)

Het project wil kleur brengen op school zonder afbraak te doen aan de overeenkomst tussen de stad als eigenaar van het gebouw en de architect. Aanpassingen of schilderwerken aan het gebouw worden door deze overeenkomst niet toegestaan.

De kamerplanten zijn bovendien een interessante manier om kleur en leven te brengen op de schoolsite die door de leerlingen als somber wordt ervaren. Planten zuiveren de lucht en verhogen de concentratie.

De kinderen voelen zich meer betrokken bij de school en krijgen een verantwoordelijkheid in de aanblik van de school.

Kinderen die niet zo goed zijn in de klassieke schoolvakken kunnen uitblinken in het verzorgen van hun plant.

Le projet entend mettre de la couleur dans l'école sans impacter l'accord entre la ville, en tant que propriétaire du bâtiment, et l'architecte. Cet accord n'autorise pas d'adapter ou de peindre le bâtiment.

Les plantes d'intérieur sont une façon intéressante d'apporter de la couleur et de la vie dans l'école, que les élèves voient comme étant triste et sombre. Les plantes purifient l'air et augmentent la concentration.

Les enfants se sentent plus impliqués dans l'école et ont une responsabilité dans l'apparence de leur école.

Les enfants moins à l'aise dans les matières classiques peuvent exceller dans le soin qu'ils apportent à leur plante.

VERWACHTE RESULTATEN

Levendige en groene schoolgebouwen waarbij de kinderen een verantwoordelijkheid dragen in het uitzicht van hun school.

Rond het project van de kamerplanten kunnen andere pedagogische projecten worden gebouwd. Enkele voorbeelden :

- compost
- bouwen van een irrigatiesystemen (techniek)
- responsabilisering

Het project draagt door zijn uniek karakter bij tot een beter imago en uitstraling van de school.

RÉSULTATS ATTENDUS

Des bâtiments scolaires plus vivants et plus verts où les enfants sont en partie responsables de l'apparence de leur école.

D'autres projets pédagogiques peuvent venir se greffer autour de ce projet de plantes d'intérieur. Quelques exemples :

- réalisation d'un compost
- construction d'un système d'irrigation (technique)
- responsabilisation

Grâce à son caractère unique, le projet participe à une meilleure image et un meilleur rayonnement de l'école.

DETAILS VAN HET PROJECT

Het project voorziet in de aankoop van kamerplanten voor alle leerlingen van het eerste leerjaar voor een periode van 4 jaar.

DÉTAILS DE L'OPÉRATION

Le projet prévoit l'achat de plantes d'intérieur pour tous les élèves de première primaire pour une période de 4 ans.



VOORWAARDEN TOT SLAGEN

Het project wordt gedragen door de directie en de leerkrachten.

Tijdens de grote vakanties wordt een oplossing voorzien voor het onderhoud van de planten. Hiervoor kan een samenwerking met een buurtorganisatie worden opgestart. Ook het Oudercomité zou hierin een rol kunnen spelen.

De gekozen planten zijn best degene die lang meegaan en tegen een stootje kunnen.

PROJECTGERELATEERDE KWESTIES

Het is interessant volgende acties uit het Schoolcontract te linken met dit project :

- . 12 Ouders van de buurt
- . 13 Mama's en papa's in sterke schoenen

Beide projecten kunnen een interessante rol spelen in de ondersteuning van het project en het onderhoud van de planten. Prioritaire doelstelling blijft echter wel dat de kinderen het zelf doen.

INFORMATIE OVER DE SITE

Locatie: Groendreef 16, 1000 Brussel
ID kadastraal perceel: 21814P0436/00R006
Eigenaar: Stad Brussel
Stedenbouwkundige situatie:
GBP: gebied van gewestelijk belang
BBP: Gebieden voor uitrustingen van collectief belang of openbare dienstverlening
Bodem vlgns inventaris BIM: categorie 0

CONDITIONS DE RÉUSSITE

Le projet est porté par la direction et les enseignants.

Pendant les grandes vacances, on prévoit une solution pour l'entretien des plantes. On pourrait pour cela démarrer une collaboration avec une organisation de quartier. Le comité des parents pourrait lui aussi jouer un rôle dans cette action.

Il est préférable de choisir des plantes qui vivent longtemps et résistent aux coups.

ENJEUX ASSOCIÉS AU PROJET

Il est intéressant de relier les actions suivantes du Contrat Ecole à ce projet :

- . 12 Parents du quartier
- . 13 Des mamans et des papas bien dans leurs baskets

Ces deux projets peuvent jouer un rôle intéressant dans le soutien du projet et l'entretien des plantes. L'objectif prioritaire étant cependant que les enfants s'en chargent eux-mêmes.

INFORMATION DU SITE

Localisation : Allée Verte 16, 1000 Bruxelles
Nr. parcelle cadastrale : 21814P0436/00R006
Propriétaire : La Ville de Bruxelles
Situation urbanistique :
PRAS : zone d'intérêt régional.
BBP: Zones pour équipement d'intérêt public ou service public
Sol selon inventaire BIM : catégorie 0

VOORSTEL IMPLEMENTATIE

POTENTIËLE DRAGER VAN HET PROJECT

De directie wordt naar voren geschoven als drager van het project. (nog te bevestigen).

PROPOSITION DE MISE EN OEUVRE

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

La direction est proposée comme porteur du projet. (Encore à confirmer)

PARTNERS VAN HET PROJECT

- Brussel Leefmilieu, service écoles
- Potentiële partners voor onderhoud van de planten tijdens de vakantie zijn BRAVVO en de Harmonie.

PARTENAIRES DU PROJET

- Bruxelles Environnement, service écoles
- BRAVVO et de Harmonie sont des partenaires potentiels pour l'entretien des plantes pendant les vacances.

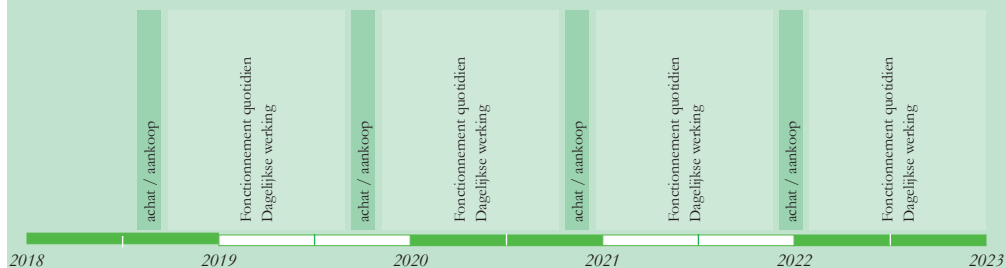
FINANCIEEL PLAN

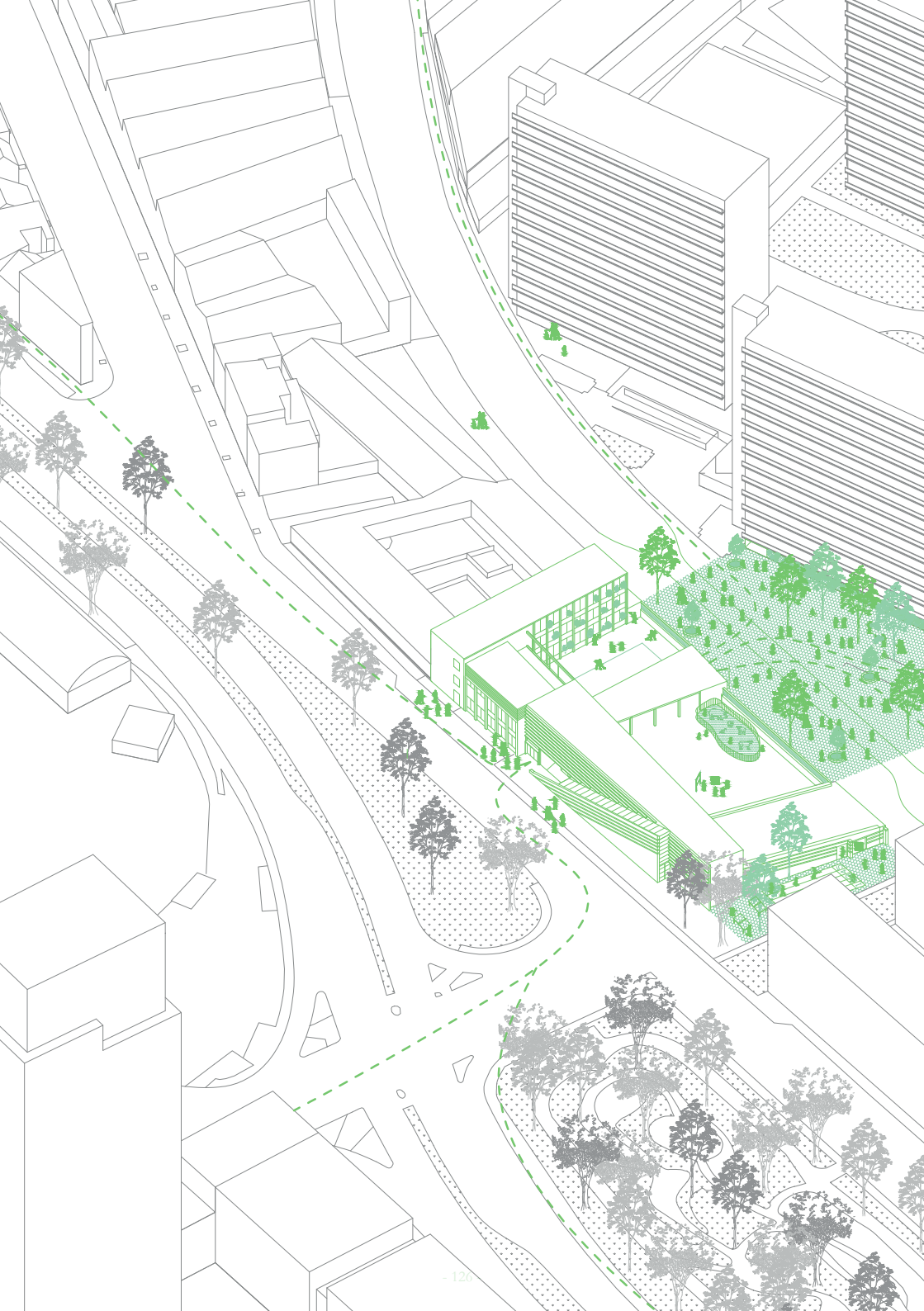
Geraamde kost van de operatie:	€ 1 000
Aantal:	4 jaar
Kost van de operatie:	€ 4 000,00
Kost opgenomen door het Schoolcontract:	€ 4 000,00

PLAN FINANCIER

Coût de l'opération:	€ 1 000,00
Nombre:	4 ans
Coût de l'opération:	€ 4 000,00
Coût pris en charge par le Contrat Ecole:	€ 4 000,00

TIJDSLIJN / LIGNE DE TEMPS





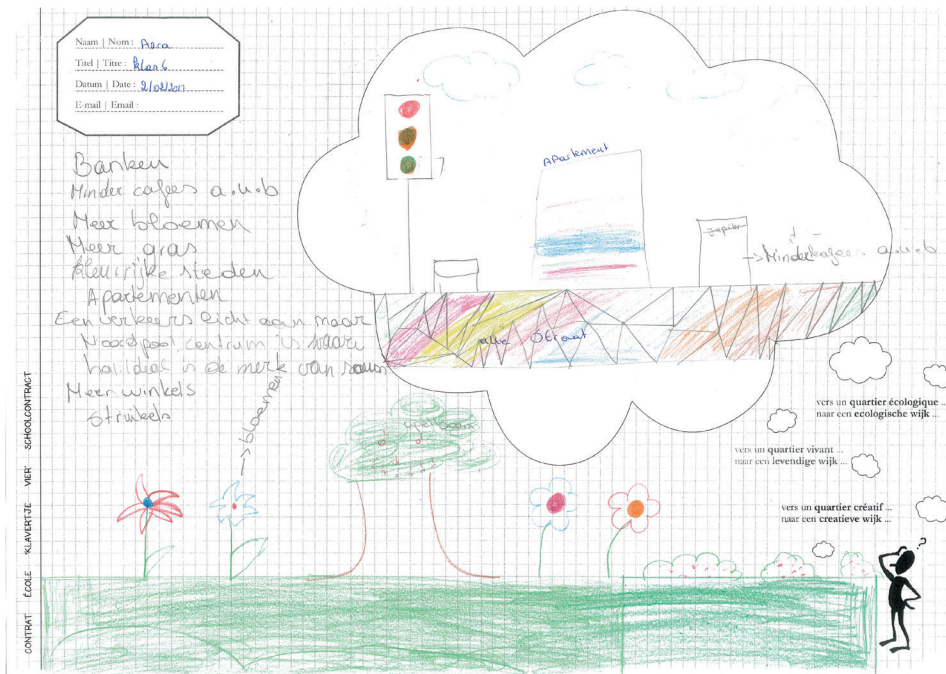
An architectural line drawing of a city block. It features several multi-story buildings with horizontal window patterns. A network of streets and paths is shown, with small human figures indicating scale. A large green letter 'C' is positioned in the upper right. The ground is filled with a pattern of small dots, and various trees are scattered throughout the scene. In the bottom right, a stadium with a running track is visible.

C

AMBITIE

**INZETTEN OP
MENSEN**

MISER SUR LES PERSONNES



De statistische gegevens tonen aan dat werkloosheid nog steeds een grote problematiek is binnen de Noordwijk. Dit gegeven is een indicator voor de kansarme thuissituatie waar veel leerlingen in opgroeien. Veel van de kinderen in de Noordwijk worden geboren in een gezin zonder inkomen uit werk. Ze groeien vaak binnen een groot gezin op in een relatief kleine woning. Het aanbod aan activiteiten buitenshuis wordt dan des te belangrijker.

Ook de positie van de ouders in de maatschappij is een bezorgdheid waar het Schoolcontract wil op inzetten. De school(poort) als plek en de kinderen als gemeenschappelijke doelstelling, vormen een aanknopingspunt om mee aan de slag te gaan.

Les données statistiques indiquent que le chômage reste un problème majeur dans le Quartier Nord. Cette donnée est un indicateur de la situation de précarité dans laquelle bon nombre d'élèves grandissent. De nombreux enfants du Quartier Nord naissent dans une famille sans revenu provenant du travail. Ils font souvent partie d'une famille nombreuse logée dans une maison relativement petite. Il est donc d'autant plus important de pouvoir leur proposer une offre étendue d'activités extérieures.

De même, la position des parents dans la société est une préoccupation sur laquelle le Contrat Ecole souhaite miser. L'école (et son portail) en tant que lieu et les enfants en tant qu'objectif commun, sont un point de jonction qui peut servir de point de départ.

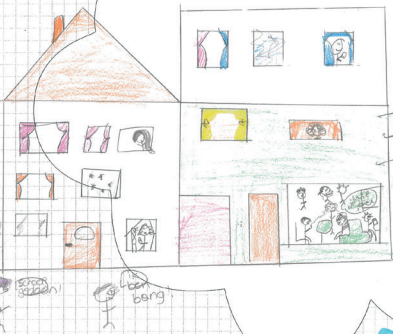
Naam | Nom: Muel
 Titel | Titre: Mueb
 Datum | Date: _____
 E-mail | Email: _____

minder cafés A.U.B. V.P.A.Z.

(supplémentaire)

bezoek bij

supplémentaire



café

supplémentaire

bang

In de straat raakt iedereen.

Minder cafés



In plaats van 5
 cafés kwartier
 4 blokken kassen
 = creëren kassen

vers un quartier vivant
naar een levendige wijk...

vers un quartier créatif...
naar een creatieve wijk...



Naam | Nom: Selma
 Titel | Titre: klab
 Datum | Date: _____
 E-mail | Email: _____

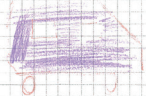
Kamers in de school?

oek de school de klab



politie altijd voor de school

Waar het omgaat de manen



polygry



Houden van de omgeving en het.
 licht voor de school
 politie van de school

kleinere huizen

bloemen en bomen

meer bomen

opgenomen graffiti

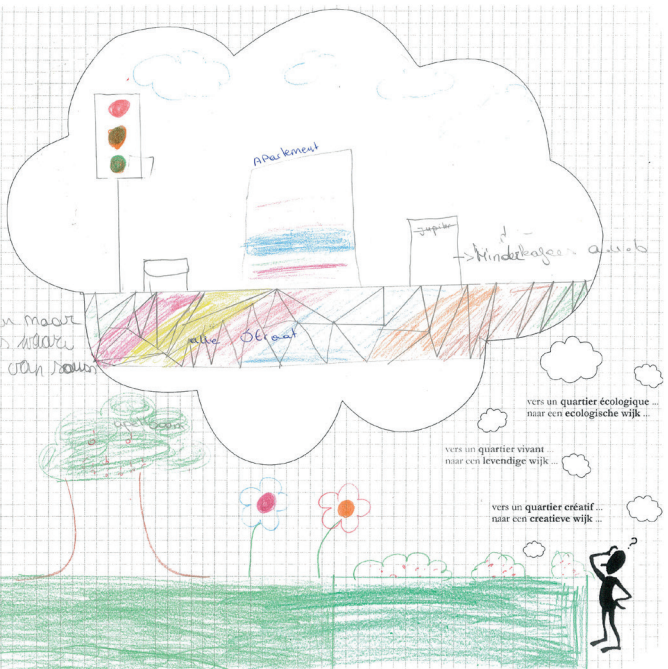
vers un quartier vivant
naar een levendige wijk...

vers un quartier créatif...
naar een creatieve wijk...

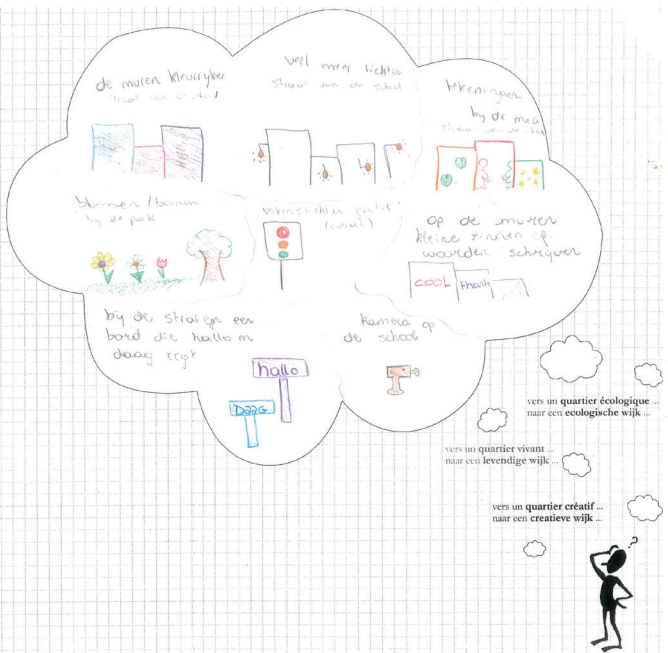


Naam | Nom.: Pera
 Titel | Titre: Klaas
 Datum | Date: 2/10/2013
 E-mail | Email:

Banen
 Minder auto's a.w.b
 Meer bloemen
 Meer gras
 kleurrijke steden
 Appartementen
 Een verkeers licht aan maats
 Noordpool, centrum US, MIRA
 handiaat in de markt om te bouwen
 Meer winkels
 struiken



Naam | Nom.: Lilian
 Titel | Titre: Vias b
 Datum | Date:
 E-mail | Email:



Om het gevecht aan te gaan met de hoge werkloosheidsgraad, wordt voorgesteld de drempel naar informatie, vorming, werkervaring, ... te verlagen door deze naar de school te brengen.

Hierop aansluitend wordt sociaal ondernemerschap gestimuleerd en ondersteund. Getalenteerde buurtbewoners krijgen de kans hun eigen VZW te creëren en tegelijkertijd wordt het vrijetijdsaanbod in de buurt verrijkt.

Meer contact aan de schoolpoort en een uitgebreider vrijetijdsaanbod, zal ook bijdragen tot het bouwen aan een buurtgevoel. Er zijn weinig activiteiten of evenementen die de bewoners als doelgroep zien en waar zij elkaar kunnen ontmoeten.

Binnen de 3de ambitie 'inzetten op mensen' worden actie op poten gezet om op een duurzame manier, de buurtbewoners te stimuleren, te motiveren en te begeleiden om een actieve rol op te nemen in de wijk.

Pour amorcer la lutte contre le taux de chômage élevé, on propose un accès à l'information, à la formation, à l'expérience professionnelle ... en les amenant dans l'école même.

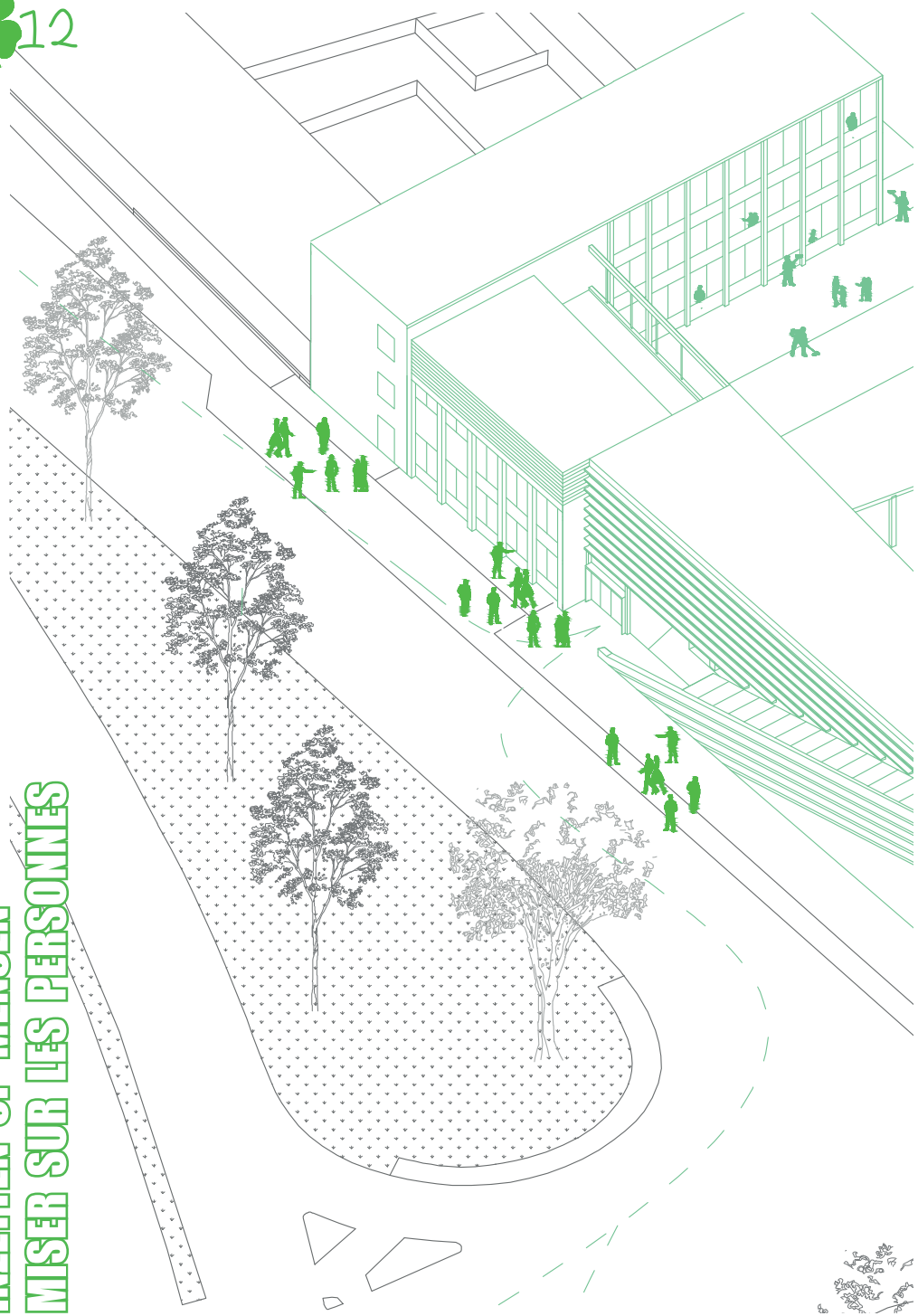
Dès lors, on stimule et on soutient l'entrepreneuriat social. Les riverains talentueux ont une chance de pouvoir créer leur ASBL, et du même coup, l'offre de loisirs dans le quartier augmente.

Plus de contact au portail de l'école et une offre de loisirs plus étendue contribueront aussi à construire ce sentiment d'appartenance au quartier. Il y a peu d'activités ou d'événements ciblés sur les habitants du quartier et lors desquels ils peuvent se rencontrer.

Dans le cadre de la 3e ambition 'miser sur les personnes', une action est mise en place pour, de manière durable, stimuler les riverains, les motiver et les accompagner afin qu'ils jouent un rôle actif dans le quartier.



**INZETTEN OP MENSEN
MISER SUR LES PERSONNES**



OUDERS VAN DE BUURT PARENTS DU QUARTIER

BESCHRIJVING

Brede school is in samenwerking met de organisatie Cityzenne een ouderwerking opgestart voor de basisschool Klavertje 4. Zij hebben aan de hand van een participatief traject belangrijke thema's bepaald waarrond gewerkt zal worden binnen de kerngroep van het oudercomité. Enkele voorbeelden hiervan zijn: communicatie, hygiëne, activiteiten, diversiteit, ...

De ouders zijn inwoners van de buurt en door hen samen te brengen rond een gemeenschappelijke doel - de toekomst van de kinderen - wordt gewerkt aan de sociale cohesie in de buurt.

Met deze actie wordt het oudercomité uitgebreid naar een buurtcomité.

In de woongebouwen rond de school wonen verschillende gemeenschappen samen : bewoners van Turkse, Marokkaanse, Roemeense, ... origine. Tussen sommige gemeenschappen zijn er soms spanningen die op de speelplaats al eens tot een gevecht tussen ouders hebben geleid.

Door de ouderwerking uit te breiden naar een buurtwerking wil het Schoolcontract bijdragen tot meer begrip en vertrouwen tussen de bewoners van de buurt.

POTENTIELE DRAGER VAN HET PROJECT

Citizenne

DESCRIPTION

L'École élargie en collaboration avec l'organisation Citizenne a monté une association de parents pour l'école fondamentale Klavertje 4. Par le biais d'un parcours participatif, ils ont déterminé des thèmes majeurs autour desquels ils vont travailler dans un noyau du comité de parents. Voici quelques exemples : communication, hygiène, activités, diversité, ...

Les parents sont des habitants du quartier ; en les réunissant autour d'un objectif commun - l'avenir de leurs enfants - on travaille sur la cohésion sociale du quartier.

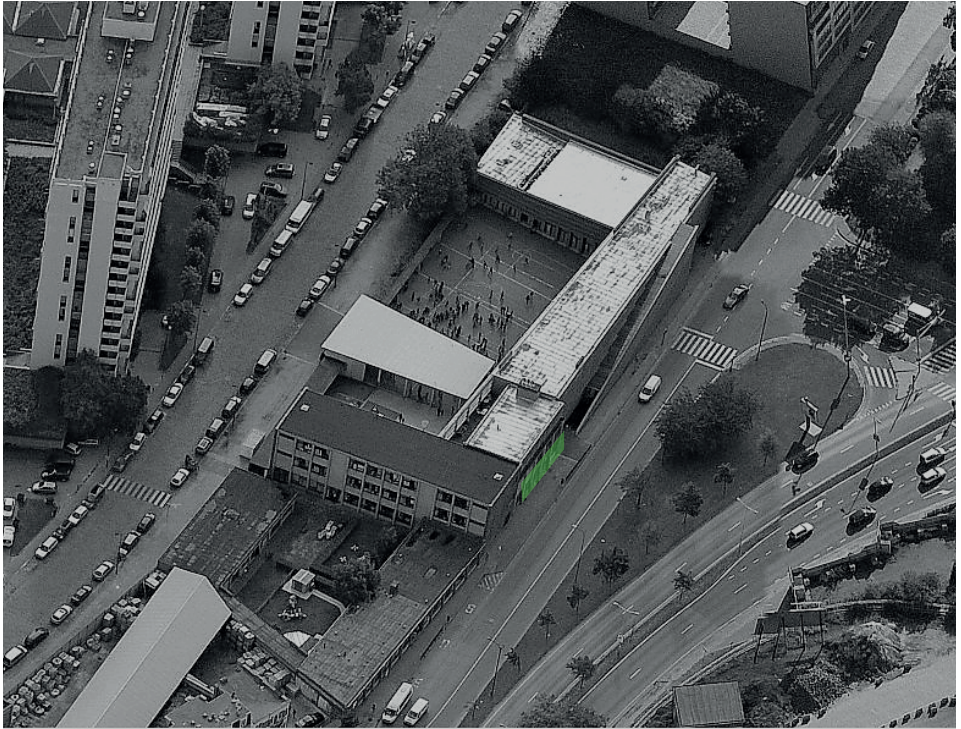
Grâce à cette action, le comité de parents s'étend en un comité de quartier.

Les immeubles résidentiels autour de l'école hébergent différentes communautés : d'origine turque, marocaine, roumaine, ... Des tensions apparaissent parfois entre certaines communautés, qui ont déjà conduit à des bagarres entre parents dans la cours de récréation.

En élargissant le comité de parents en comité de quartier, le Contrat Ecole entend contribuer à une meilleure compréhension mutuelle et une plus grande confiance entre les habitants du quartier.

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

Citizenne



REFERENTIEPROJECTEN / PROJETS DE RÉFÉRENCE



Ouderparticipatie IBO De Buiteling, Sint-Joost-ten-Node
(bron/ source: <http://www.debuiteling.be/layout1.php?start=0&>)



Ouders van De Vlaamse Reus, Nederland
(bron/ source: <http://www.vlaamseruus.nl/ouders/ouders.html>)



Sint-Joost-Aan-Zee Ouderraad, Sint-Joost-ten-Node
(bron/ source: <http://bredeschoolbrussel.be/sintjoost/>)



Koffie aan de schoolpoort - Brede school Laken
(bron/ source: <http://www.bredeschoolbrussel.be/debavenlaken/index.php?page=sport-en-spel>)



Overlegmoment De Mozaïek Gent
(bron/ source: <http://demozaiek.be/03Schoolinfo/schoolinfo.html>)



DOELSTELLINGEN

Momenteel verloopt de communicatie tussen ouders en leerkrachten zeer stroef. Leerkrachten geven feedback op de schoolresultaten van de leerlingen in het Nederlands, ouders spreken hun moedertaal en meestal een woordje Frans.

Deze actie kan een rol spelen om deze communicatie te verbeteren.

Daarnaast draagt de actie bij tot de sociale cohesie in de buurt.

OBJECTIFS

Actuellement la communication entre les parents et les enseignants est très difficile. Les enseignants donnent un feedback des résultats scolaires des élèves en néerlandais, les parents s'expriment dans leur langue maternelle et généralement avec quelques mots de français.

Cette action peut jouer un rôle dans l'amélioration de cette communication.

Et elle peut aussi contribuer à la cohésion sociale dans le quartier.

VERWACHTE RESULTATEN

Een vertrouwensband opbouwen tussen de ouders en de school enerzijds en tussen de ouders als inwoners van de buurt anderzijds. De vraag naar naschoolse activiteiten in het Nederlands is groot, maar ook sommige ouders leren graag het Nederlands. Er kunnen activiteiten op poten gezet worden, waarbij zowel ouder als kind bijleert. Enkele voorbeeld : voorleesclubje door de ouders, kooklessen in het Nederlands,...

Een goede relatie heeft tot gevolg dat de ouders gemakkelijker gemobiliseerd kunnen worden voor de school. Bijvoorbeeld wanneer zij een paar extra helpende handen nodig hebben voor : het schoolfeest, een uitstap, de sportdag, ...

RÉSULTATS ATTENDUS

Établir un lien de confiance entre les parents et l'école d'une part, et entre parents en tant qu'habitants du quartier d'autre part. Il y a une forte demande pour des activités extrascolaires en néerlandais, mais certains parents aimeraient eux aussi apprendre le néerlandais. On pourrait mettre en place des activités où les enfants aussi bien que les parents apprendraient quelque chose. Plusieurs exemples : club de lecture pour les parents, cours de cuisine en néerlandais, ...

Si la relation est bonne, il sera plus facile de mobiliser les parents pour l'école. Par exemple lorsque l'on a besoin d'aide supplémentaire : pour la fête de l'école, une excursion, la journée sportive, ...

DETAILS VAN HET PROJECT

Er wordt een maandelijks theemoment 'Diversithee' georganiseerd op school voor de ouders van het oudercomité en andere geïnteresseerden uit de buurt. De gesprekken oriënteren zich rond één van de thema's dat voortkwam uit de voorafgaande analyse en die de bewoners bezighouden. Deze laagdrempelige activiteit moedigt de bewoners aan het Nederlands te oefenen. Er wordt gewerkt aan hun taalgevoeligheid in een niet-schoolse context. Doordat het niveau van het Nederlands binnen de groep relatief gelijk ligt, zijn er minder barrières om het te spreken.

Deze momenten worden georganiseerd rondom één bepaald thema en worden begeleid door verenigingen en organisaties, actief binnen dit thema. Rond deze thema's kunnen ook concrete projecten worden uitgewerkt door het oudercomité. Doordat verenigingen en organisaties uit andere buurten worden uitgenodigd tijdens de Diversithee, worden er linken gelegd met mensen uit andere buurten. De school wordt een ontmoetingsplek voor verschillende gemeenschappen.

De theemomenten van de oudervereniging zullen plaats vinden in de refter van de school. Deze is erop voorzien om grote groepen te ontvangen.

Diversithee wordt georganiseerd tijdens de voormiddag, bijgevolg zijn de kinderen op dat moment in de klas, waardoor de focus op de ouders en bewoners kan gelegd worden.

Citizenne begeleidt het project op dergelijke manier dat er een continuïteit ontstaat in de ouderwerking en de ontmoetingsmomenten, zodat deze na afloop van de termijn zelfstandig verder kunnen.

DÉTAILS DE L'OPÉRATION

Une rencontre mensuelle autour du thé 'Diversithee' est organisée dans l'école pour les parents du comité de parents et d'autres personnes intéressées dans le quartier. Les conversations sont orientées sur les thèmes retenus dans l'analyse préalable et qui préoccupent les habitants. Cette activité accessible à tous encourage les habitants à s'exercer au néerlandais. On travaille sur leur sensibilité linguistique dans un contexte non scolaire. Le niveau de néerlandais dans le groupe étant relativement équivalent, il y a moins de barrières pour s'exprimer.

Ces moments sont organisés autour d'un thème précis et sont accompagnés par des associations et organisations, actives sur ce thème. Le comité de parents pourrait également développer des projets concrets autour de ces thèmes. Des associations et des organisations provenant d'autres quartiers sont aussi invitées au Diversithee, ce qui permet de créer des liens avec des personnes d'autres quartiers. L'école devient un lieu de rencontre pour différentes communautés.

Ces rencontres autour du thé organisées par le comité de parents se tiendront dans le réfectoire de l'école. Celui-ci est équipé pour accueillir des grands groupes.

Diversithee est organisé pendant la matinée, les enfants sont donc en classe à ce moment-là, on peut donc se concentrer sur les parents et les habitants.

Citizenne accompagne le projet pour créer une continuité dans le comité de parents et pour que ces moments de rencontre se perpétuent à terme de manière autonome.



VOORWAARDEN TOT SLAGEN

Her is belangrijk dat de ouders die zich engageren en zich inzetten voor de school ook het gevoel hebben dat zij zeggenschap hebben in het reilen en zeilen van de school én de buurt.

Er is nood aan een begeleiding van deze groep met een open geest en respect voor ieders mening.

Uit ervaring is gebleken dat participatiemomenten met ouders het best 's ochtends of over de middag plaatsvinden.

Het is belangrijk dat deze actie zich zowel op mannen als op vrouwen richt.

PROJECTGERELATEERDE KWESTIES

CONDITIONS DE RÉUSSITE

Il est important que les parents qui s'engagent et s'investissent pour l'école aient le sentiment qu'ils ont leur mot à dire dans la vie de l'école et du quartier.

Il faut un accompagnement de ce groupe, dans un esprit ouvert et le respect de l'opinion de chacun.

L'expérience a montré qu'il était préférable d'organiser ces moments de participation avec les parents le matin ou sur le temps de midi.

Il est important que cette action se concentre sur les hommes et les femmes.

ENJEUX ASSOCIÉS AU PROJET

VOORSTEL IMPLEMENTATIE

POTENTIELE DRAGER VAN HET PROJECT

De actie is tot stand gekomen in samenspraak met Citizenne, zij zijn een potentiële drager voor dit project. (nog te bevestigen)

PROPOSITION DE MISE EN OEUVRE

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

L'action a été mise en place en concertation avec Citizenne, qui est un porteur potentiel du projet. (Encore à confirmer)

PARTNERS VAN HET PROJECT

- Brede school coördinator

PARTENAIRES DU PROJET

- Coordinateur École élargie

FINANCIEEL PLAN

Werkingsmiddelen:	€ 7 500
Aantal:	5 jaar
Kost van de operatie:	€ 37 500,00

Kost opgenomen door het Schoolcontract: € 37 500,00

Er wordt een budget voorzien voor :

- organisatie van maandelijkse diversithée
- omkadering door bij voorkeur Citizenne
- vergoeding van sprekers rond bepaalde thema's
- uitwerking gerelateerde projecten

PLAN FINANCIER

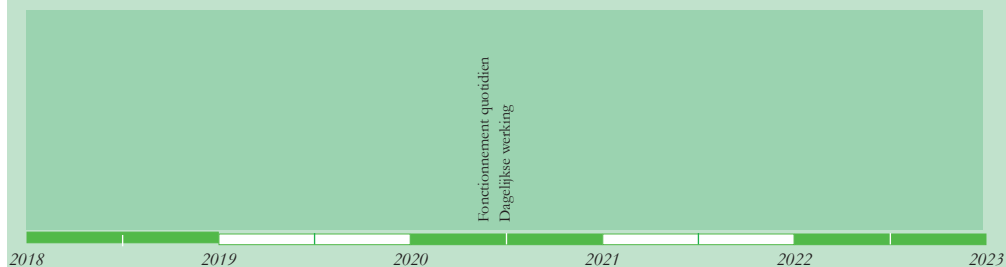
Coûts de fonctionnement:	€ 7 500,00
Nombre:	5 ans
Coût de l'opération:	€ 37 500,00

Coût pris en charge par le Contrat Ecole: € 37 500,00

Un budget est prévu pour :

- l'organisation du Diversithee mensuel
- l'encadrement de préférence par Citizenne
- une indemnité pour les orateurs sur des thèmes définis
- le développement de projets liés à cette action

TIJDSLIJN / LIGNE DE TEMPS



**INZETTEN OP MENSEN
MISER SUR LES PERSONNES**



MAMA'S EN PAPA'S IN STEVIGE SCHOENEN DES MAMANS ET DES PAPAS BIEN DANS LEURS BASKETS

BESCHRIJVING

Het Schoolcontract maakt middelen vrij voor het aanstellen van een coördinator die verschillende opleidingen aanstuurt voor de bewoners uit de buurt.

Hij of zij rekruteert werkzoekende ouders of buurtbewoners om een opleiding te volgen waarvan de stage zich op de school afspeelt. De werkuren zijn dezelfde als de schooluren. Zo worden mensen met kinderen te werk gesteld en leren zij al doende een beroep. Zij worden ook betaald voor de bewezen diensten, eventueel met een vrijwilligersvergoeding.

Mogelijke opleidingen zijn:

- poetsen
- kinderanimatie
- sportinitiatie
- fietsenmaker
- plantenverzorger
- klusjesman
- ...

Het Schoolcontract ziet de aangeboden opleiding als een middel voor de ouders om met een sterker profiel op de arbeidsmarkt terecht te komen.

DESCRIPTION

Le Contrat Ecole libère des moyens pour la désignation d'un coordinateur qui dirigera les différentes formations pour les habitants du quartier.

Il ou elle recrute des parents demandeurs d'emploi ou des riverains pour suivre une formation dont le stage s'effectue dans l'école. Les heures de travail sont les heures scolaires. Ainsi, les gens travaillent avec les enfants et apprennent du même coup un métier. Ils sont rémunérés pour les services rendus, éventuellement par une indemnité de bénévolat.

Quelques possibilités de formations :

- nettoyage
- animation pour enfants
- initiation sportive
- fabrication de vélos
- soins des plantes
- bricolage
- ...

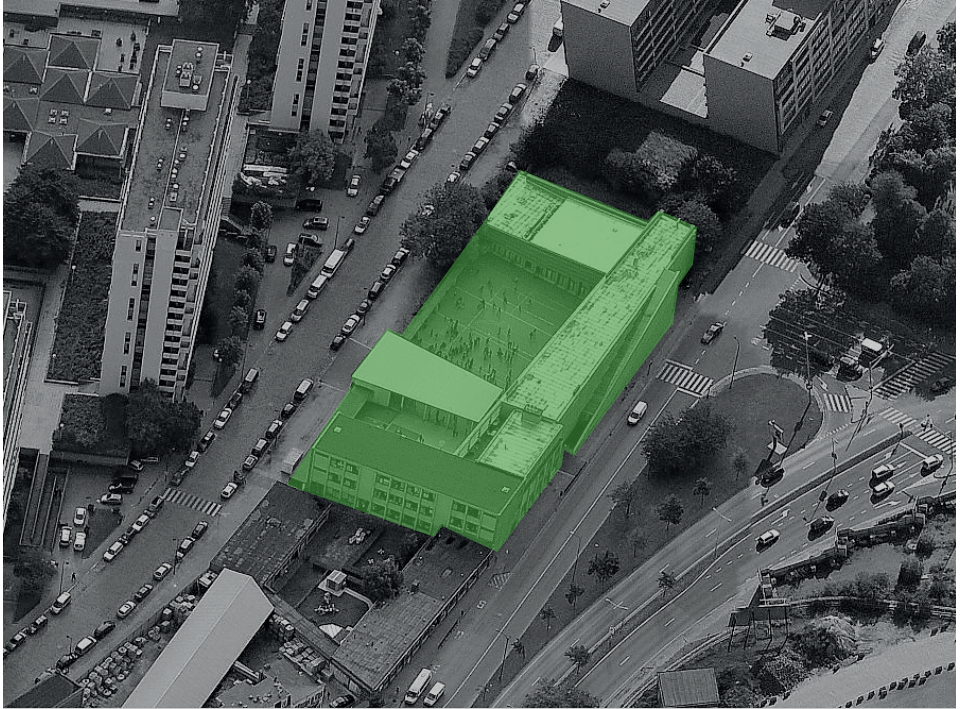
Le Contrat Ecole voit les formations proposées comme un moyen pour les parents d'acquérir un profil plus solide pour le marché du travail.

POTENTIËLE DRAGER VAN HET PROJECT

nog te bepalen

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

à définir



REFERENTIEPROJECTEN / PROJETS DE RÉFÉRENCE



EVA vzw - Bricoteam
(bron/source: <http://vzweva.be/projecten/bricoteam/>)



VZW
(bron/source: <http://vzwvabe.nl/wp-content/uploads/2013/03/Ellyet-Catherine-Abraham-2013-03-03.jpg>)



Casa Blanca
(bron/source: <http://www.casablancabe.nl/>)



Atelier Groot Eiland - Klimop
(bron/source: <http://www.ateliergrooteiland.be/nl/producten/klimop-schrijnwerk2/>)



DOELSTELLINGEN

OBJECTIFS

Werkzoekende buurtbewoners meer perspectieven bieden op de arbeidsmarkt. Door een eerste stap op school te organiseren, wordt de drempel verlaagd.

Offrir davantage de perspectives sur le marché du travail aux habitants du quartier à la recherche d'un emploi. L'accès à l'emploi leur est facilité grâce à cette première étape organisée dans l'école.

De ouders worden actiever betrokken bij het schoolgebeuren. Hierdoor kan de school ook meer op hen rekenen. Zo zullen deze ouders sneller gemotiveerd zijn om bijvoorbeeld een handje toe te steken tijdens het schoolfeest, ...

Les parents sont impliqués plus activement dans les activités scolaires. L'école peut elle aussi compter davantage sur eux. Ces parents seront plus rapidement motivés pour donner un coup de main à la fête de l'école par exemple, ...

VERWACHTE RESULTATEN

RÉSULTATS ATTENDUS

De bewoners/ouders meer toekomstperspectieven bieden.

Offrir plus de perspectives d'avenir aux habitants/parents.

DETAILS VAN HET PROJECT

Het project stuurt niet aan op het opstarten van nieuwe of extra opleidingen. De actie vertrekt van het principe dat de coördinator op zoek gaat naar werkzoekende mensen uit de buurt en deze in contact brengt met de bestaande organisaties die een socio-professionele opleiding aanbieden.

De infosessie hierover vinden plaats op school omdat dit een plek is waar veel mensen nu reeds samenkomen. De drempel om hier een infosessie bij te wonen is lager.

Tijdens de vorming zelf zullen de deelnemers stage lopen in de basisschool Klavertje4. Als de werkuren gelijk lopen met de schooluren worden mensen met kinderen, die hiervoor moeilijk opvang vinden, ook geactiveerd.

De inschrijvers van het project ontvangen momenteel een uitkering van het OCMW of zijn langdurig werkzoekend via Actiris of VDAB.

Er is ook een vereiste basiskennis Nederlands of Frans, lezen, schrijven en rekenen waaraan moet voldaan worden.

DÉTAILS DE L'OPÉRATION

Le projet ne vise pas à lancer de nouvelles formations ou des formations supplémentaires. L'action part du principe que le coordinateur cherche des personnes sans emploi dans le quartier et les met en contact avec les organisations existantes qui proposent une formation socioprofessionnelle.

La séance d'information sur cette formation se fait dans l'école car c'est un lieu où de nombreuses personnes se réunissent déjà actuellement. L'accès à ce type de séance d'information est facilité.

Pendant la formation, les participants effectueront un stage dans l'école fondamentale Klavertje 4. Comme les heures de travail coïncident avec les heures scolaires, les personnes qui ont des enfants, et donc des difficultés à trouver un milieu d'accueil pour eux, pourront également être activées.

Les personnes inscrites à ce projet perçoivent actuellement une indemnité du CPAS ou sont des chômeurs de longue durée via Actiris ou le VDAB.

Une connaissance de base en néerlandais ou en français est exigée, il faut aussi pouvoir lire, écrire et calculer.



VOORWAARDEN TOT SLAGEN

Er is nood aan een goede coördinator die op de juiste manier contact kan leggen met de ouders / buurtbewoners om deze op een positieve manier te benaderen en te motiveren.

Een goede samenwerking tussen de coördinator en de organisaties die de specifieke opleidingen aanbieden is cruciaal.

Het is belangrijk dat deze actie zich zowel op mannen als op vrouwen richt.

CONDITIONS DE RÉUSSITE

Il faut un bon coordinateur qui puisse, de façon appropriée, établir des contacts avec les parents/ riverains, afin de les approcher et les motiver positivement.

Une bonne collaboration entre le coordinateur et les organisations qui proposent les fonctions spécifiques.

Il est important que cette action se concentre sur les hommes et les femmes.

PROJECTGERELATEERDE KWESTIES

ENJEUX ASSOCIÉS AU PROJET

INFORMATIE OVER DE SITE

Locatie: Groendreef 16, 1000 Brussel
ID kadastraal perceel: 21814P0436/00R006
Eigenaar: Stad Brussel
Stedenbouwkundige situatie:
GBP: gebied van gewestelijk belang
BBP: Gebieden voor uitrustingen van collectief belang of openbare dienstverlening
Bodem vlgns inventaris BIM: categorie 0

INFORMATION DU SITE

Localisation : Allée Verte 16, 1000 Bruxelles
Nr. parcelle cadastrale : 21814P0436/00R006
Propriétaire : La Ville de Bruxelles
Situation urbanistique :
PRAS : zone d'intérêt régional.
BBP: Zones pour équipement d'intérêt public ou service public
Sol selon inventaire BIM : catégorie 0

VOORSTEL IMPLEMENTATIE

POTENTIËLE DRAGER VAN HET PROJECT

Tracé Brussel werd gecontacteerd maar ze hebben nog niet bevestigd geïnteresseerd te zijn om drager te worden van dit project.

PROPOSITION DE MISE EN OEUVRE

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

Tracé Brussel a été contacté, mais ils n'ont pas encore confirmé vouloir être porteur de ce projet.

PARTNERS VAN HET PROJECT

- Basisschool Klavertje 4 als verantwoordelijke voor de schoolsite
- Brede School als aanspreekpunt voor de coördinator om werkzoekende ouders te benaderen.
- Stad Brussel als eigenaar van de school

PARTENAIRES DU PROJET

- École fondamentale Klavertje 4 en tant que responsable du site scolaire.
- L'école élargie en tant qu'interlocuteur du coordonnateur pour approcher les parents demandeurs d'emploi.
- La Ville de Bruxelles en tant que propriétaire de l'école

FINANCIEEL PLAN

Medewerker(s):	1 full-time
Aantal:	5 jaar
Erelonen:	€ 40 000
Kost van de operatie:	€ 200 000,00

Kost opgenomen door het Schoolcontract: € 200 000,00

PLAN FINANCIER

Collaborateur(s):	1 full-time
Nombre:	5 ans
Honoraires:	€ 40 000,00
Coût de l'opération:	€ 200 000,00

Coût pris en charge par le Contrat Ecole: € 200 000,00

TIJDSLIJN / LIGNE DE TEMPS

Fonctionnement quotidien
Dagelijkse werking

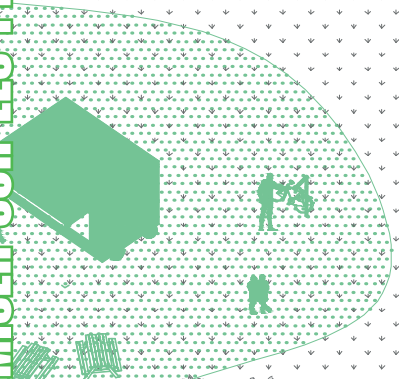
2018 2019 2020 2021 2022 2023



"Ik ben Belgisch kampioen boksen en wil de jongetjes uit de buurt graag innijden in de sport, maar zonder VZW kan ik geen zaal huren of verzekering afsluiten."
"Je suis champion de Belgique de boxe et j'aimerais initier les jeunes du quartier à ce sport, mais sans ASBL je ne peux pas louer de salle ou souscrire une assurance."



**ACTIVITEIT DOET LEVEN
MISER SUR LES PERSONNES**



SOCIAAL ONDERNEMEN ONDERSTEUND

SOUTENIR L'ENTREPRENARIAT SOCIAL

BESCHRIJVING

Het Schoolcontract ondersteunt individuen uit de wijk om een administratieve structuur op te richten.

Dit project ontstond uit de vaststelling dat er verschillende buurtbewoners zijn die interessante capaciteiten hebben en deze officieus aanwenden om naschoolse activiteiten te organiseren. Andere hebben hier wel zin in, maar stoten op de administratieve moeilijkheden om dit te doen.

Geïnteresseerden kunnen een ondersteuning ontvangen in hun ondernemerschap binnen de non-profit sector. Hierdoor worden kansen geboden aan bewoners uit de buurt om zich te organiseren in een VZW. Er wordt eveneens infosessies georganiseerd en actief op zoek gegaan naar initiatiefnemers.

Deze actie heeft een dubbele doelstelling :

- sociaal ondernemerschap ondersteunen en zo buurtbewoners aanmoedigen om hun eigen job te creëren in de non-profit sector
- het vrije tijdsaanbod versterken

POTENTIËLE DRAGER VAN HET PROJECT

Lokaal dienstencentrum De Harmonie, onderdeel van de VZW buurtwerk Noordwijk

DESCRIPTION

Le Contrat Ecole aide des individus du quartier à monter une structure administrative.

Ce projet est né de la constatation que plusieurs riverains disposent d'aptitudes intéressantes et qu'ils les consacrent officieusement à organiser des activités extrascolaires. D'autres ont envie de participer, mais se heurtent à des difficultés administratives pour concrétiser cette envie.

Les personnes intéressées peuvent obtenir un soutien dans le secteur non lucratif pour leur envie d'entreprendre. On offre la possibilité à des habitants du quartier de s'organiser en ASBL. Des séances d'information sont organisées et on recherche activement des initiateurs.

Cette action a un double objectif :

- soutenir l'entrepreneuriat social et ainsi encourager les riverains à créer leur propre emploi dans le secteur non lucratif
- renforcer l'offre de loisirs

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

Centre de services local De Harmonie, fait partie de l'ASBL Buurtwerk Noordwijk



bron | source: http://www.joyvitaal.nl/img_1202/



bron | source: <https://cdn.funcheap.com/wp-content/uploads/2015/01/11Amptons-Shoot-1.jpg>



bron | source: <https://keupfitbootcamp.com/general/motivation-fitness/>



bron | source: <https://keupfitbootcamp.com/general/motivation-fitness/>



bron | source: <http://www.apollozuandijke.nl/muziekles.html>



Taekwondo
(bron| source: http://www.umataekwondo.com/images/IMG_0072-baby.jpg)



Pilates in het park
(bron| source: <http://www.haarlemcityblog.nl/wp-content/uploads/Pilates-Park-Haarlem-650x487.jpg>)



Jungelbeveging
(bron| source: <http://www.vitaetpase.nl/media/33417/knipsetl.jpg>)



DOELSTELLINGEN

Doel is dat er een groter vrijetijdsaanbod ontstaat voor de buurtbewoners.

Er wordt een ondersteuning aangeboden voor het ondernemerschap uit de buurt in de non-profit sector.

OBJECTIFS

L'objectif est de mettre en place une offre de loisirs plus large pour les riverains.

On propose un soutien à l'entrepreneuriat du quartier dans le secteur non lucratif.

VERWACHTE RESULTATEN

Het ondernemerschap wordt gestimuleerd.

Het vrije tijdsaanbod in de wijk wordt uitgebreid.

Uit de analyse is gebleken dat de Noordwijk kampt met een overaanbod aan publieke ruimte, zonder activiteit. Door het aandeel aan officiële activiteiten te verhogen kan ook het gebruik van de publieke ruimte verhogen.

RÉSULTATS ATTENDUS

On stimule l'entrepreneuriat.

On étend l'offre de loisirs dans le quartier.

L'analyse a montré que le Quartier Nord faisait face à une suroffre d'espace public, sans activité. En augmentant la part d'activités officielles, on augmente aussi l'utilisation de l'espace public.

DETAILS VAN HET PROJECT

Momenteel is er een aanbod aan vrijetijdsbesteding dat ontstaat uit een engagement van buurtbewoners. Zij komen er echter niet toe om de administratieve stappen te ondernemen om hun initiatief te officialiseren. Dit heeft tot gevolg dat zij geen toegang krijgen tot aanwezige infrastructuur, ze niet verzekerd zijn,

Het project voorziet in het ondersteunen en begeleiden van deze initiatieven en het sociaal ondernemerschap te ondersteunen.

Hiervoor wordt een begeleider voorzien, in de vorm van een 1/5 full time equivalent. Deze wordt ondergebracht binnen de structuur van het lokaal dienstencentrum de Harmonie.

De begeleider zal verschillende taken hebben :

- de gekende initiatieven benaderen en informeren over de mogelijkheden
- een gepaste begeleiding en ondersteuning voorzien op administratief en juridische vlak
- op zoek gaan naar nieuwe initiatieven en het sociaal ondernemerschap aanmoedigen

De verenigingen die hierdoor ontstaan, kunnen uiteenlopende activiteiten onderbrengen : sportclub, jeugdbeweging, kunst, muziek, kookles, taal, ...

DÉTAILS DE L'OPÉRATION

Actuellement l'offre de loisirs repose sur l'engagement de riverains. Mais ils ne parviennent pas à entreprendre les démarches administratives pour officialiser leur initiative. Avec pour conséquence qu'ils n'ont pas accès aux infrastructures existantes, ils n'ont pas d'assurance, etc.... .

Le projet prévoit de soutenir et d'accompagner ces initiatives et de soutenir l'entrepreneuriat social.

Un accompagnateur est prévu pour cette mission, sous la forme d'1/5 équivalent temps plein. Celui-ci est intégré dans la structure du centre de services local De Harmonie.

L'accompagnateur aura différentes missions :

- approcher les initiatives existantes et informer des possibilités
- prévoir un accompagnement et un soutien adapté sur les plans administratif et juridique
- chercher de nouvelles initiatives et encourager l'entrepreneuriat social

Les associations ainsi créées peuvent proposer tout un tas d'activités : club de sport, mouvement de jeunesse, art, musique, cours de cuisine, langue, ...



VOORWAARDEN TOT SLAGEN

Voldoende interessante initiatieven die wensen gebruik te maken van de aangeboden steun.

Er moet een lijst opgemaakt worden van criteria waaraan de deelnemers moeten voldoen om de steun te ontvangen.

De persoon die de begeleiding aanbiedt is goed 2-talig en kan zowel Franstalige als Nederlandstalige initiatieven begeleiden.

Het is belangrijk dat deze actie zich zowel op mannen als op vrouwen richt.

PROJECTGERELATEERDE KWESTIES

CONDITIONS DE RÉUSSITE

Des initiatives intéressantes suffisantes souhaitant profiter du soutien proposé.

Il faut établir une liste des critères auxquels les participants doivent satisfaire pour recevoir le soutien.

La personne qui propose l'accompagnement est un bon bilingue et peut accompagner des initiatives aussi bien francophones que néerlandophones.

Il est important que cette action se concentre sur les hommes et les femmes.

ENJEUX ASSOCIÉS AU PROJET

INFORMATIE OVER DE SITE

De werking van dit initiatief kan zich uitstrekken over de hele Noordwijk. Het kan zowel over Nederlandstalige als Franstalige initiatieven gaan.

INFORMATION DU SITE

Le fonctionnement de cette initiative peut s'étendre sur l'ensemble du Quartier Nord. Il peut s'agir d'initiatives aussi bien néerlandophones que francophones.

VOORSTEL IMPLEMENTATIE

POTENTIELE DRAGER VAN HET PROJECT

De actie is tot stand gekomen in samenspraak met De Harmonie, zij zullen drager zijn van het project.

PROPOSITION DE MISE EN OEUVRE

PORTEUR POTENTIEL DU PROJET

L'action a été mise en place en concertation avec De Harmonie, qui sera porteur du projet.

PARTNERS VAN HET PROJECT

- BE FACE ondernemerschap als partner in de juridische ondersteuning van de nieuwe ondernemingen

PARTENAIRES DU PROJET

- BE FACE entrepreneuriat en tant que partenaire pour le support juridique des nouvelles entreprises

FINANCIEEL PLAN

Medewerker(s):	1 1/5
Aantal:	5 jaar
Ereloon	€ 10 500,00
Kost van de operatie:	€ 52 500,00

Kost opgenomen door het Schoolcontract: € 52 500,00

PLAN FINANCIER

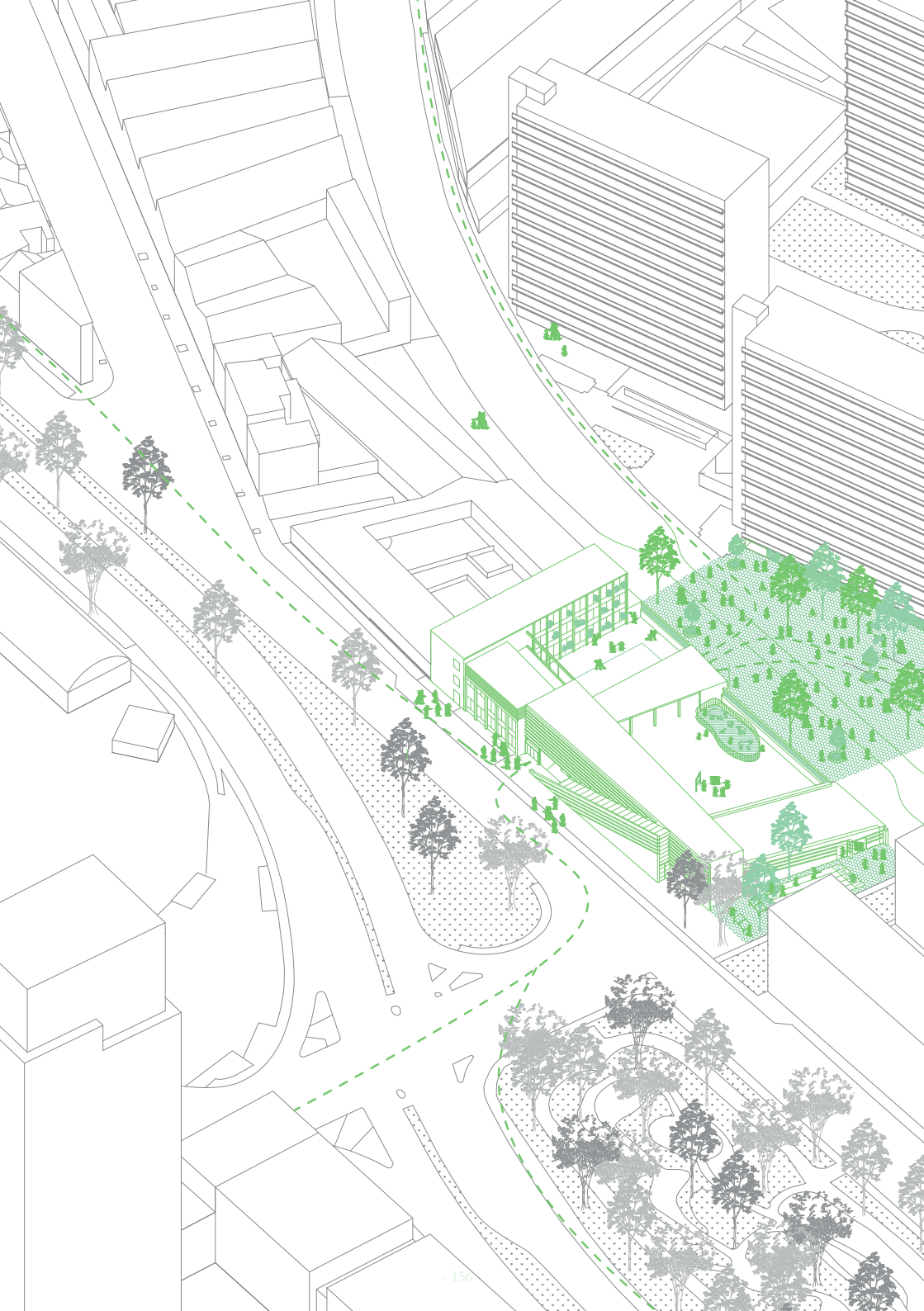
Collaborateur(s):	1 1/5
Nombre:	5 ans
Honoraires:	€ 10 500,00
Coût de l'opération:	€ 52 500,00

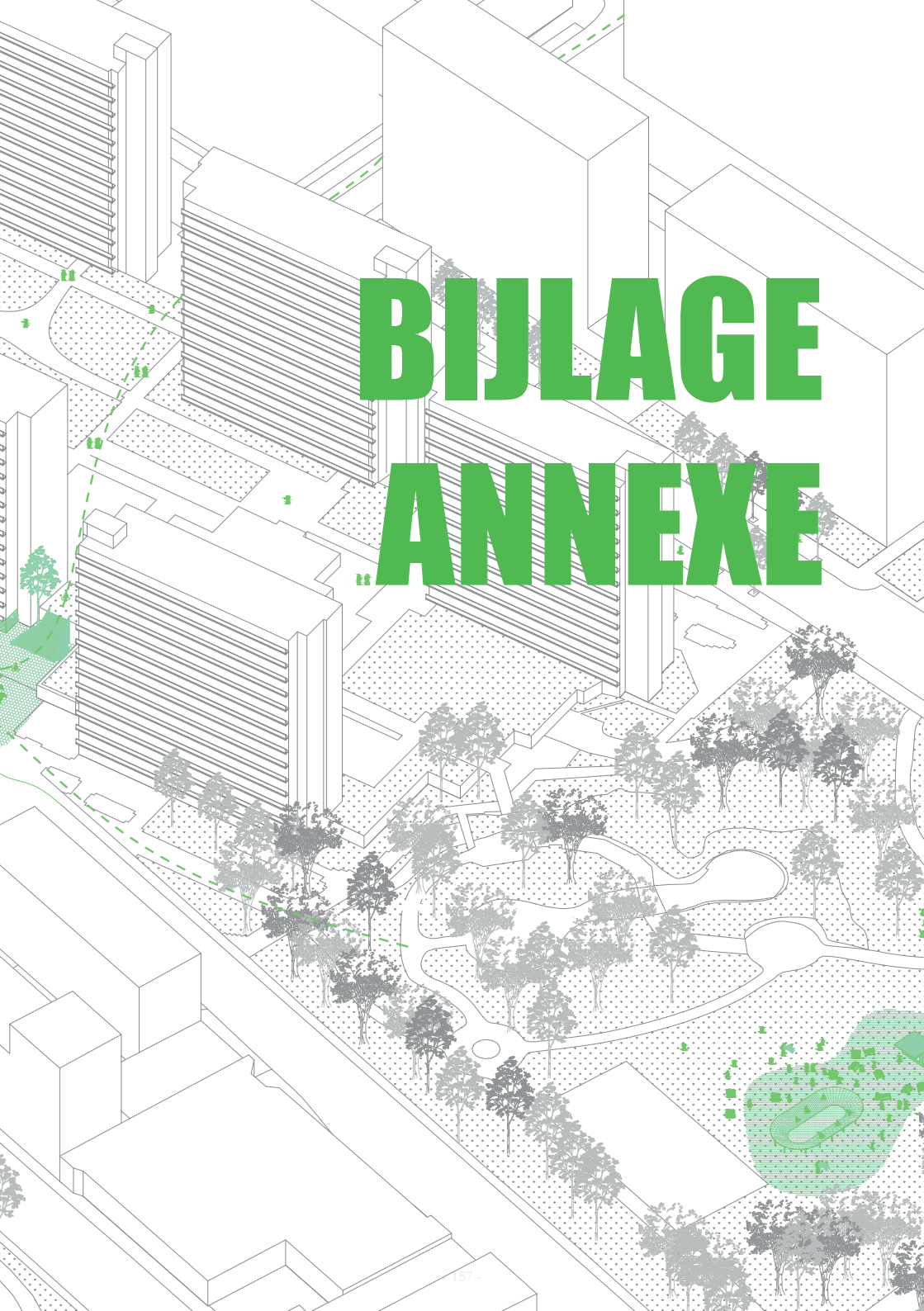
Coût pris en charge par le Contrat Ecole: € 52 500,00

TIJDSLIJN / LIGNE DE TEMPS

Fonctionnement quotidien
Dagelijkse werking

2018 2019 2020 2021 2022 2023



An architectural site plan or master plan showing a complex of buildings and landscaped areas. The buildings are represented by white outlines with some internal hatching. The landscaped areas are filled with a pattern of small dots and contain various tree symbols. A prominent feature is a large, irregularly shaped area in the lower right, which appears to be a sports field or stadium, highlighted with a green dotted pattern. A dashed green line runs through the site, possibly indicating a path or boundary. The overall style is clean and technical, typical of architectural drawings.

BIJLAGE ANNEXE





ORGANISATIE & BEHEER SCHOOL

ORGANISATION ET GESTION DE L'ÉCOLE KLAVERTJE4

INRICHTENDE MACHT



Stad Brussel
Departement Openbaar Onderwijs
Administratief centrum
Anspachlaan 6 - 1000 Brussel
Tel.: 02 279 38 99
Fax : 02 279 39 94

POUVOIR ORGANISATEUR



Ville de Bruxelles
Département de l'Instruction publique
Centre administratif
Boulevard Anspach, 6 - 1000 Bruxelles
Tél.: 02 279 38 99
Fax : 02 279 39 94

ALGEMENE INFORMATIE

Adres: Groendreef 16, 1000 Brussel
Niveau : Basisschool (kleuter + lager onderwijs)
Type onderwijs : Stadsonderwijs
Directie: Rob Huijghe
Telefoon : 02 274 09 20
Fax : 02 274 09 28
E-mail directie: rob.huijghe@brunette.brucity.be
E-mail Brede School coordinator: bredeschooltklavertje4@gmail.com
Internet site: www.klavertjevierverschool.be
Inrichtende macht : Stad Brussel
Concierge : vanaf maart 2017
Oudervereniging: opgestart

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Adresse : Allée Verte 16, 100 Bruxelles
Niveau : Ecole Fondamentale (maternelle + primaire)
Type d'enseignement : Enseignement Communale
Direction : Rob Huijghe
Téléphone : 02 274 09 20
Fax : 02 274 09 28
E-mail direction: rob.huijghe@brunette.brucity.be
E-mail coordinateur Brede School: bredeschooltklavertje4@gmail.com
Site internet : www.klavertjevierverschool.be
Pouvoir organisateur : La ville de Bruxelles
Concierge : à partir de mars 2017
Association de parents : en cours

BESCHRIJVING VAN DE SCHOOL

Aantal leerlingen (2016-2016) + aantal klassen

Kleuterklas: 146/7 klassen

Lagere school: 202/13 klassen

Uurrooster

Lessen : 8u25 - 15u10

Garderie/études : 15u10-18u

Andere openingsmomenten: De school is tijdens de vakantieperiodes ook een ophaalpunt voor de speelpleinwerking georganiseerd door Stad Brussel (Speelplein Beersel). Ochtendopvang 7u-8u30 en avondopvang van 16u30-18u.

DESCRIPTIF DE L'ÉCOLE

Nombres d'élèves (2015-2016) + combien de classes

Maternel: 146 7 classes

Primaire: 202 13 classes

Horaires

Cours : 8h25-15h10

Garderie/études : 15h10-18h

Autres ouvertures : Pendant les périodes de vacances, l'école est également un point de ramassage pour les activités ludiques organisé par la Ville de Bruxelles. Service de garderie le matin 7h-8h30 et service de garderie le soir 16h30-18h.

SOCIAAL-ECONOMISCH PROFIEL VAN DE SCHOOLPOPULATIE

Vertegenwoordigde nationaliteiten : voornamelijk kinderen met Marokkaanse of Turkse Roots.

Leeftijden : van 2.5 jaar tot 12 jaar

Gender : Jongens en meisjes

Sociaal economische situatie (%) : /

Demografische perspectieven : /

Domicilie van de leerlingen: vooral uit de schoolomgeving

PROFIL SOCIO-ÉCONOMIQUE DE LA POPULATION DE L'ÉCOLE

Les nationalités représentés : la plupart des enfants ont des racines racines turques ou marocaines.

Les âges : de 2.5 ans jusqu'à 12 ans

Sexe : Garçons et filles

Situation socio-économique (%) : /

Perspectives démographiques : /

Domiciles des élèves : en particulier de l'environnement scolaire

PARTICIPATIE TOOLS

OUTILS DE PARTICIPATION

In het kader van de eerste fase 'reflecties' werden een aantal tools ingezet om zowel de school (leerlingen, leerkrachten en ouders), als de buurt te betrekken. Ook in de tweede fase werden een aantal tools ingezet om enerzijds ideeën te genereren en anderzijds te concretiseren. Deze overlegmomenten dragen eveneens bij tot het creëren van een draagvlak voor de verschillende acties en zijn een eerste stap in het activeren van de betrokkenen.

1. - Oproep 'Droom voor je buurt'

De ideeënoproep gelanceerd in fase 1 bracht heel wat informatie met zich mee. De flyer 'uw droom voor de buurt & de school' werd enerzijds verspreid onder de leerlingen en ouders via de leerkrachten en anderzijds bij de bewoners door te bussen in de buurt. De verkregen info werd verwerkt tijdens het opstellen van de ambities en het programma.

2. - Speelplaats bevraging (door YOTA!)

28 maart werd na de schooluren een info moment georganiseerd op de speelplaats. Zo konden naast de leerlingen ook de ouders bereikt worden. Op deze momenten werd de input gegenereerd van de ruimere schoolpopulatie en hun ouders. Dit aan de hand van een terugkoppeling van de gesloten ateliers met de leerlingen.

Dans le cadre de la première phase « réflexions », une série d'outils avaient été engagés pour impliquer aussi bien l'école (élèves, enseignants et parents) que le quartier. Un certain nombre d'outils ont également été engagés dans la deuxième phase, pour d'une part générer des idées, et d'autre part les concrétiser. Les moments de concertation contribuent aussi à créer une base pour les différentes actions et constituent la première étape de l'activation des personnes concernées.

1. - Appel 'Rêve pour ton quartier'

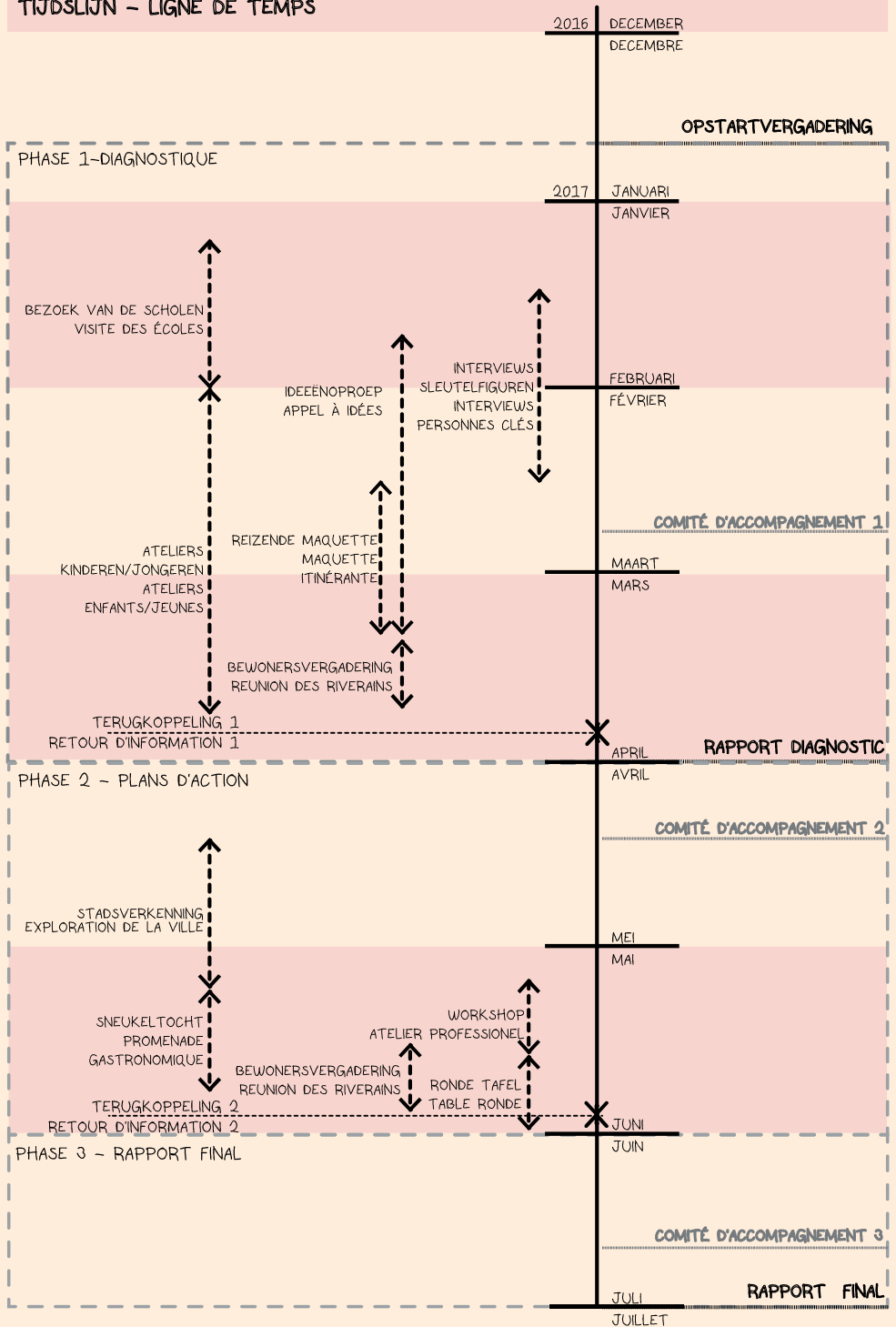
L'appel à idées lancé dans la phase 1 a généré pas mal d'informations. Le dépliant 'ton rêve pour ton quartier et l'école' a été d'une part distribué aux élèves et aux parents via les enseignants, et d'autre part déposé dans les boîtes aux lettres des riverains dans le quartier. Les informations collectées ont été traitées lors de l'élaboration des ambitions et du programme.

2. - Enquête sur la Cours de récréation (par YOTA !)

Le 28 mars après les heures scolaires une séance d'informations a été organisée dans la cour de récréation. Les parents ont pu ainsi être touchés, en plus des élèves.

Lors de cette séance, un input a pu être généré, provenant de la population scolaire au sens large et leurs parents. Et ce, sur la base d'un feedback des ateliers fermés avec les élèves.

TIJDSLIJN - LIGNE DE TEMPS



Naam | Nom:
 Titel | Titre:
 Datum | Date:
 E-mail | Email:

Ter hoogte v/d Helihavenlaan
 de school oprudijken door
 br. aan het zebrapad een
 Sam Sam te plaatsen
 ↓
 = veiligere overstreekplaats
 = duidelijke aankomen dat er
 een school is

een zone
 zo flitskerend
 licht

vers un quartier écologique...
naar een ecologische wijk...

vers un quartier vivant...
naar een levendige wijk...

vers un quartier créatif...
naar een creatieve wijk...



CONTRAT ÉCOLE KLAVERTJE WERK SCHOOLCONTRACT

Naam | Nom: Loise Leysen
 Titel | Titre: de directeur van de kinderrijen
 Datum | Date: 2012/2014
 E-mail | Email: loise.leysen@hottmail.com

een zwem bad
 een zwembad
 een zwembad
 een zwembad
 een zwembad

een kleine
 auto die rijdt
 voor kinderen

een diverse LN

een grote
 glijbaan

de set

vers un quartier écologique...
naar een ecologische wijk...

vers un quartier vivant...
naar een levendige wijk...

vers un quartier créatif...
naar een creatieve wijk...



CONTRAT ÉCOLE KLAVERTJE WERK SCHOOLCONTRACT

Naam | Nom: Diallo
Titel | Titre: Soligardiam
Datum | Date: 20/01/17
E-mail | Email:

Ik zou graag ~~het~~ mij wijk dat
de jury bewijzen zijn. waarom mijn
kind - hun huiswerk kon doen.
Als een kind met veel aanwijzig is het gaat
ook heel ongenam zijn.
Tijdens de school vakanties
kwam een activiteit

vers un quartier écologique ...
naar een ecologische wijk ...

vers un quartier vivant ...
naar een levendige wijk ...

vers un quartier créatif ...
naar een creatieve wijk ...



Naam | Nom: Kutlu
Titel | Titre: Mevrouw
Datum | Date: 22/2/17
E-mail | Email: kutlu.kutlu@school.nl

- ik zou graag een jeugdhuis
- na school activiteiten er is
riks in de wijk
- huiswerk school zelfs betalend
er is echt geen in de buurt.

vers un quartier écologique ...
naar een ecologische wijk ...

vers un quartier vivant ...
naar een levendige wijk ...

vers un quartier créatif ...
naar een creatieve wijk ...



Het doel was een gezellig speelplaats moment te creëren waarop iedereen welkom is en waarop we enerzijds de resultaten van de kinderen voorstellen en anderzijds met de andere leerlingen, hun ouders, buurtbewoners in dialoog gingen.

3. - Workshop en ronde tafel

Er werd een workshop georganiseerd met de actoren uit spoor 2 met als doel de projecten te voden en meer inzicht te krijgen in de haalbaarheid van de eerste pistes die reeds werden uitgewerkt. Deze vond plaats 10 mei bij perspective.brussels. De vertegenwoordigers van de verschillende actoren werden samengebracht om een kritische reflectie te geven over het draft programma.

De aanwezigen waren:

- vertegenwoordigers perspective. brussels
- vertegenwoordigers van het studie bureau PTA
- vertegenwoordigers van het participatie team JES

L'objectif était de créer un moment agréable dans la cour, où tout le monde est le bienvenu et où d'une part on présente les résultats des enfants et d'autre part on amorce le dialogue avec les autres élèves, leurs parents et les riverains.

3. – Atelier et table ronde

Un atelier a été organisé avec les acteurs de la piste 2 avec pour objectif d'alimenter les projets et de mieux comprendre la faisabilité des premières pistes qui avaient déjà été développées. Il a eu lieu le 10 mai chez perspective.brussels. Les représentants des différents acteurs ont été réunis pour formuler une réflexion critique sur le projet de programme.

Les participants étaient:

- représentants perspective.brussels
- représentants de bureau d'étude PTA
- représentants de l'équipe de participation JES



*Speelplaatsmoment
(bron) source : brede schoolcoördinator Klavertje vier*

- Team BMA
- de brede schoolcoördinator van Klavertje 4
- de brede schoolcoördinator van Laken
- Dienst Stadsvernieuwing van Stad Brussel
- Brussel Leefmilieu
- Bravvo VZW
- De Harmonie, onderdeel van Buurtwerk Noordwijk VZW
- het onderwijscentrum Brussel/Walala

- L'équipe BMA
- le coordinateur école élargie Klavertje 4
- le coordinateur école élargie Laeken
- La service de Rénovation Urbaine de la Ville de Bruxelles
- Bruxelles Environnement
- Bravvo VZW
- De Harmonie, partie de Buurtwerk Noordwijk VZW
- het onderwijscentrum Brussel/Walala

4. - Brainstorm sessie one-to-one

Tijdens het vormen van het programma werd gezocht naar organisaties of personen die het project willen dragen. In een brainstormsessie met de betrokken partij(en) werd het project geconcretiseerd. Zo werd duidelijk welke middelen en/of personen aangereikt moeten worden.

Met volgende organisaties werd samen gezeten:

- Pool is cool - 16 mei
- BEFACE - 22 mei

4. - Séance de brainstorming one-to-one

Pendant la création du programme, on a cherché des organisations ou des personnes qui seraient d'accord de porter le projet. Lors d'une séance de brainstorming avec la ou les parties intéressées, le projet a pu se concrétiser. On a clairement défini quels moyens et/ou personnes devaient être proposés.

On a discuté avec les organisations suivantes :

- Pool is cool - 16 mai
- BEFACE - 22 mai



- Tracé Brussel - 22 mei
- De Harmonie - 22 mei en 29 mei
- Ferme du parc Maximilien -29 mei
- PSC - 29 mei
- VGC - 29 mei
- Citizenne - 1 juni

5. -Stadsverkenningen (door Yota!)

Na de Lomap-wandelingen, de input van buurtbewoners en het maken van de digital postcards, hebben we een ruim arsenaal aan verhalen, impressies en materiaal. Aangezien veel Brusselse leerkrachten buiten Brussel wonen, en de buurt van hun leerlingen niet altijd even goed kennen, namen we ze 18 april mee op een rondleiding of stadsverkenning. De klemtoon van deze stadsverkenning lag op hoe de wijk ervaren wordt door de leerlingen en buurtbewoners, welke dynamieken er leven en welke plekken voor hen betekenisvol zijn. Ook beleidsmakers, ouders en buurtbewoners werden uitgenodigd.

Tijdens de stadsverkenning werden de volgende plekken bezocht :

Buurthuis Millennium:

Het buurthuis is gelegen in het hartje van de Noordwijk en fungeert als ontmoetingsplek. Al wie op zoek is naar informatie, hulp of raad, of wie wil deelnemen aan een activiteit of een opleiding, kan hier terecht. Er zijn zowel nabijheidsdiensten om te beantwoorden aan individuele behoeften als gezamenlijke activiteiten en workshops. Buurthuis Millennium biedt ook ontspanningsactiviteiten specifiek voor ouders en kinderen.

Pôle Nord:

Pôle Nord is een sport- en cultureel centrum dat activiteiten organiseert voor Brusselaars en inwoners van de Noordwijk. Het centrum heeft onder andere een sportzaal, een culturele zaal en een fitnessruimte. Naast deelnemen aan georganiseerde activiteiten is het ook

- Tracé Brussel - 22 mai
- De Harmonie - 22 mai et 29 mai
- Ferme du parc Maximilien -29 mai
- PSC - 29 mai
- VGC - 29 mai
- Citizenne - 1 juin

5. - Explorations urbaines (par Yota !)

Après les balades Lomap, l'input des riverains et la réalisation de cartes postales numériques, nous disposons d'un vaste arsenal d'histoires, d'impressions et de matériel. Étant donné que de nombreux enseignants bruxellois habitent en dehors de Bruxelles, et qu'ils ne connaissent pas toujours bien le quartier de leurs élèves, nous les avons emmenés le 18 avril pour un tour de ville ou exploration urbaine. Nous y avons mis l'accent sur la façon dont le quartier est perçu par les élèves et les riverains, quelles sont les dynamiques qui y vivent et quels sont les lieux significatifs pour eux. Des décideurs, des parents et des riverains avaient également été conviés.

Pendant l'exploration urbaine, les endroits suivants ont été visités :

Maison de quartier Millénaire :

La maison de quartier se situe au cœur du Quartier Nord et joue le rôle de lieu de rencontre. Elle accueille toute personne à la recherche d'informations, d'aide ou de conseils, ou qui souhaite participer à une activité ou une formation. On y trouve aussi bien des services de proximité pour répondre aux besoins individuels que des activités communes et des ateliers. La Maison de quartier Millénaire offre aussi des activités de détente spécifiquement pour les parents et leurs enfants.

Pôle Nord :

Pôle Nord est un centre sportif et culturel qui organise des activités pour les Bruxellois et les habitants du Quartier Nord. Il dispose entre autres d'une salle de sports, d'une salle culturelle et d'un espace fitness. On peut y participer à des activités organisées ou louer une



Naamloze laag

klavertje 4



kennen ze niet

buurthuis millenium

nieuw park / Zennepark

Albert Street

Centre sportif et culturel 'Pote Nord'

Allee du kaai

au bord de l'eau

Lijn 4



Input Leerkrachten



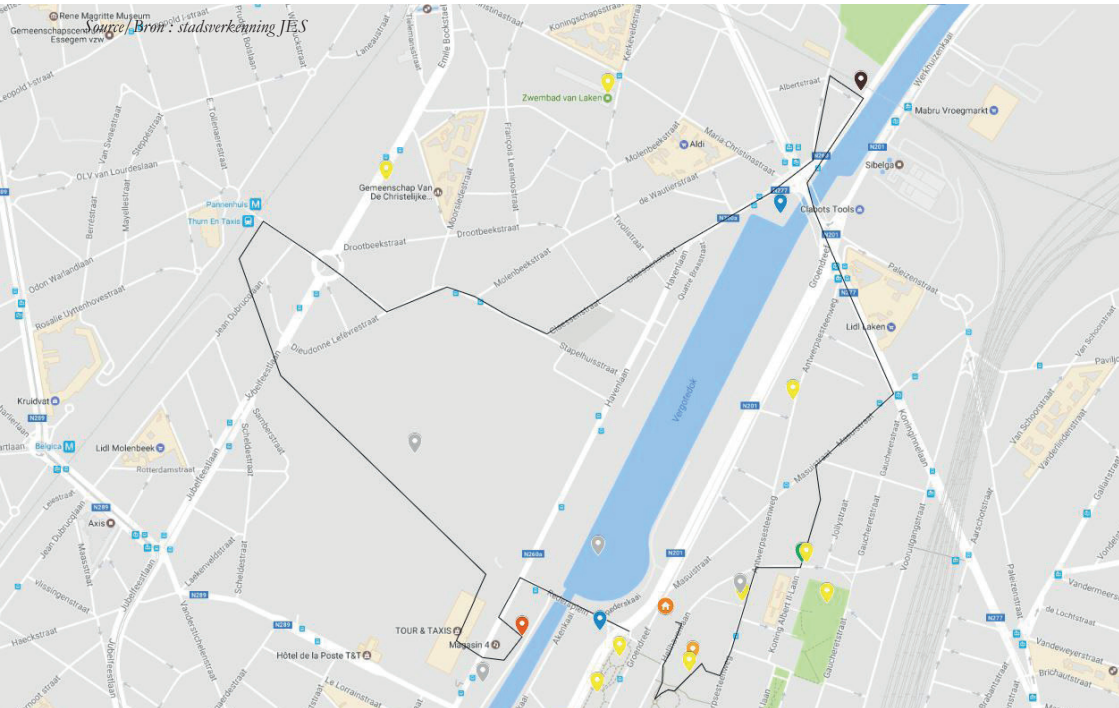
Park kl.

ABC huis

Markt op woensdag kl.

theaterzaal

... Nog 15 meer



mogelijk om een zaal te huren. Vooral de sporthal zou een meerwaarde kunnen bieden voor Klavertje-Vier.

Zennepark:

Het Zennepark is een wandelpad in een stuk voormalige bedding van de Zenne. Momenteel is de eerste fase van het nieuwe park klaar. Op termijn loopt de Zennepromenade tot aan de overkant van het kanaal, in Laeken.

Uit de foto's van Lomax kunnen we afleiden dat de leerlingen van Klavertje-Vier groen in de wijk als belangrijk ervaren. Het verlengen van het Zennepark zou daarom voor hen zeker als positief worden ervaren.

Albertstreet:

Deze pedagogische tuin probeert naast het verrijken van de biodiversiteit ook een gezellige ontmoetingsplaats te zijn voor de stadsbewoners. Albertstreet is als het ware een enclave van 300m² in eigendom van de stad Brussel en Infrabel. Op aanvraag kunnen scholen een rondleiding krijgen door de tuin. Voor het grote publiek is de tuin elke derde zondag van de maand open.

Au Bord de l'Eau:

Een bewonersinitiatief uit het Brusselse Laeken dat een deel van de kanaalzone terug wil laten opleven. Hun hoofddoelstelling is om een verbindende ontmoetingsplek creëren voor de verschillende gemeenschappen die deze buurt rijk is. Via dit platform hebben burgers zich gemobiliseerd om zo een hulde te kunnen brengen aan de publieke ruimte en het water. Om deze doelstelling te verwezenlijken, wordt er elke zondag feest gevierd, zodat deze vergeten plek onvergetelijk wordt.

Parckfarm:

De vereniging Parckfarm werd opgestart door en voor de bewoners van de omliggende wijken van Tour & Taxis. Ze proberen een plaatselijke duurzame en dynamische socio-economie te ontwikkelen. Parckfarm is een platform van engagement en uitwisseling voor alle inwoners van de wijk, maar ook voor alle stadsboeren die willen deelnemen aan het project. In Parckfarm vind je onder andere een

salle. C'est surtout la salle de sports qui pourrait être une valeur ajoutée pour Klavertje 4.

Parc de la Senne :

Le parc de la Senne est un parc de promenade dans une partie de l'ancien lit de la Senne. La première phase de rénovation du parc est actuellement terminée. À terme, la promenade de la Senne s'étendra jusqu'à l'autre rive du canal, à Laeken.

En regardant la photo de Lomax, on en déduit que les élèves de Klavertje 4 apprécient les coins verts du quartier. C'est pourquoi ils apprécieraient certainement que le Parc de la Senne soit prolongé.

Albertstreet - Jardin pédagogique :

Outre enrichir la biodiversité, ce jardin pédagogique entend également être un lieu de rencontre agréable pour les habitants de la ville. Albertstreet est pour ainsi dire une enclave de 300m² détenue par la Ville de Bruxelles et Infrabel. Sur demande, les écoles peuvent obtenir une visite du jardin. Celui-ci est ouvert au grand public chaque dimanche.

Au bord de l'eau :

Une initiative des habitants de Laeken qui veut donner vie à une partie du territoire du canal. Leur principal objectif est de créer un lieu de rencontre rassembleur pour les différentes communautés qui font la richesse du quartier. Via la plateforme, les citoyens se sont mobilisés pour rendre hommage à l'espace public et à l'eau. Pour concrétiser cet objectif, on fait la fête tous les dimanches, pour que ce lieu oublié devienne inoubliable.

Ferme du Parc :

L'association Ferme du Parc a été lancée par et pour les habitants des quartiers environnants de Tour & Taxis. Ils tentent de développer une économie sociale locale durable et dynamique. La Ferme du Parc est une plateforme d'engagement et d'échange pour tous les habitants du quartier, mais aussi pour les cultivateurs urbains qui veulent prendre part au projet. On y trouve entre autres

moestuin, een publieke oven uit leem, een kleine boerderij met kippen, ganzen en schapen, de Farmhouse – een serre die dienst doet als ontmoetingsplek waar je iets kan eten en drinken, ...

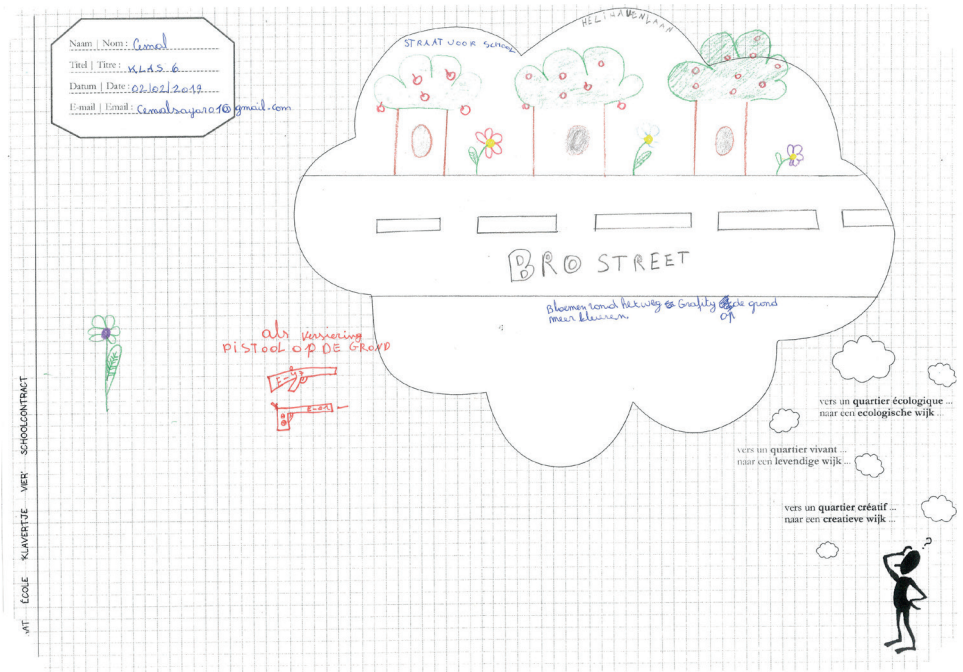
un potager, un four public en argile, une petite ferme avec des poulets, des oies et des moutons, la Farmhouse - une serre qui sert de lieu de rencontre où l'on peut manger et boire, ...

Allee du Kaai:

Een project van vzw Toestand en leefmilieu Brussel die een ludieke, informele ontmoetingsplaats wil zijn, waar sociale, culturele & sportieve initiatieven ontwikkeld en gesteund kunnen worden. Deze plek is een tijdelijke ruimte, waar, in afwachting van de oplevering van een park, de inwoners in contact kunnen komen met sociale, culturele en artistieke verenigingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Allee du Kaai :

Un projet de l'asbl Toestand et Bruxelles Environnement qui entend être un lieu de rencontre ludique et informel, où l'on peut développer et soutenir des initiatives sociales, culturelles et sportives. Cet endroit est un jardin temporaire, où les habitants, dans l'attente de disposer d'un parc, peuvent entrer en contact avec des associations sociales, culturelles et artistiques de la Région de Bruxelles-Capitale.



COLOPHON | COLOFON

MAÎTRE D'OUVRAGE | OPDRACHTGEVER

perspective.brussels

Bureau bruxellois de la planification - Brussels Planningsbureau

Service Ecole - Dienst Scholen

Rue de Namur 59 Naamsestraat | 1000 Bruxelles Brussel

Julie Lumen > Facilitatrice Ecole - Schoolfacilitator

Valeria Cartes > Chargée de mission - Opdrachthoudster

Tel : 02 435 42 00

vcartesleal@perspective.brussels

www.perspective.brussels

MISSION GÉNÉRALE | ALGEMENE STUDIEOPDRACHT

PTAarchitecten BVBA

Rue du Cheval Noir | Zwart Paardstraat 15

1080 Bruxelles | Brussel

T +32 2 290 50 55

BE 890 086 549

info@ptarchitecten.be

www.ptarchitecten.be

Ir. Architect - Urbanist Tine Van Herck > chef de projet

tine@ptarchitecten.be T +32 486 25 86 35

Ir. Architect Peter Casier > co-chef de projet

Architecte Marie Lafosse > responsable de projet

Architecte Hanne Van Vlierberghe > collaboratrice

PARTICIPATION JEUNES | PARTICIPATIE JONGEREN

Jes ! Yota

Rue des ateliers 3 | Werkhuizenstraat 3

1080 Bruxelles | Brussel

T +32 2 411 68 83

F +32 2 410 60 43

brussel@jes.be

www.jes.be

Wolke Vandenberghes > collaborateur

Jessica Vosters > collaboratrice

IMAGES | BEELDEN

Toutes les images, sauf indication contraire, ont été faites par PTA.

Alle beelden, tenzij anders vermeld, zijn gemaakt door PTA.